Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

MULLER
RELIEUR - NANCY

No. 1,003

67

2346 B

Atto Secondo

Scena Prima

Nario solo, poi P. Ginesio

Conforto

La finta Vedova

(Atto 2°)

N° 1003

1003

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE.

Nario

A' tempo Giusto

Sotto voce

Sotto voce

Sof.

Signorsi ca ste fegliole sò l'idea de l'one=

D.2322

con.

Con.

Melodie

Cantilène

p

Violoncelle

234 B

Atto Secondo

Scena Prima

Mario solo, poi S. Ginesio e Mamuccia

Mario

Sotto voce

1003

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE

A tempo Giusto

Sotto voce

Sig.

Signorsi ca ste fegliole sò l'idea de l'one=

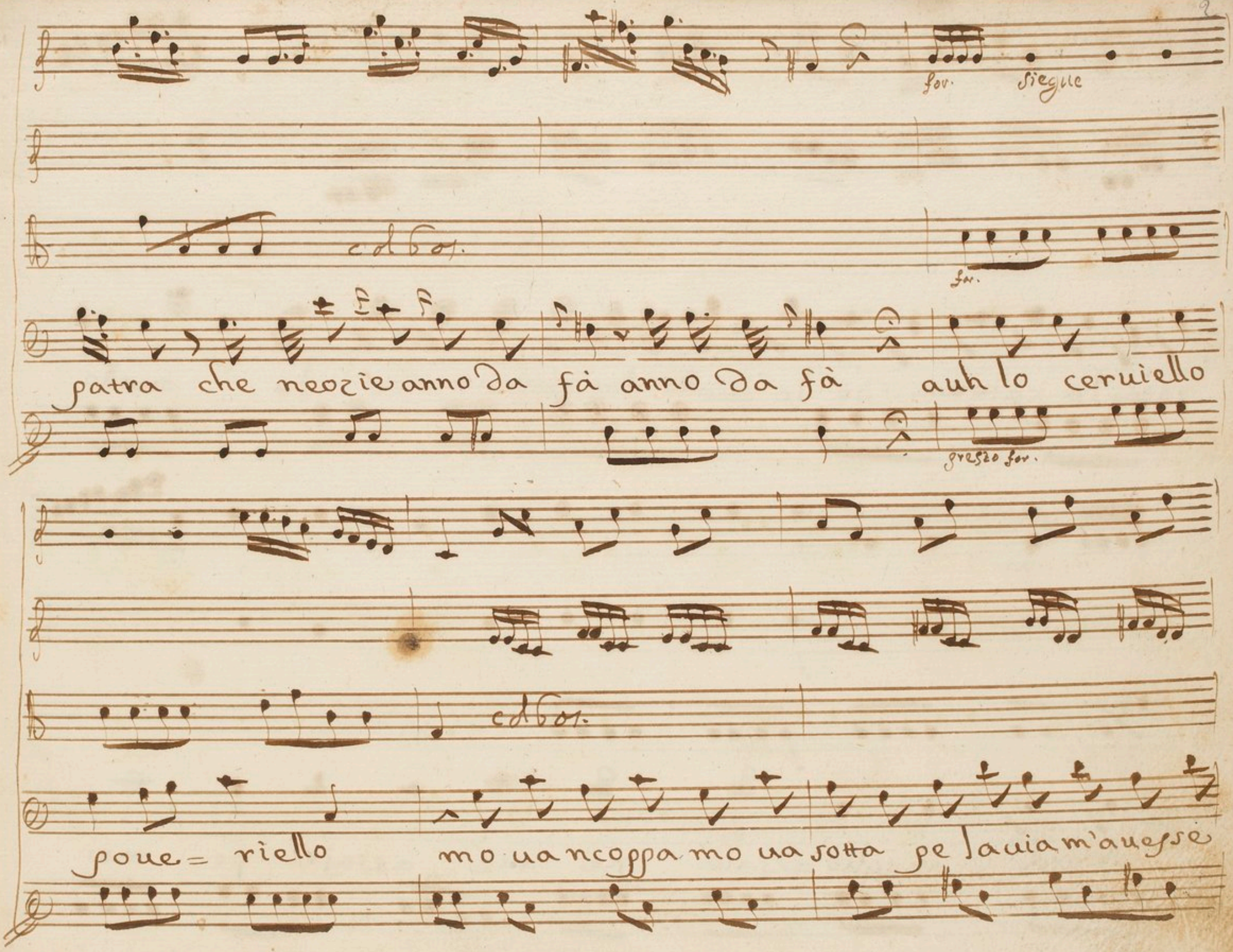
D.2322

f. sf

stà sò l'idea de l'onestà ma la pece esposta al

for.

sole non mi guatra non Signore Marcantonio e cleo


for.
siegue
col bos.
for.
patra che neozie anno da fà anno da fà auh lo ceruiello
presto for.
col bos.
poue= riello mo ua ncoppa mo ua sotta pe lauia m'auesse

Unis.

rotta la catena de lo cuollo la catena de lo cuollo

pia

siegue

f.

Unis.

f.

f.

f.

cd 6 os.

f.

ch'era meglio assaie pe me assaje pe me

p. f. p. f. p. fov.

pe la uia m'auesse rotta la catena

p. fov.

Delo cuollo pe la uia m'auesse rotta la catena De lo

Siegue

cuollo de lo cuollo de lo cuollo ch'era meglio ay=

cdbo.

saje pe me aysaie pe me aysaie pe

Un.7.

me

Siegue

11a

Maccali cunte nuoste facimmonce na uota a chesso

D.S.

nmale io ne songo la causaca... Vi llà tu che à me faje lo fi =

scale magna allumma lei smiccia ui bell'ambe serrate Io sio Don

cuorno, e la si Donn'Aluina uide la segnorina co chill' auto zi=

betto gran secretezze trattano intreay monce uà juyto, e

mortuus eyt Andreay Mo la uoglio fini Dò uysia se mpizza?

vide chey s'auta ccà... Ch'attizza fuoco che site uuje... chià tu che buò

fare? Nne uoglio fà uno piso Vuò j ngalera? Io

nce uogl' esse mpiso Lloco facci il fiscale c'autamente nnante sta=

sera se le sposarranno nò terminy in

causa io mo le scanno Rn'auta uota... oh cheyta? Corpo di

Bacco, io songo il totum contingy e come tale cio è pluys o offe=

rente io uoglio li cortigge e compleniente Ed io mo co na mazza ne le

boglio caccià ssi mala razza Menecù Francischiello afferrate, te=

nite sso bonora. Ah canaglia cacciatennillo fora Mo ne uoglio uedè lo guidde

rej R l'appuntato nuosto Qua appuntato De la renunza che te si scor=

dato Mo nò è ccosa d'appuràsti fatte Ma ysia decena

ca si s'addonaua de... già m'aje ntiyo, a mene... cara

Iej stammoce ccàncampana ca si d'ammore songo Ii trat=

Ha

tate ti seruirebbe... A'mene nc'é fedeltate si non sò tanto

bella renunza cano dalle la cartella.

Scena II. Ridolfo, ed Eleonora, Luiggi, ed Auina, e detti fuori al balcone da parte

V.V.

Vni.

Corni in alafà

Vni.

Vni.

Muina

Ridolfo

Eleonora

Luiggi

violetta

Andante

Uni.

Uni.

Uni.

Uni.

Non ui tur = bate pu =

col bas.

f. p.

Uni.

Uni.

pille belle pupil = le belle se siete stelle del

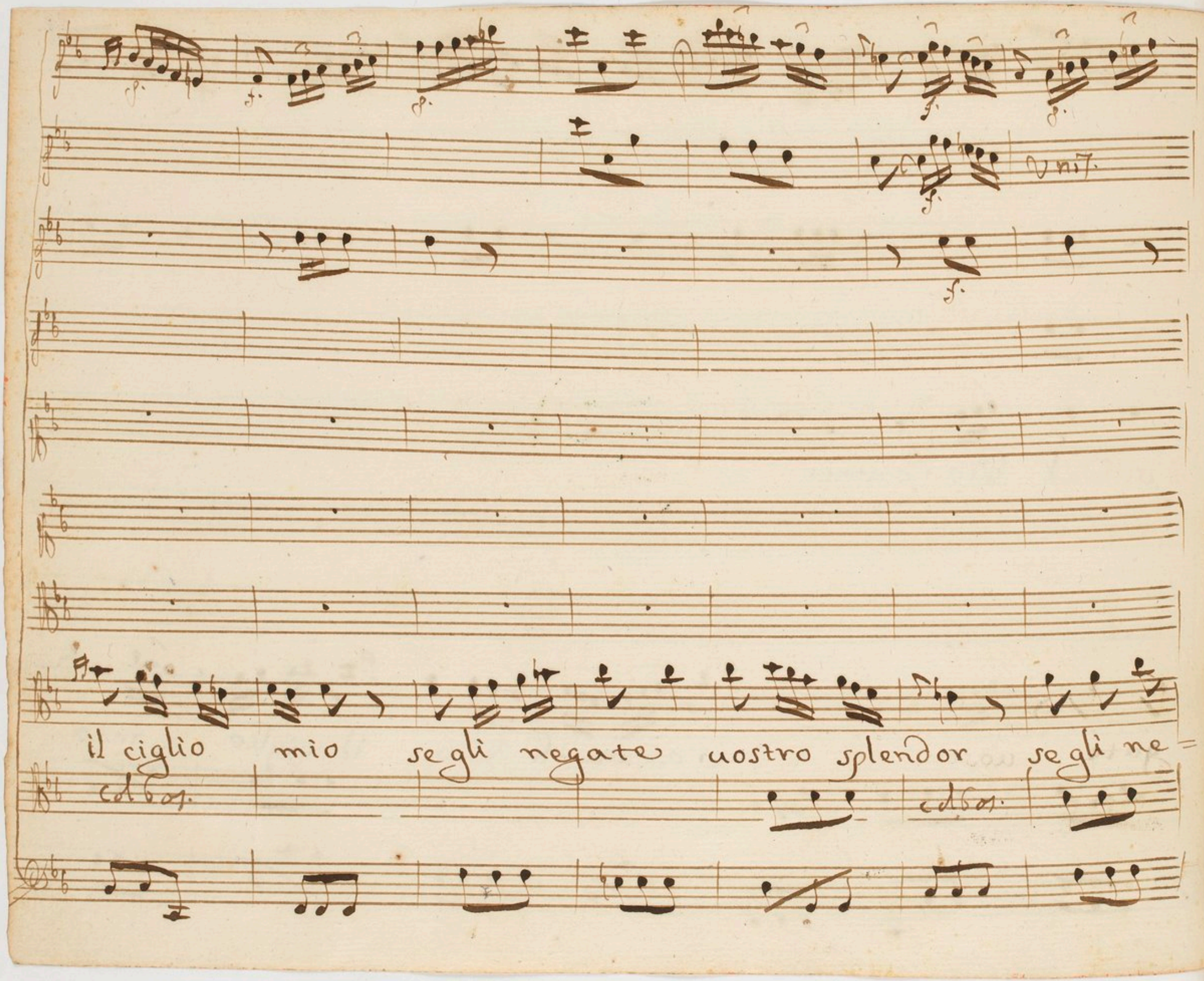
Dio d'amor se siete stelle del Dio d'amor sì

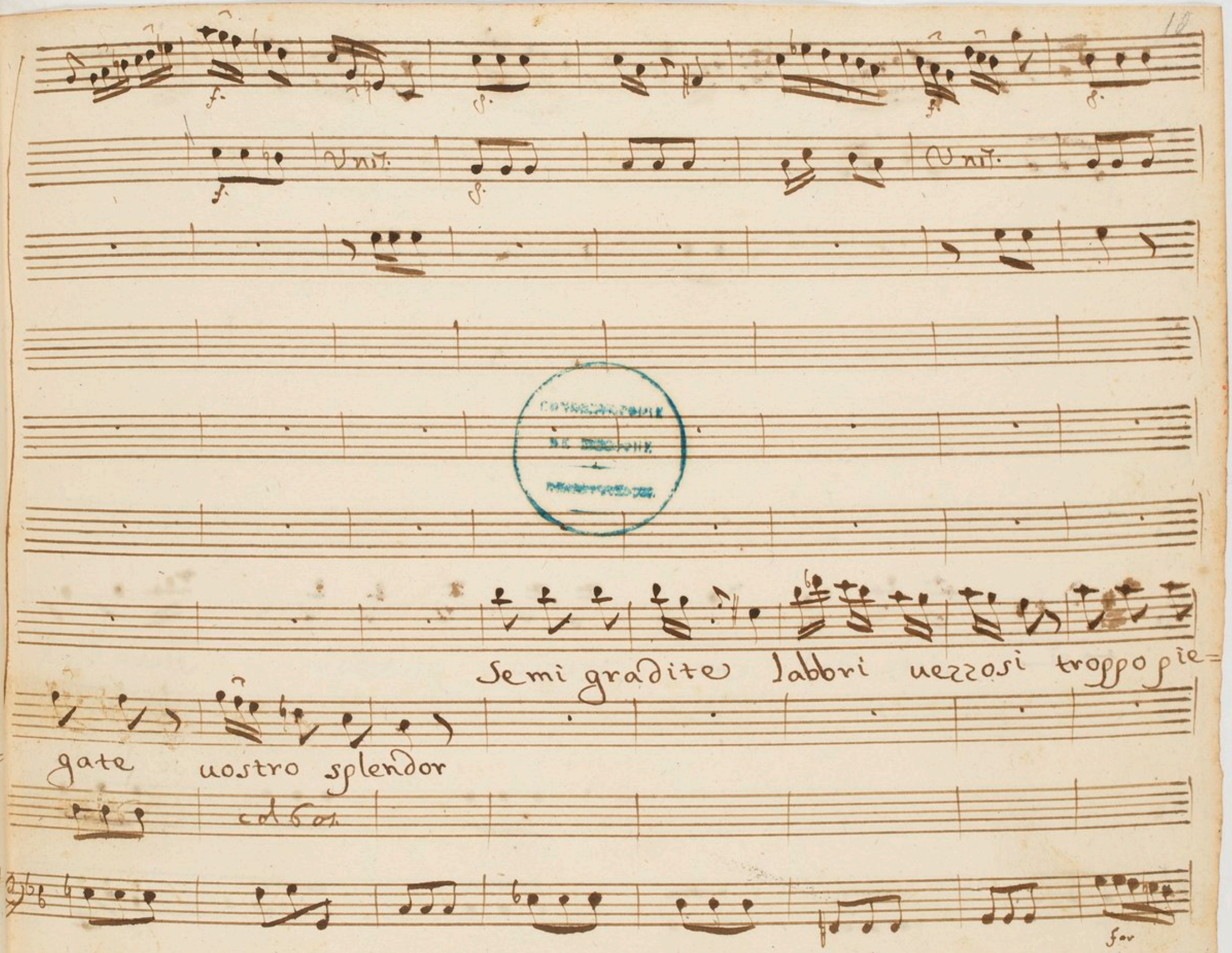
Unit.

si Del Pio D'amor

S'oscura, oh Pio il ciglio mio

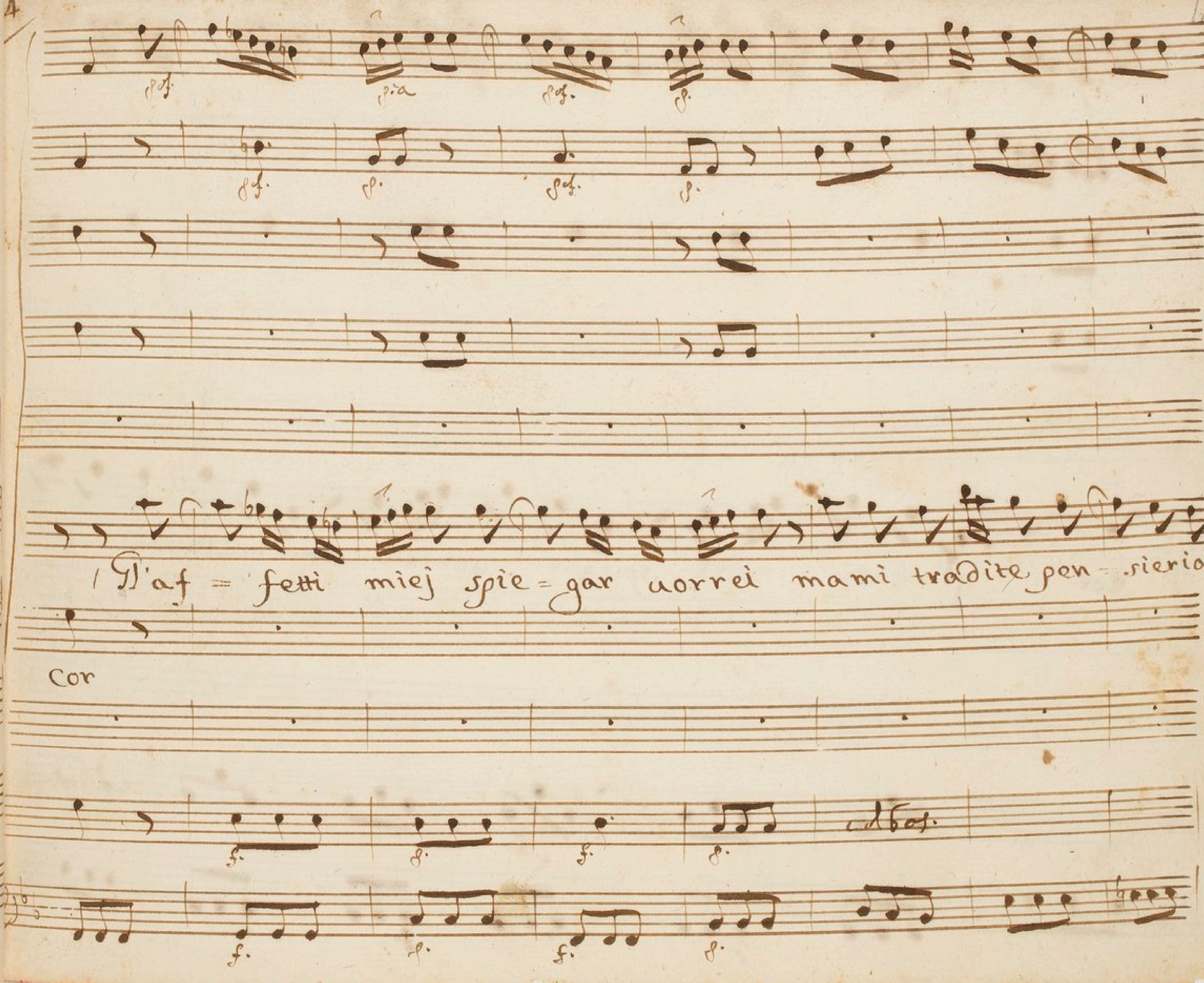
cdbs.


Vni.
il ciglio mio se gli negate uostro splendor se gli ne=
col bas.
col bas.


Unit.
Unit.
Se mi gradite labbri uezzosi troppo pie=
gate uostro splendor
col 6 os.
for

Unis.

tosi siete del cor troppo pietosi siete del


pf.
pia
pf.
p.
pf.
p.
pf.
p.
Gl'af = fetti miej spie = gar uorrei mami tradite pen = sierian =
Cor
f.
p.
f.
p.
col bas.
f.
p.
f.
p.

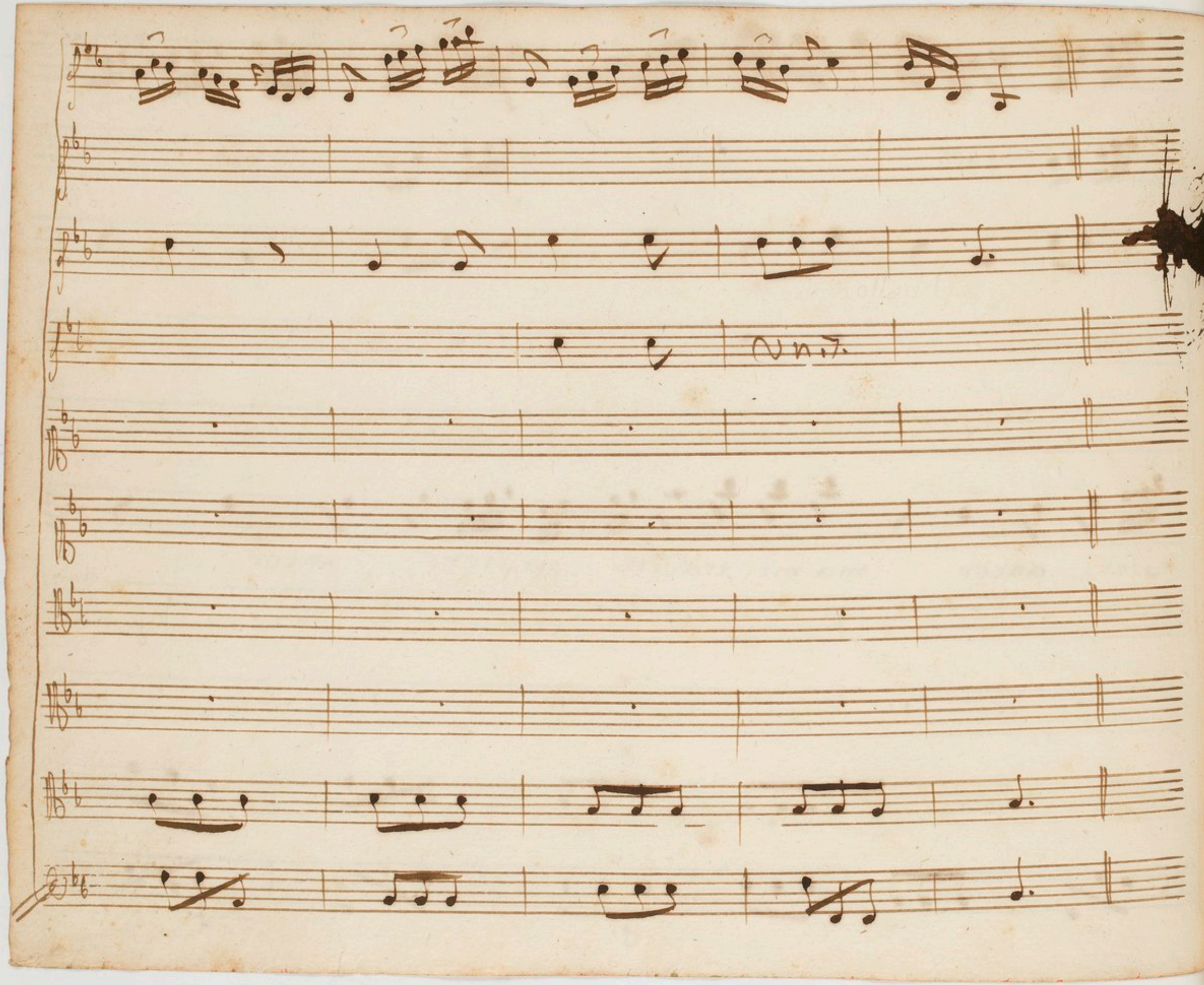
cor gl'affetti miei spiegar uorrei ma mi tradite pen=

p. f. f.

Unis. Unis. Unis. Unis.

sieri ancor ma mi tradite. pensieri ancor.

p. f.


Un.

D.E: Ha Lui

/ Frauia ... la gelosia ... Mo po fà la renunza ossegnoria / Voj

Al:

contenete il bello à questi fiori Tu dalle fronta lor speranza im=

Ele

para Questa candida rosa, o quanto è cara perche racchiude al

Rid. D.E: Ha

uiuo il mio candore / Finger m'è pena? / Chisto è schiatta core / staje ncap=

Al:

pato into all uuocchie, e po uenniue à m̃e chelle papocchie si seda al=

Ele D.G.

quanto si riposi un poco / Vh mare Lloro si me dongo à

Fla Rid.

fuoco / meglio de Flauia addò la truoue / oh Dio! Aluina è

Sui

d'altri, e riposar poss'io. Tu sola mi puoj far contento, e

D.G. Ele

lieto / E me n'aggio da stà cosi quieto / Tu sospiri, per=

Rid. D.G. Fla D.G.

che! son suenturato Le boglio.. statte Frauia, m'aje zucato io

ccà nõ pozzo stà come un stiuale lo sposo uniuersale io songo, e

lor signore insolito accossi ue la godete Al: vago amorino

mio caro mi siete Ele L'unico oggetto sei tu del mio core Rid. vi che

bel cicisbeo Lui che Ganimede Ha Lo repassano, ed isso se lo

crede Rid. si seda in mezzo à uoj Lui Egli hà raggione Rid e di douer; gl'a=

Fla. D.G.

manti si deuon coltiuare Che meza libra de partecolare Lo sen=

Al:

tite l'assenzo generale ? e perche poj trattarmi p'animale? Al rus=

D.G. ele D.G.

sore na meuza La uergogna Na cufece a bregogna e rus=

sore nuje ne simmo fuori il russore cos'è ssa uergogna ? in=

tanto olà decano. porta ccà no strumento musicale .... che

sò di caccia un corno un tibano un salterio un violone un

organo un chitarro un calascione che uò sfocare il paese mio col

canto ed ano tempo stesso diuerto ancora l'uno, e l'altro sesso

Al: Ha Al: D.C.

Hauia Signora Piglia il mandolino Belle

ninfe d'Agnano or sentirete per sfocar la sua pena can=

Rid D.E.

giarse no Ginesio in Filomena Musica uostra, è questa

musica e parole e sto purganno no drama fatto à

stile del trecento e trà di noj l'abbiam da recitare

Fla D.E.

vecco lo mannolino Hò un grã timore che cantaño cantanno cchiù fuoco al=

lummo mpietto à lor signore. Siegue

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE

Scena III.

Flavio da dentro e detti

pizzicando

Unis.

col bas.

D. Gines:

A sì

Comodo

pizzicando

p.a

presto cō l'arco

col bas.

Flavio

D. G: Rec.o

bello somarrino Mo le scasso il mannolino chi mme

presto cō l'arco

Rec.uo

uole scaysà lo mannolino uenga quà ca lo uoglio sfracassare la

caso lor signore compatiranno se mi sò alte

rato ca uonno fare ccà d'ogn'erua fascio

bene per uoj bisogna fare l'ascio

Siegue

No. 1003

D. Gin.

pizzicando

Unit.

col Bas.

A si bello somarri = no tu daj l'erba, e tu daj

pizzicando

f. presto cō l'arco

Ila

D. Gin. Recᵗᵒ

l'orgio vi casferra già l'alluorgio Oh caspita ? ssi

f. presto cō l'arco

Recᵗᵒ

birbe De create De la pacienza mia se sò abbuyate ? Si =

Ha

gnò chiys' è Don Quinzeo che coffea Non t'adirar Burlar uonno con

Rid.

Sii

lej via principia Da capo Perche il concetto è

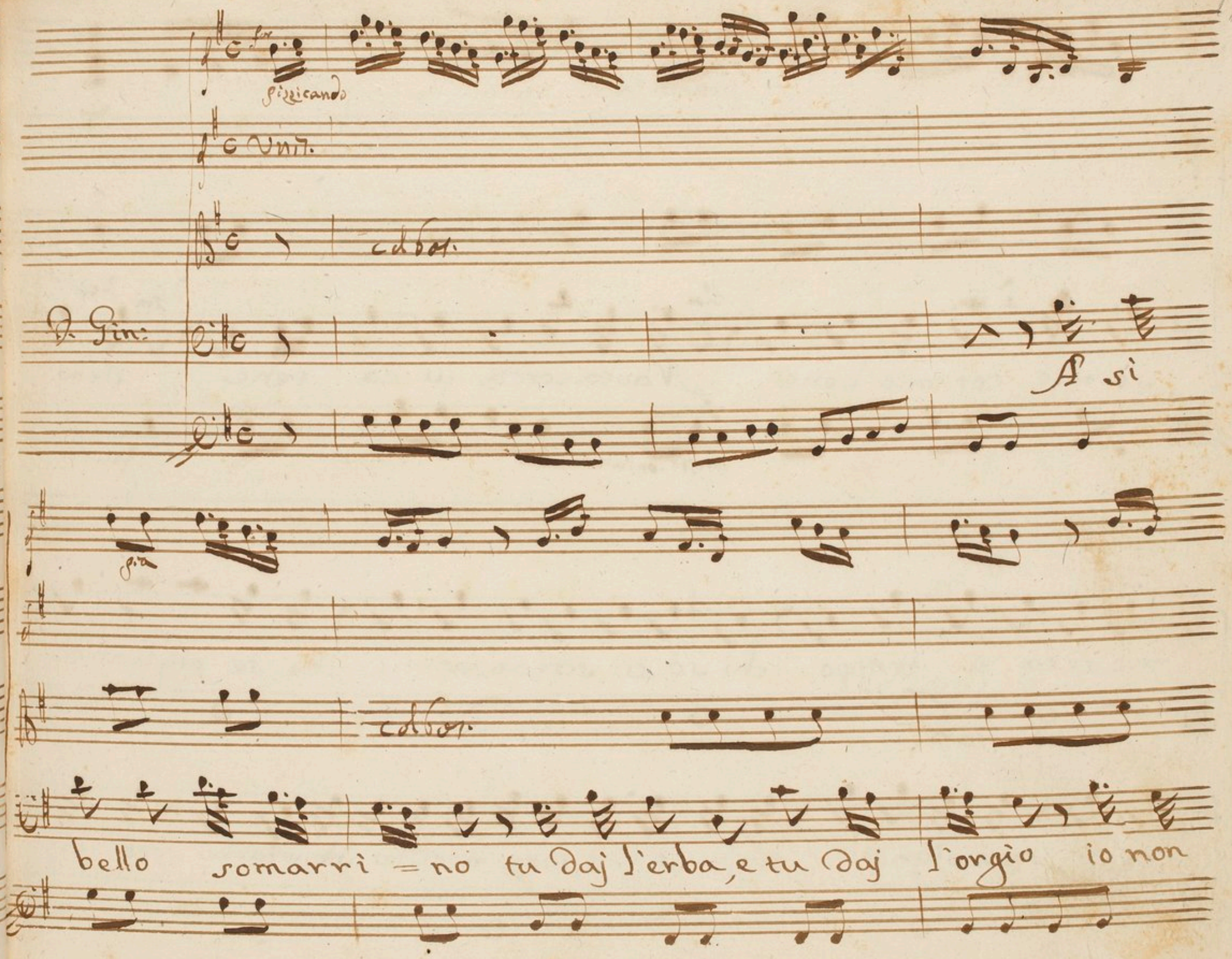
Al:

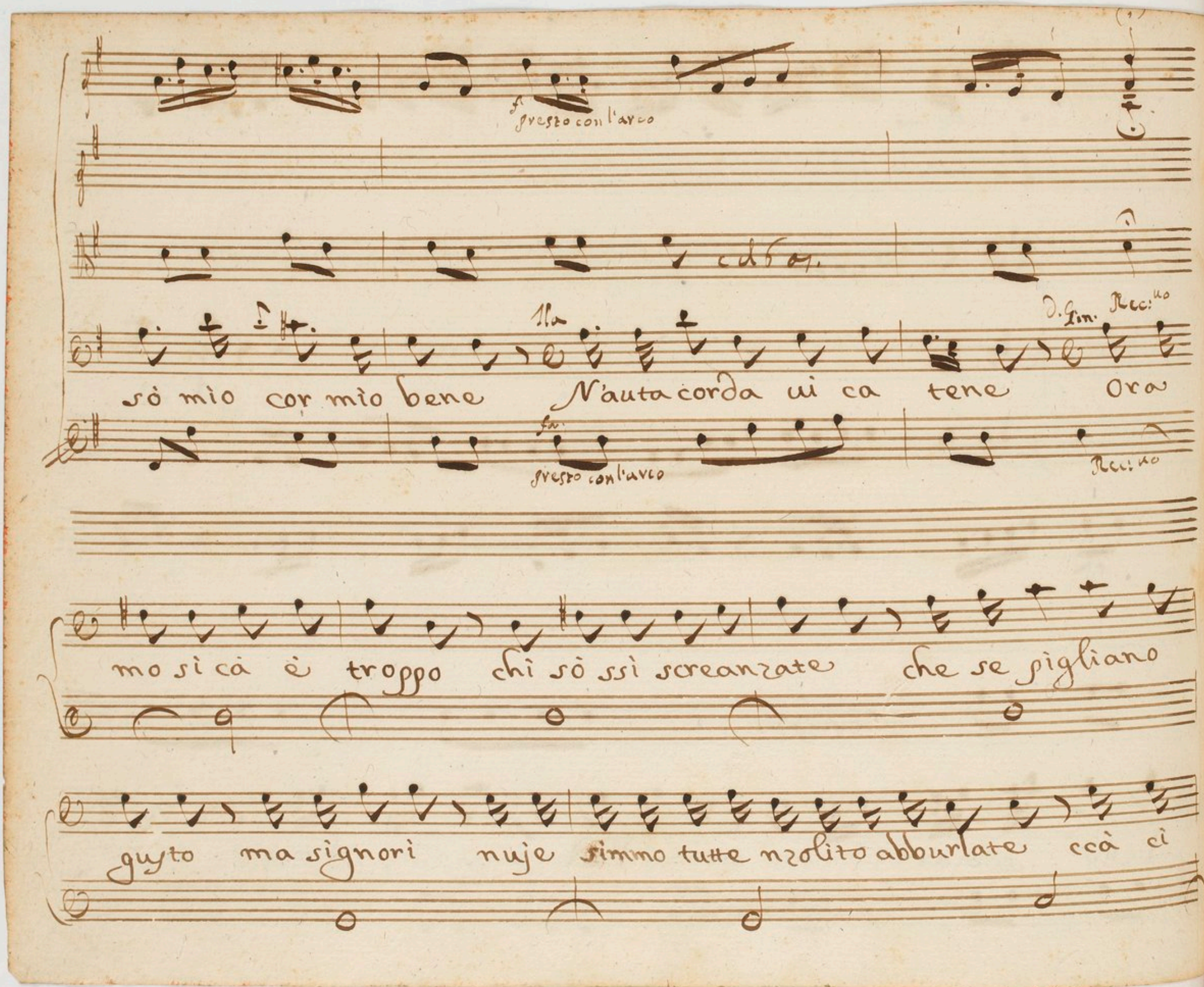
da

bello A noj tornamo à fà lo ritornello.

D.C.

Siegue


for
pizzicando
Unis.
col bas.
D. Gin:
A si
pia
col bas.
bello somarri = no tu daj l'erba, e tu daj l'orgio io non


presto con l'arco
sò mio cor mio bene N'auta corda ui ca tene Ora
presto con l'arco
mo si cà è troppo chi sò ssi screanzate che se pigliano
gusto ma signori nuje simmo tutte nzolito abburlate ccà ci

Rid. Lui

uà l'onor mio l'onor di tutte Ma questa è indiscretezza Chi termini non

Fla

hà sen uada uia Ca se stà zitto se cotea ossoria

Siegue D. Gin.

Pizzicando

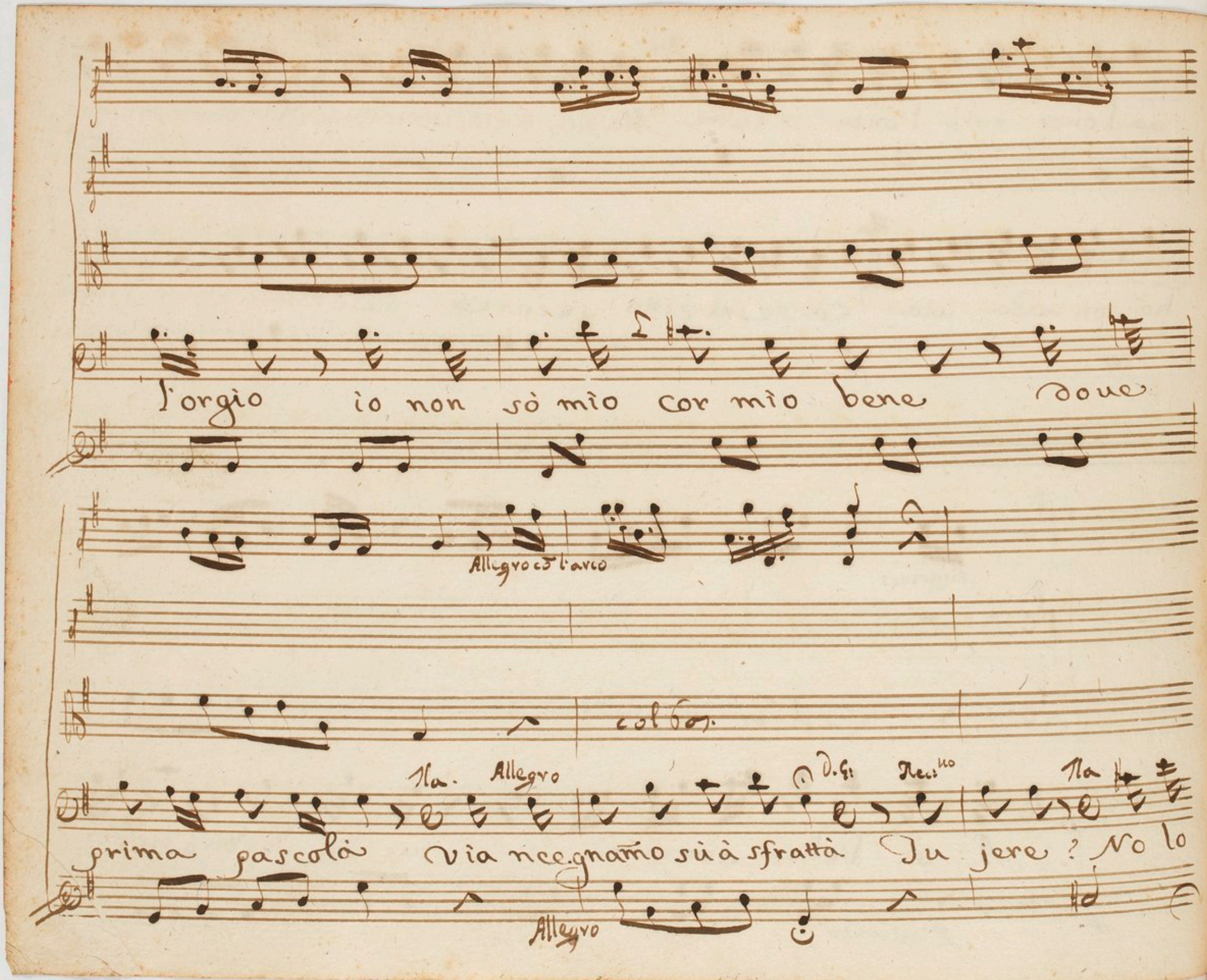
Unis.

col Tos.

D. Gines.

A si bello somarri = no tu daj l'erba, e tu daj

Pizzicando


l'orgio io non sò mio cor mio bene doue
Allegro cō l'arco
col bas.
Sta. Allegro
D. G.
Rec.no
Sta
prima pascolà via ne e gnamo sù à sfrattà Tu jere? No lo
Allegro

saccio; alò sfrattam̃o ue la rompite alò co la bonora uia

Rid. Lui Fla

colecienzea uosta tutte fora Che ardir, che modi? vide che lo=

Fla Rid.

quera? oh te ssa cam̃arera fora, fora aggio ditto noj

Fla Lui

quà... Fora diaschece m̃arditte nce sentite, sfrattate? Con chi l'a=

Fla Rid. Fla

uete Co li spasemate de la cagion? co ttanta confe=

denza uicino à ste segnore u'assettate si l'esse cicisbeo portalu

sanza de non sapè de termene, e creanza sfrattate moda

Rid.

ccà co la bonora uia colecienzea uosta tutte fora Ve=

Lui

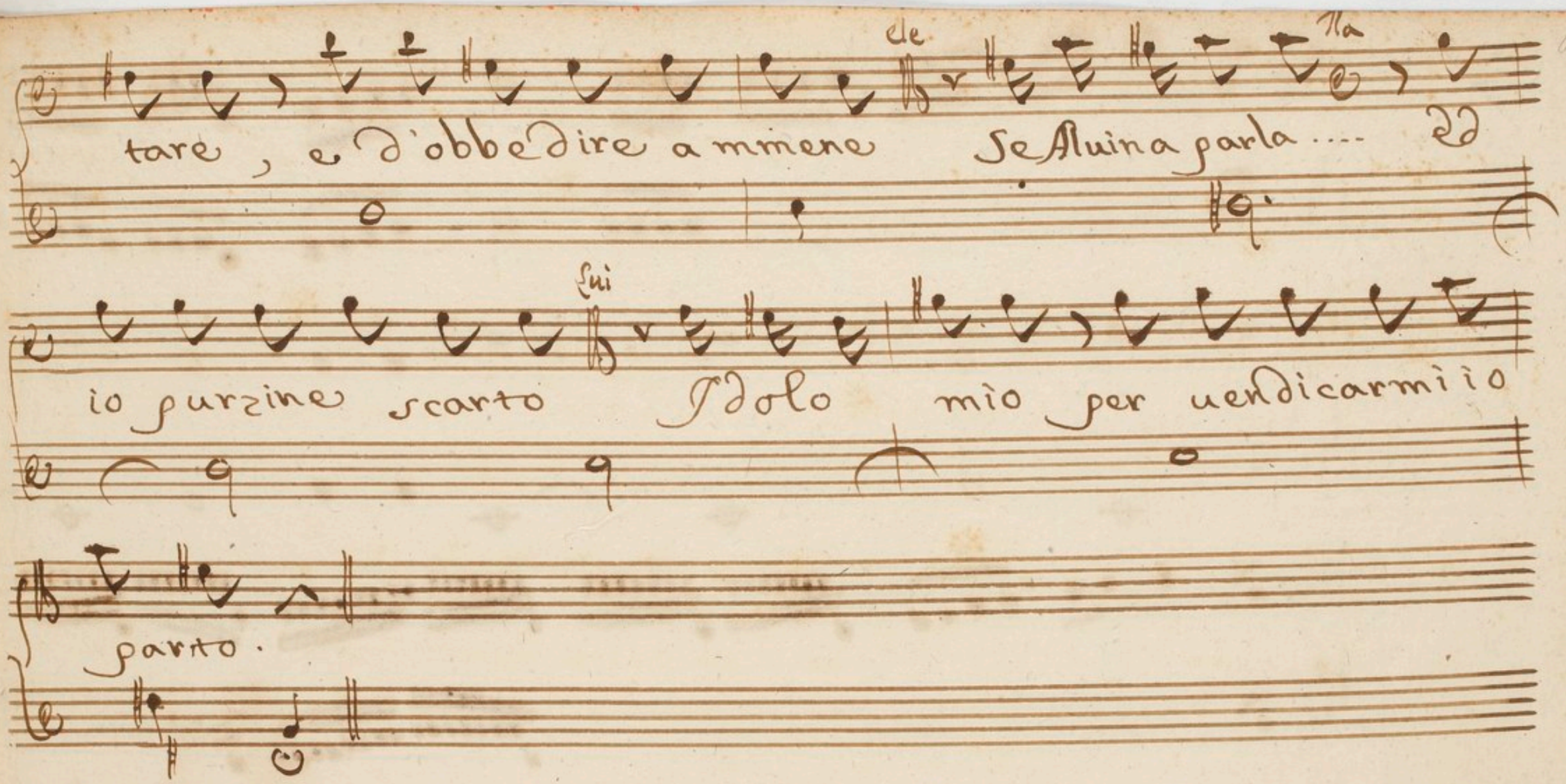
Ha

dete, che arrogante Di sei molto auanzato oh

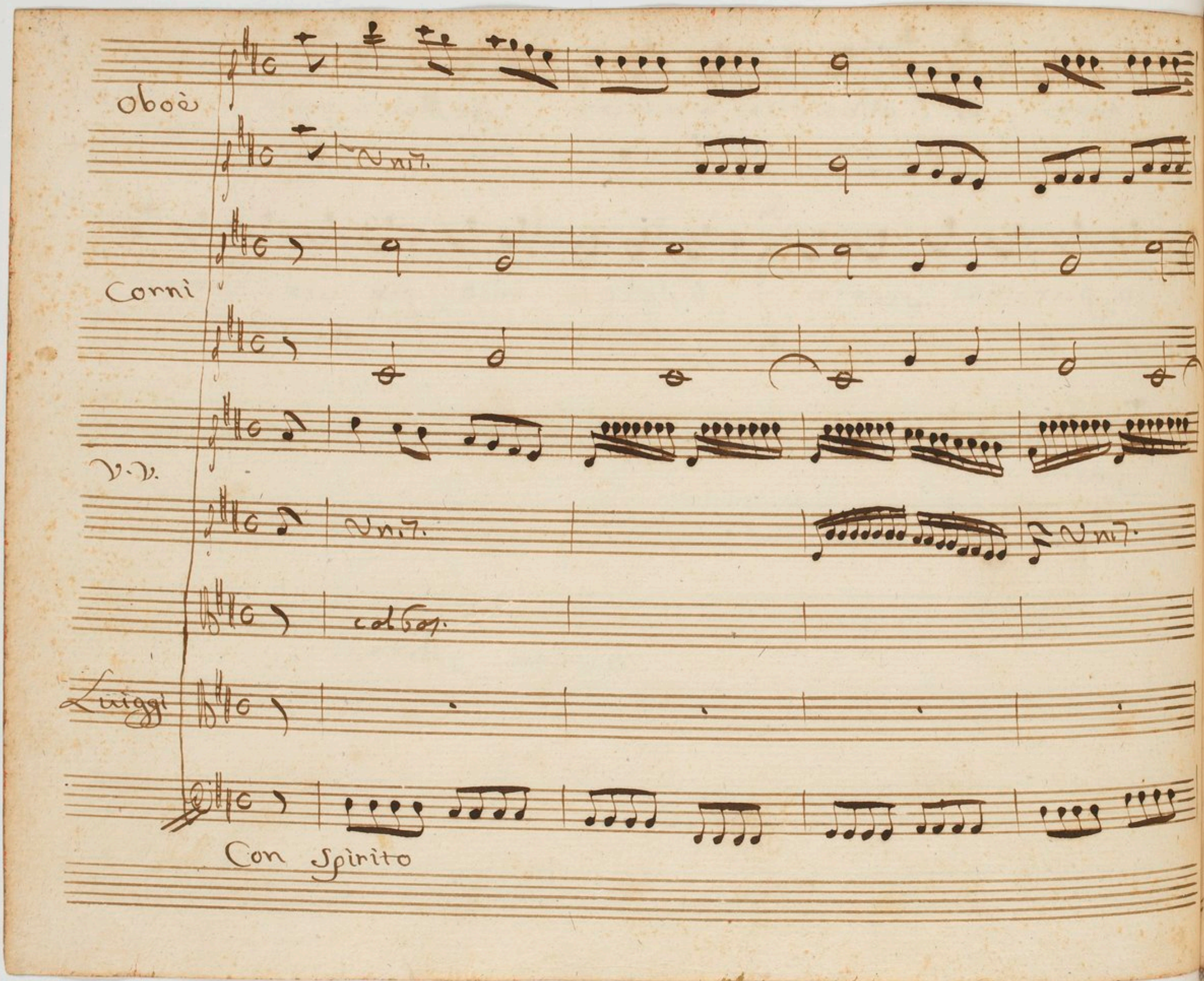
Al:

Ha

chisso into a stà casa nc'hà frusciato Tu sai che à me conuiene ... De respet=

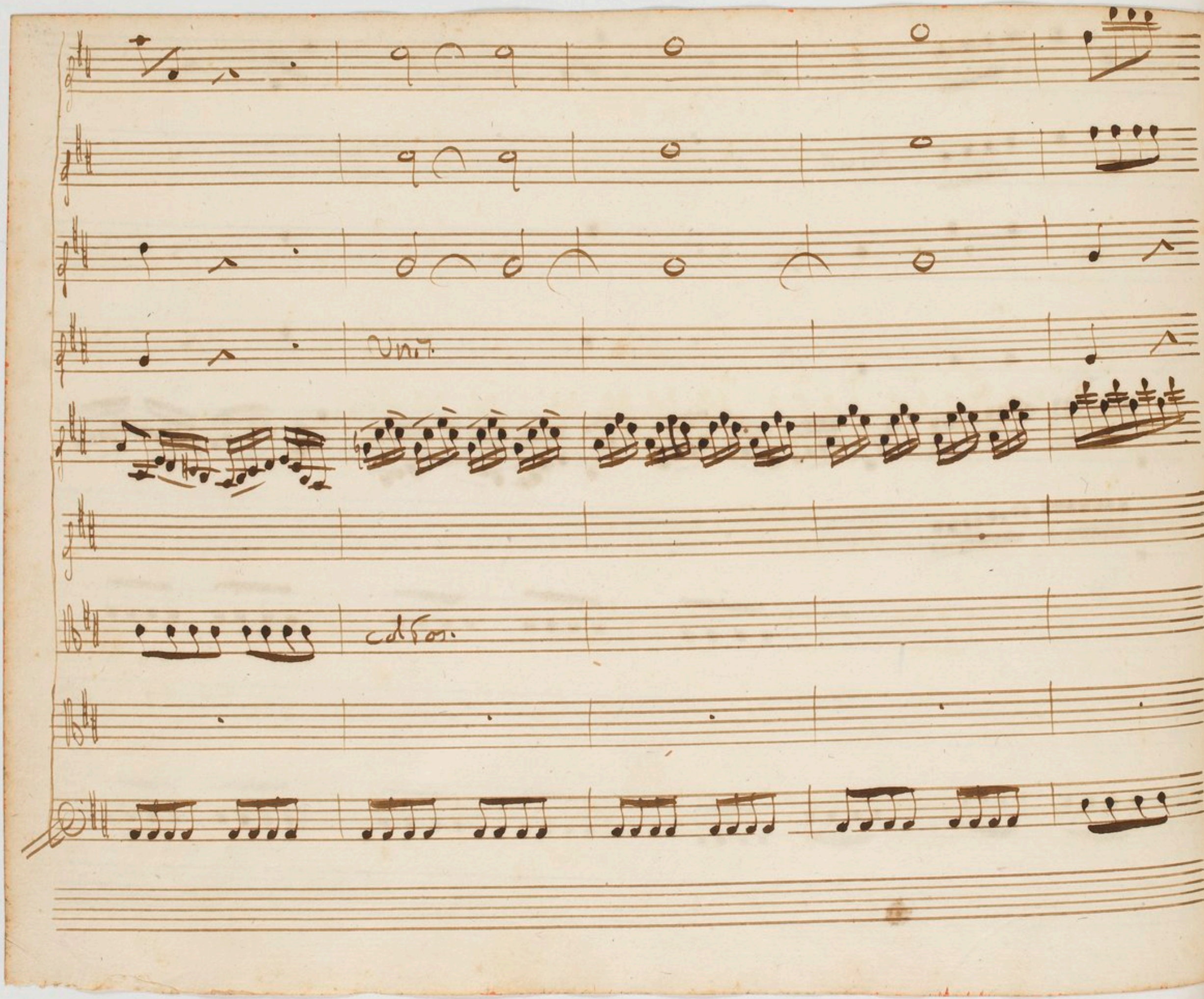

tare, e d'obbedire a mmene Se Aluina parla....
io purzine scarto Idolo mio per uendicarmi io
parto.

Siegue Aria


Oboè
Corni
V.V.
Luiggi
Con Spirito

Vni.

Vni.


Uni.
col Fos.

Unis.

cdbon.

Parti =

rò da te ben mio teco lascio il dolce amore

Vni.

Vni.

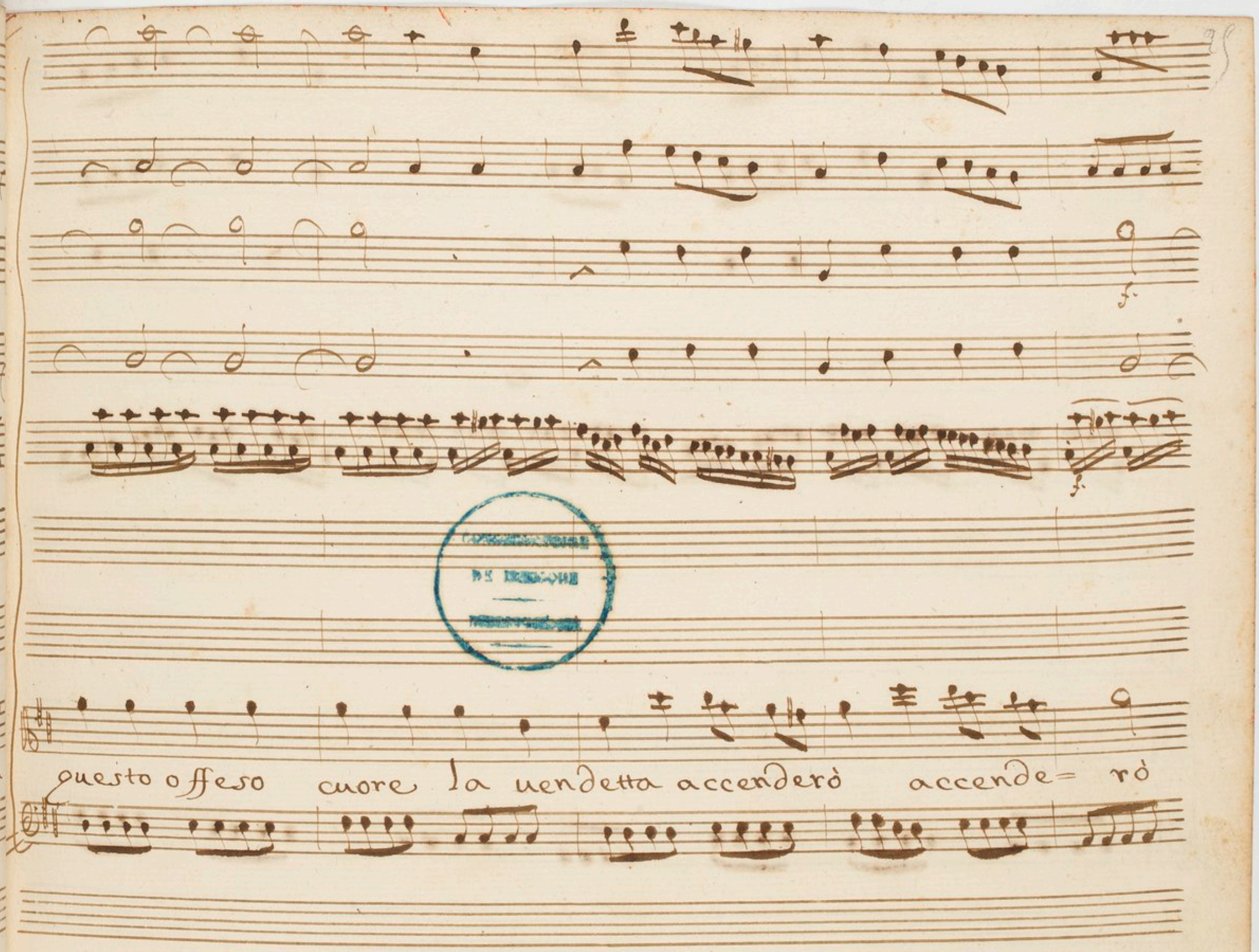
ed in questo offeso cuore la uendetta accende =

Unis.

Unis.

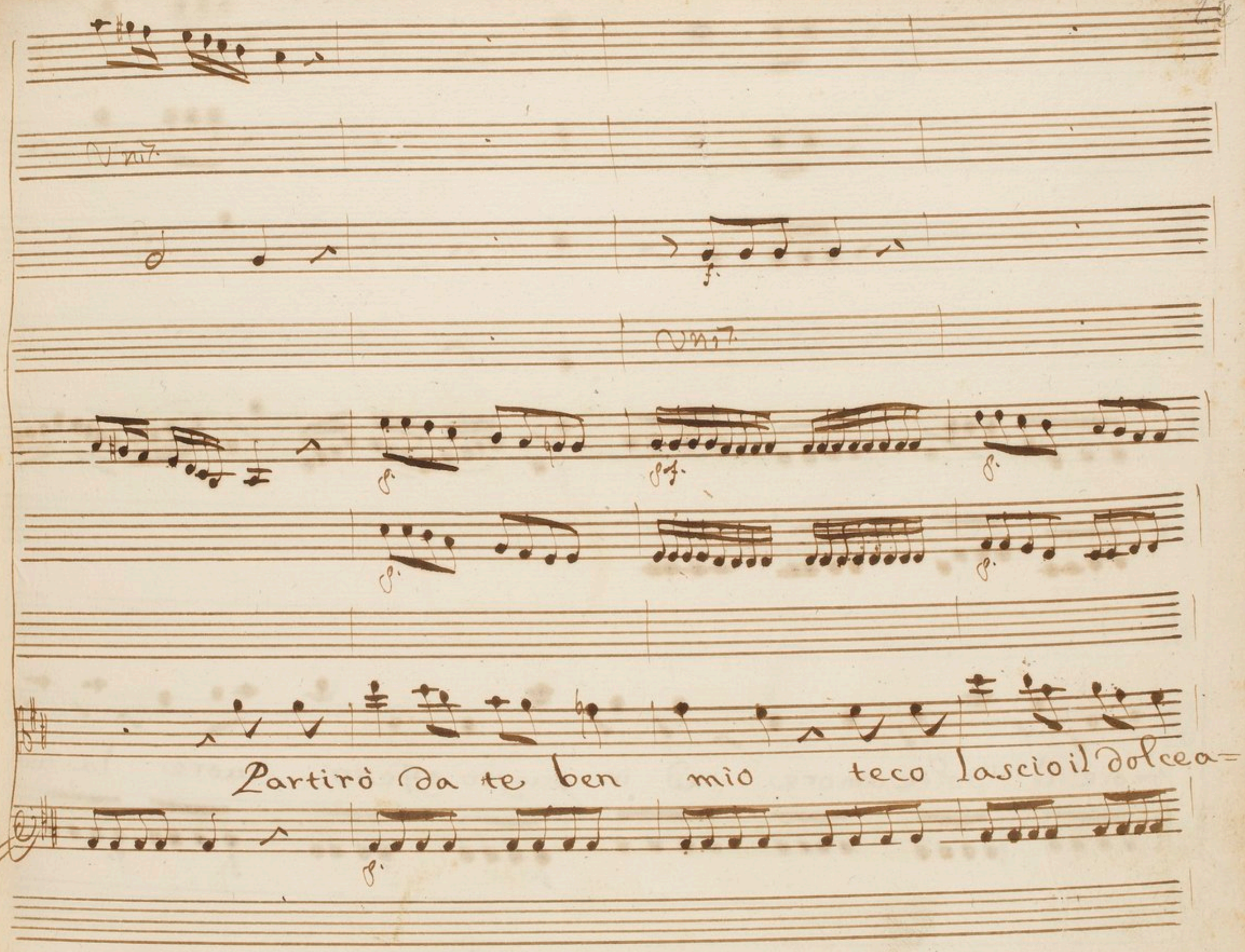
rò

ed in


f.
f.
questo offeso cuore la uendetta accenderò accende= rò

Uni.

Uni.


Unis.
Unis.
Partirò da te ben mio teco lascio il dolce a=

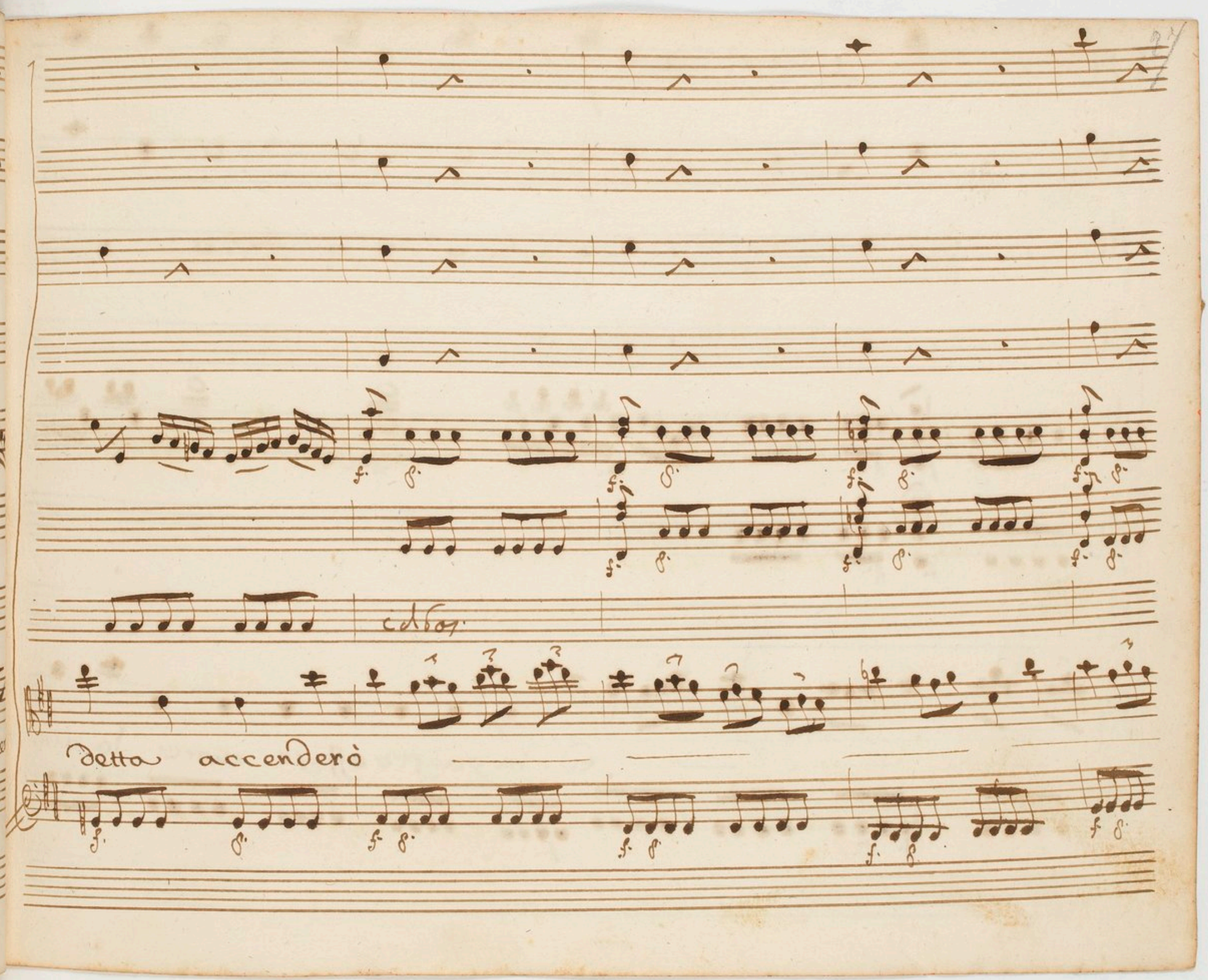
Uni.

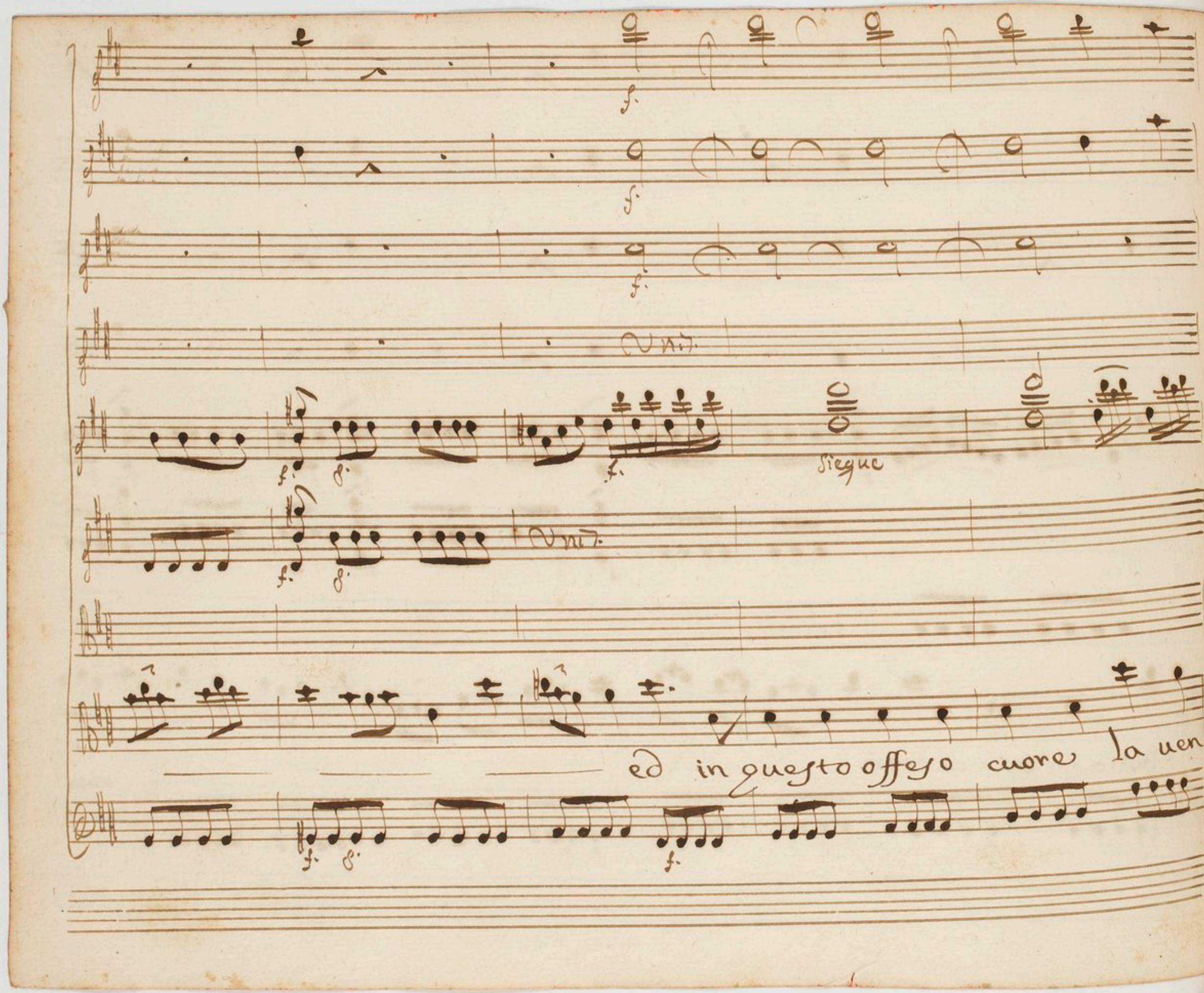
Uni.

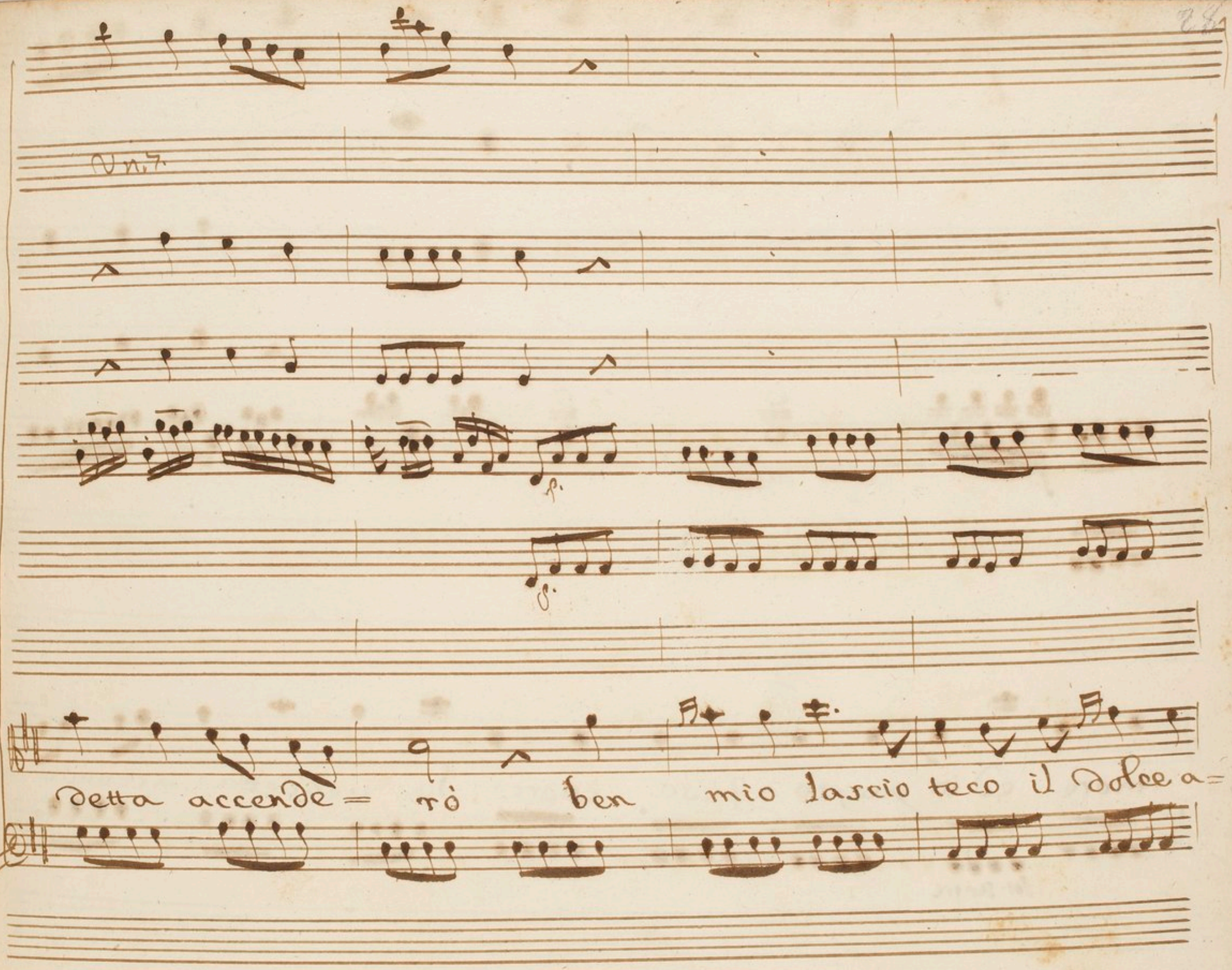
Uni.

Uni.

more il Dolce amore ed in questo offeso cuore la ven=


detta accenderò


f.
Unis.
Siegue
ed in questo offeso cuore la uen=


Vn.7.
p.
p.
detta accende= rò ben mio lascio teco il dolce a=

f.

Unis.

f.

Unis.

f.

Segue

Unis.

more ed in questo offeso cuore la uendetta accende

for. sempre

Unis.

f.

rò accende = rò accende = rò.

Tacet

Tacet

Tacet

Tacet

p.a

p

Partirò ma col de=

p.a

Vnis.

sio Di non essere à te ingrato Doppo auermi uendi

cato ad amar ritornerò

ad amar ritorne = rò ritorne =

rò.

Parti

Dal Segno

Scena IV.

Aluina, Eleonora, Ridolfo, D. Ginesio, ed Flario

Tla O.G. Al.

De cchiù vide che trotto ch'hà pigliato e il

nostro concertato? senti uieni con me nò, tengo e

Tla

tengo e tutto nziemmo faccio na frettata L'esecu=

D.G.

tor che lengua ch'hà cacciata, e non è giorno ancora uot=

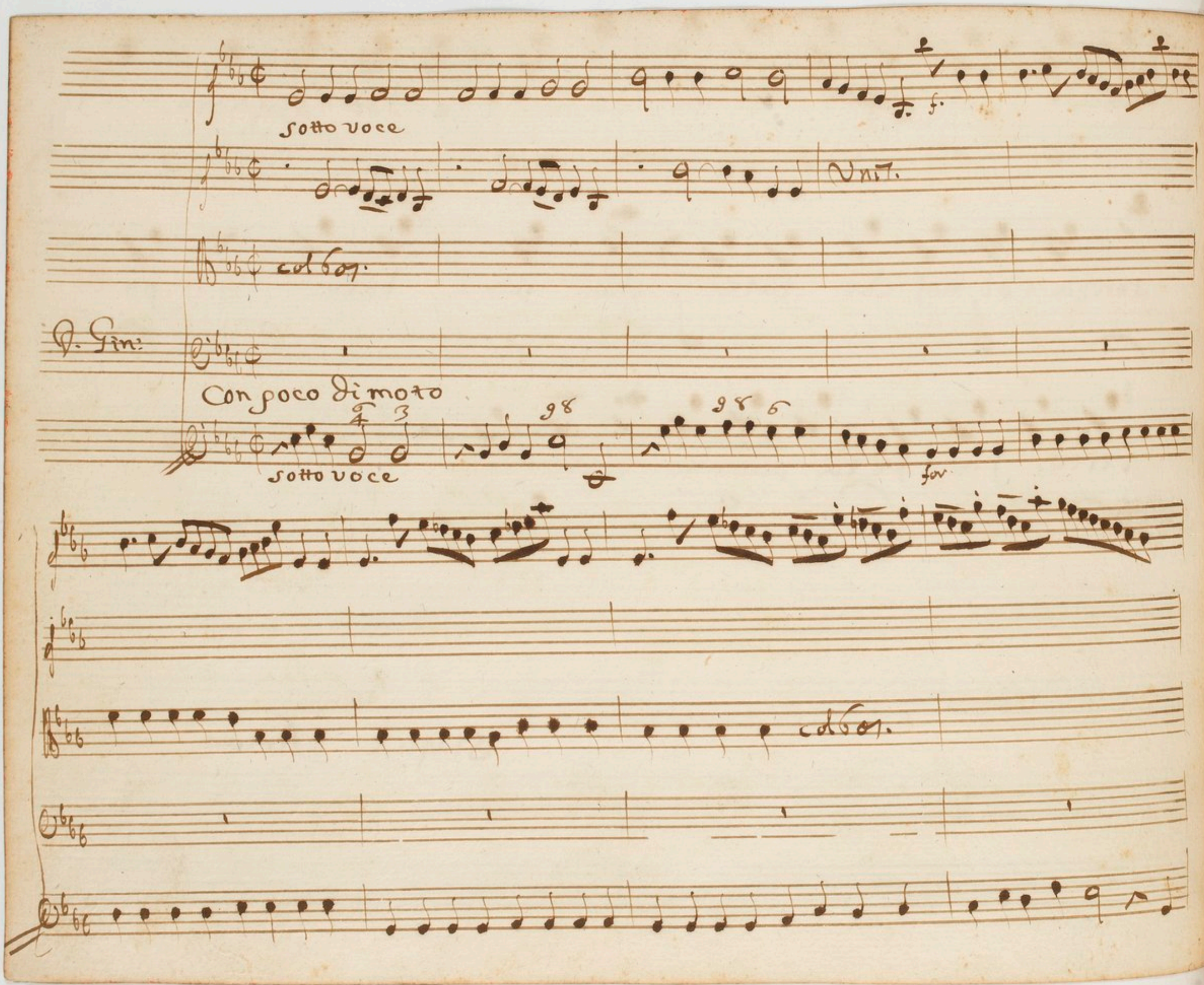
tammolo à bonora ch'altrimente se s'impossessa quà lo baro=

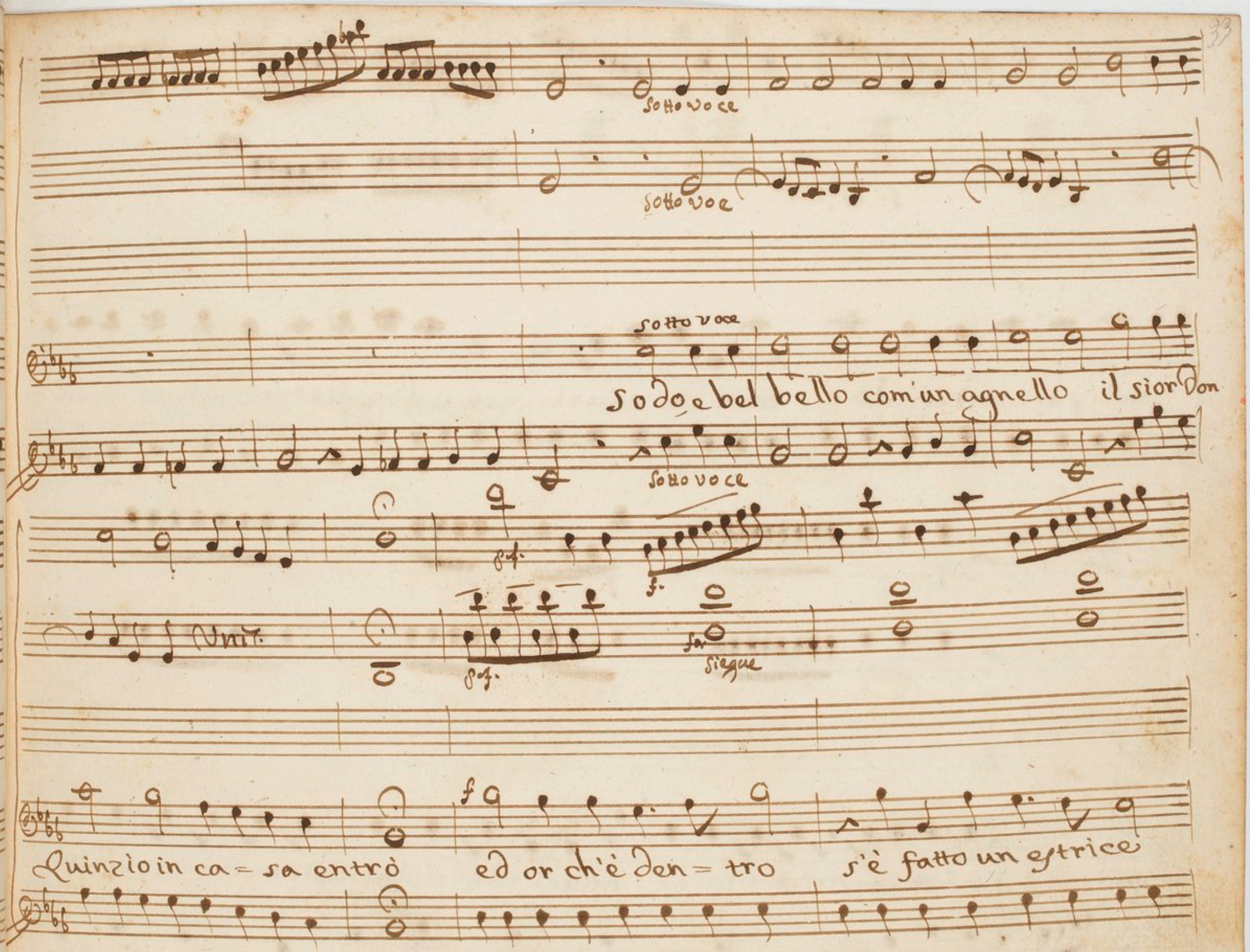
naccio ci piglia co na mazzo, e lor signore

senza di noj che fate, che ua= lete po=

tite jà felà quanno uolete.

Siegue Aria


sotto voce
Unit.
col bas.
D. Gin:
Con poco di moto
sotto voce
for
col bas.


Sotto voce
Sotto voce
Sotto voce
Sodo e bel bello com'un agnello il sior Don
Sotto voce
Unit.
Siegue
Quinzio in ca = sa entrò ed or ch'è den = tro s'è fatto un estrice

mi pare un bufalo tira de cauci nce uole agliottere nce uò ma=

gnà s'è fatto un estrice tira de cauci nce uole agliottere nce uò ma=

f.

Uni.

gnà nce uò magnà nce uò magnà

cdbo.

Sottovoce

Unis.

Sottovoce

Sottovoce

Com' un agnello il sior Don Quinzeo sodo, e bel bello in ca = sa en=

Sottovoce

f. f. f. f. f. f.

f. f. siegue f. f.

trò ed or ch'è den= tro s'è fatto un estrice mi pare un bufalo

Uni.

tira de cauci nce vole agliottere nce vò magnà

sotto voce

sotto voce

sodo, e bel bel = lo il sior Don Quinzio in caya entrò

sotto voce

ed or ch'è dentro s'é fatto un estrice mi pareú bufalo tira de cauci nce uolea-

Uni.

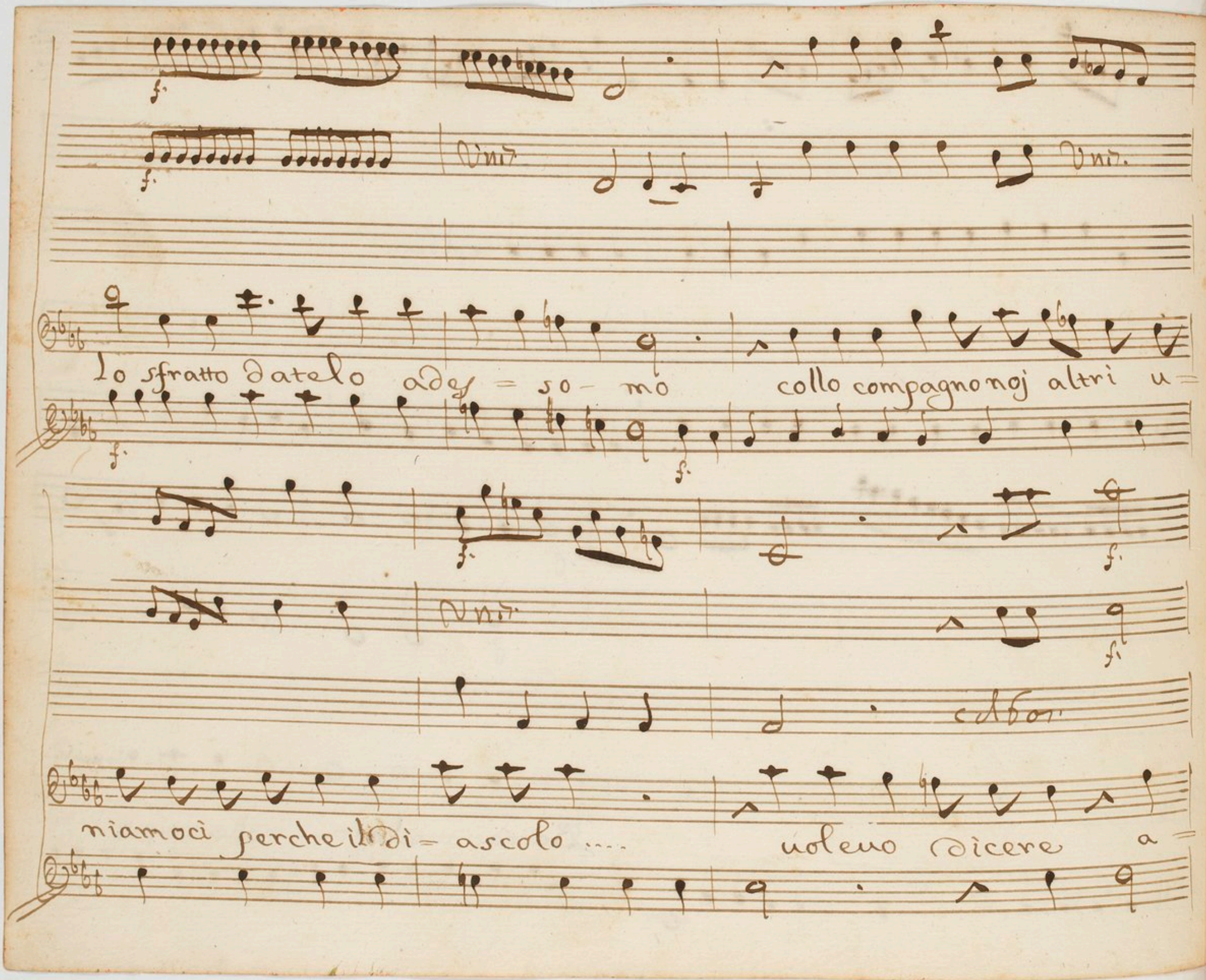
gliottere nce uò magnà nce uò magnà nce uò magnà.

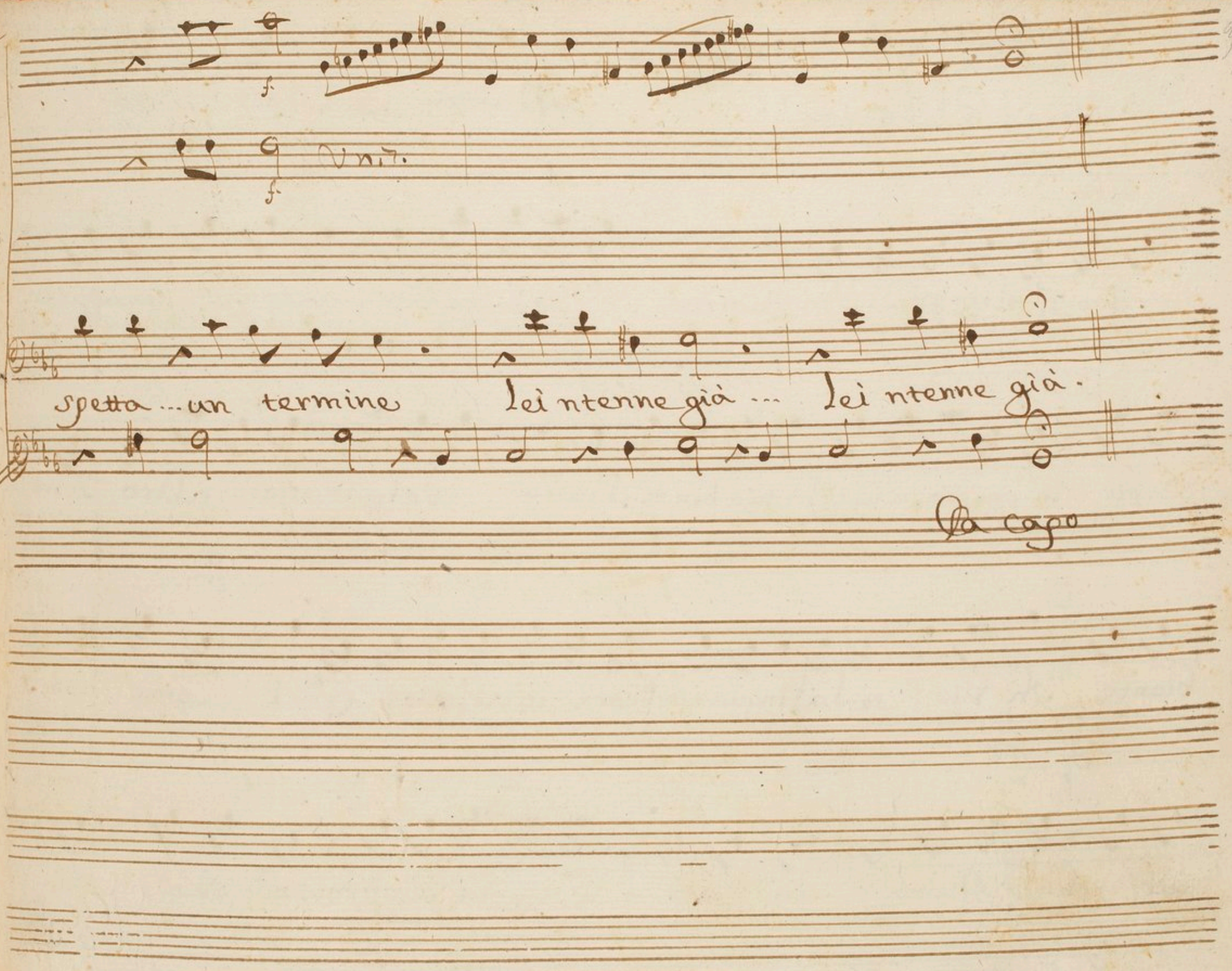
cadon.

f.

f.

Bocca melata colla cogna=ta


Unis.
Unis.
lo sfratto datelo ades = so - mo collo compagno noj altri u =
Unis.
colbor.
niamoci perche il di = ascolo .... uoleuo dicere a =


f.
Unis.
f.
spetta ... un termine lei ntenne già ... lei ntenne già.
Da capo

Scena V.

Ridolfo, ed Eleonora

Rid.

Aluina, sol per te

soffro gl'oltraggi di Don Quinzio Ele Dovei ingrato, ingrato tu appren=

degli in presenza di chi tuo ben ti chiama idolatrare altro sem=

Rid.

biante Oh Dio! se la lingua è del core interpetre fedel, come non

muoj, che d'Aluina io parli? Ele Farlo puoj quand'ella è

Rid.

d'altri ? In ciò sperar non curo sò ch'ella è la mia fiamma sò

che pietà ti muoue il tuo penare e se soffrir non

puoj pena si indegna oggi in uece d'amarmi odiami , e

Ele

sdegna si t'odierò ma d'esser si spietato forse ti penti—

raj superbo ingrato. Siegue Rec:uo cò v.v: Ridolfo

Rec.mo

oboe. dol.

Uni.

col Bas.

Ridol.

Largo

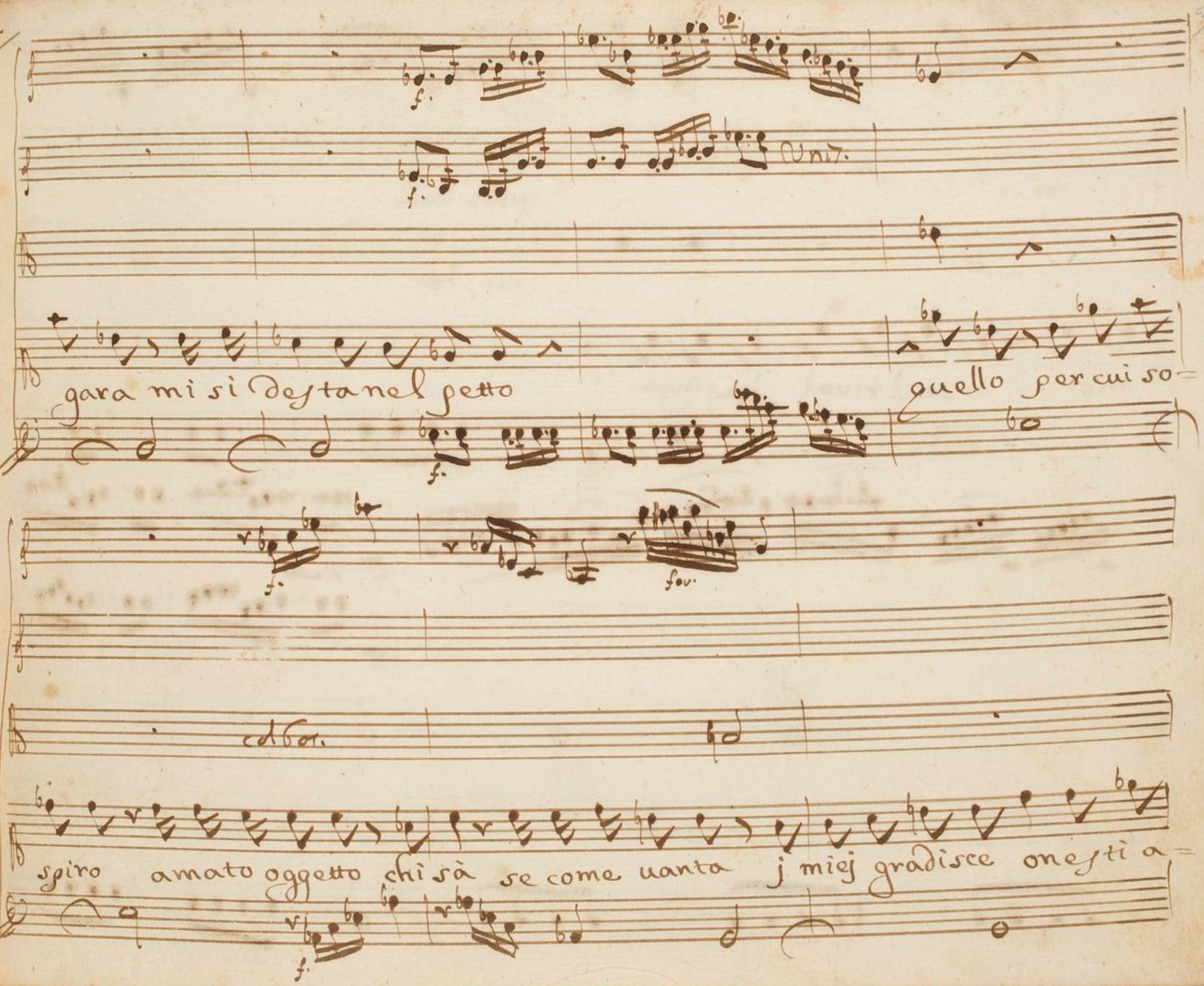
forte

dol.

v.v.

Uni.

Ojmè qual nuoua, e spauentosa


Unis.
gara mi si desta nel petto
quello per cui so=
col Bor.
spiro amato oggetto chi sà se come uanta j miej gradisce onesti a=

f.

f.

Largo

corni in elafà

Largo

mori e se il rival lusinga?

Largo

Flauti

D.L.

Vidi

Vidi

Violetta e detti.

Larg.

ma che gelida tema infelice mi

fà forse com' altri dice di lusingar me inganna ! oh

Allegro

Uni.

Dio ? quanti pensieri intorbidan la mente

Allegro

intanto abborro

Largo Di molto

Largo Di molto

sprezza chi tutti sagra à me gl'affetti suoi.

Vidi

Oboè

Vidi

e mi fà l'empio

O

già

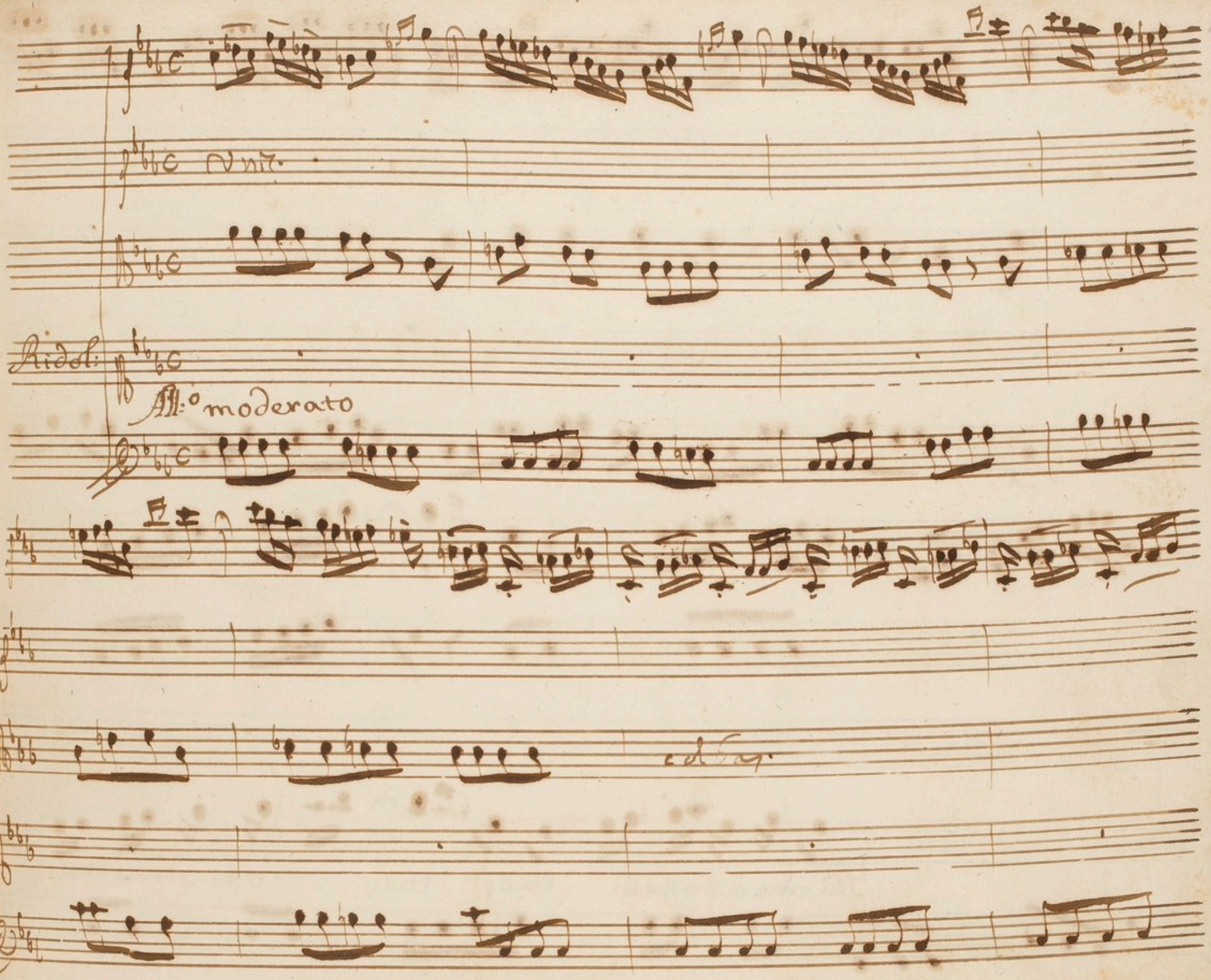
Largo

Unis.

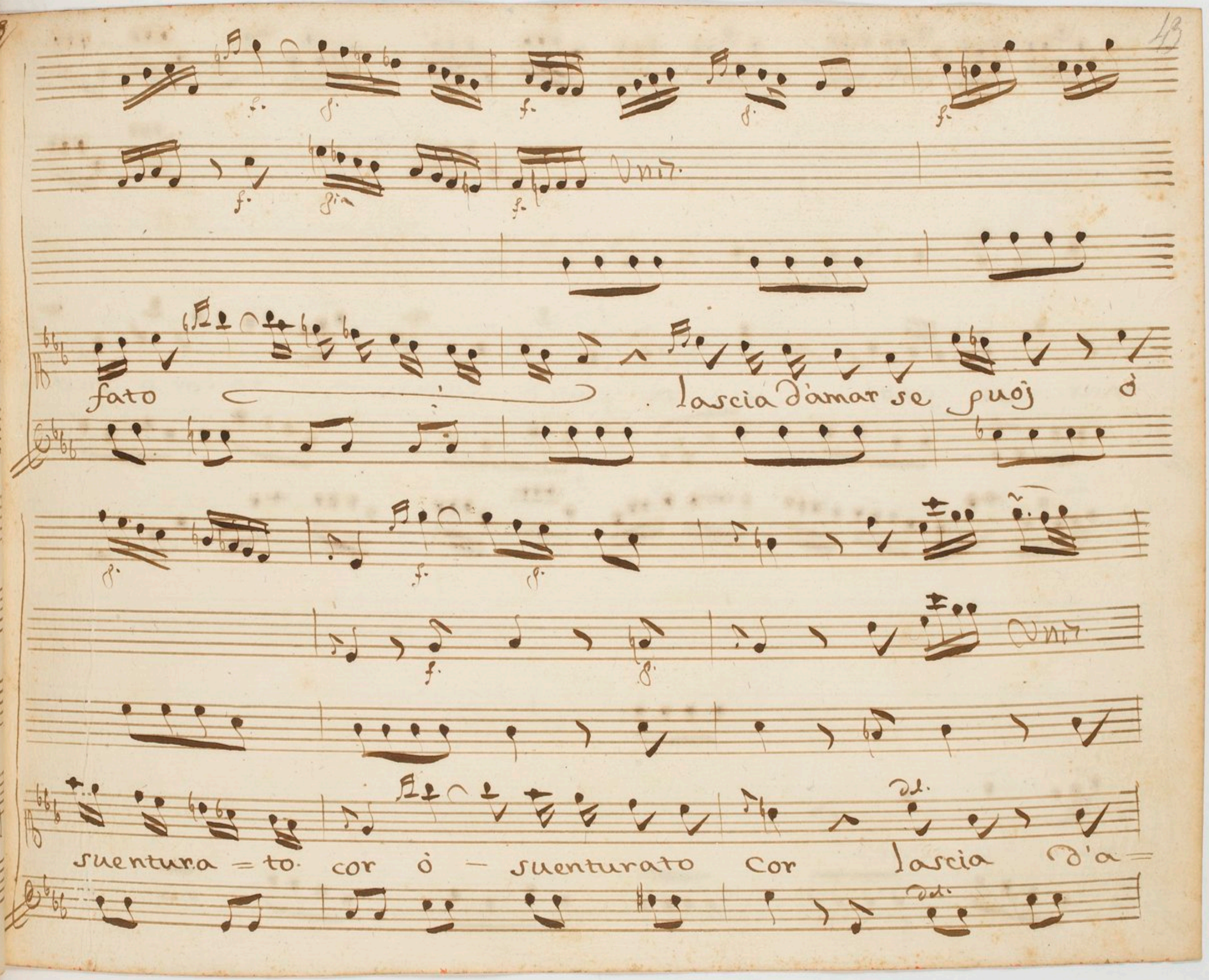
fato misero s'amo e se disamo ingrato.

Largo

Siegue Aria


Unis.
Ridol:
All:o moderato
col Bas.

Già che à gl'affetti tuoj tan = to è sinistro il


Unis.
fato
lascia d'amar se puoj ò
Unis.
suentura = to cor ò — suenturato cor lascia d'a =

f.

Unis.

col Bas.

f.

mar - se puoj sì se puoj ò suentura = to cor ò suentu=

f.

Unis.

col Bas.

ra = to cor -

f.

Giàccheagl'affetti tuoj tan = to è sinistro il fato

Unis.

Unis.

lascia d'amar se puoj

Unis.

Unis.

colbas.

lascia d'amar se puoj ò suenturato cor lascia d'a=

colbas.

mar — se puoj sì se puoj ò suentura= to

fov.

Cor già cche a gl' affet = ti tuoj affet = ti tuoj tan=

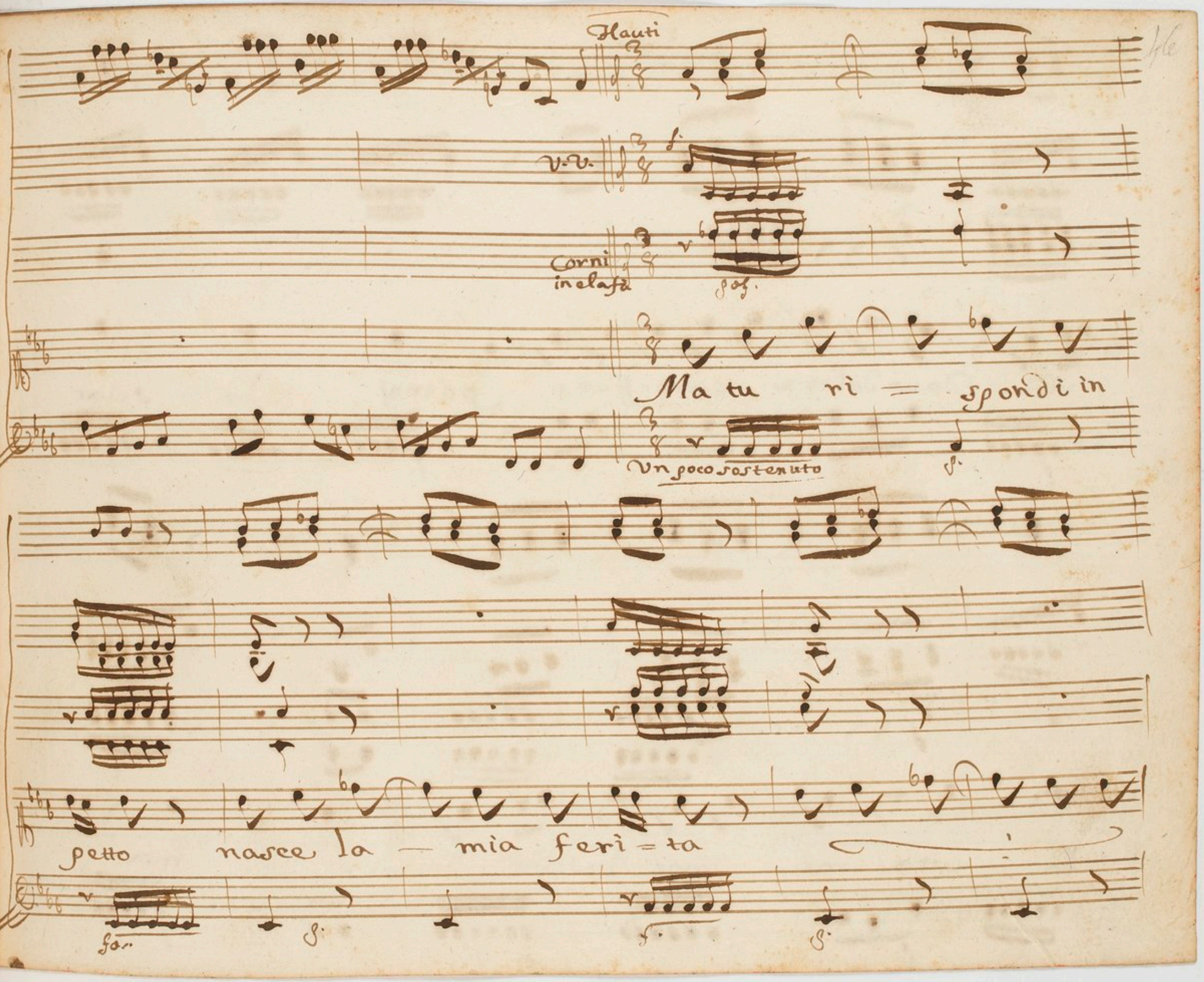
— to è sinistro il fato lascia d'amar — se

cdbas.

puoj sì se puoj ò suentura = to cor ò suentura = to

cdbas.

Cor -


Flauti
V.V.
Corni in elafa
Ma tu ri = spondi in
Un poco sostenuto
petto nasce la — mia feri = ta

rita Daun dolce, e caro affetto potrej la = sciar

la uita ma — non lasciar l'amor ma

nò ma non lasciar l'amor ma

for.

non lasciar l'amor. Da capo

Scena VI.

D. Ginesio, e Bettina, poj Flario

Bett

Che m'auite da di? jate speccianno che

D.G.

d'aje potta d'aguanno ssa fegliola e com'è pressarola

Bet

si trase la ma=

esta e me uede parlà coll'ussoria me uatte

D.G.

che n'auesse gelo=

sia La gelosia che nc'entraccà? che auessemo da fà l'ammore

Bett

nziemmo E pecche fine t'hà da uattere

D.G.

Bet

Ca m'hà precettato ... Precet=

D.G.

Bett

tato.... Gnorsine precettato cossi se dice ca me mpara puro

Ila Bet.

de poli le parole vieneccà peccerè fammenagrazea chesso

Ila Bett

mo stea decenno à Don Ginesio Che le deciue La maesta mia

Ila Bet

m'hà precettato precettato Vssia come à chisto segnore pur=

D.G: Ila Bett

zi me uole fà lo correttore Parla commico ccà... Parla commico... Vorria sa=

pere addò m'aggio da spartere mo me l'abbio e le chianto comm'à

D.G. Bett Ha

bestie Viè ccà Non afferrare ca te scicco la faccia Sientea

Bett

m̄ene Ch'aggio ditto à chiss'auto no l'aje ntiso non t'ausare affer-

D.G. Bett D.G.

rà ca te strauiso Volea sapè Che cosa E si m̄e dice la uere-

Bett

tà nascuffea te realo Vh che pietanza doppia quaccosa uuò sa-

Tla

pè de pregiudizeo La uissa uorza: songo tutte ruspole te la

Bett

dò si me dice no secreto che ruspole sarranno jetta

rielle e si maje sò zecchine e à me le daje chello che nō se pò sapè uor

D.G: Tla

raje siente à mene lassaj àssa folleca oh sso Barone, de le ssirue

D.G: Tla D.G: Tla

secche Don Ridolfo... Vienora... e Don Luise e

Bett D.G:

la sia Donn'Aluina Vi che pacienzea ch'hà d'auè Bettina Tu che

Tla Bett

staje sempe ccà Vorria sapere Pe quà palla de fazio m'auar=

D.G: Bett

ranno pigliata E lassate pregà M'aje nfracetata

Tla Bett D.G: Tla Bett

Parla co mmico Ed ossia m'hastorduta ma.. siente.... vide ad=

D.G: Tla

doueioso mattuta Volea sapè si parlano d'amore vo=

Bett

lea sapè da tene si co ssi delettante T'aggio ntiso io

uengo à studeà dinto à sta casa ad auto non mme

D.G.. Tla Bett

mpaccio ma puro.... E puoje sapè Niente io

saccio..

Siegue Aria

Bibliothèque de Musique

Unit.

col 6a.

Bettina

Allegro

Non me uedisseuo

8.

f. dol.

Unis.

colfas.

— caso feglio — la — casò feglio = la e ne credisseno

f. dol. fos.

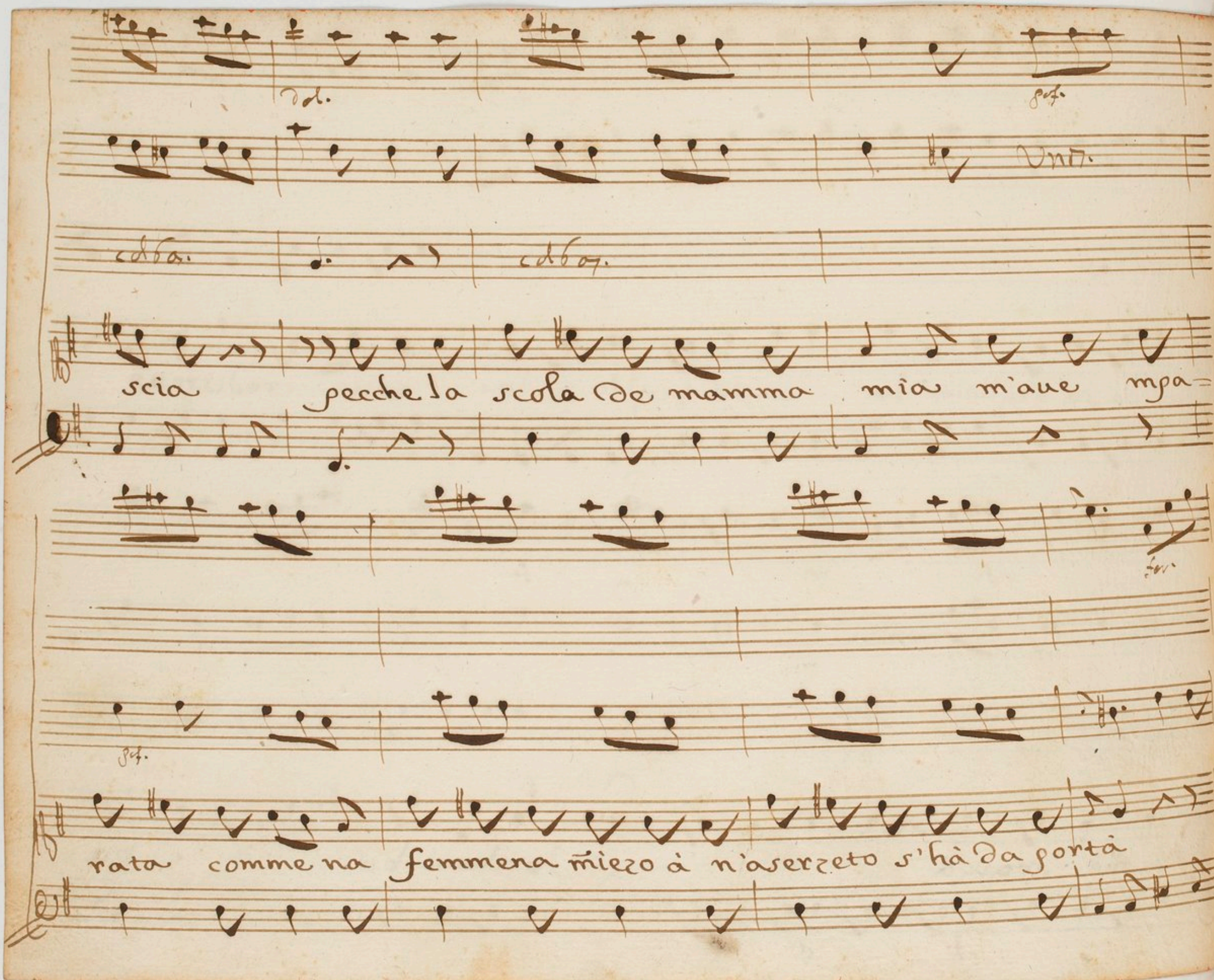
Unis.

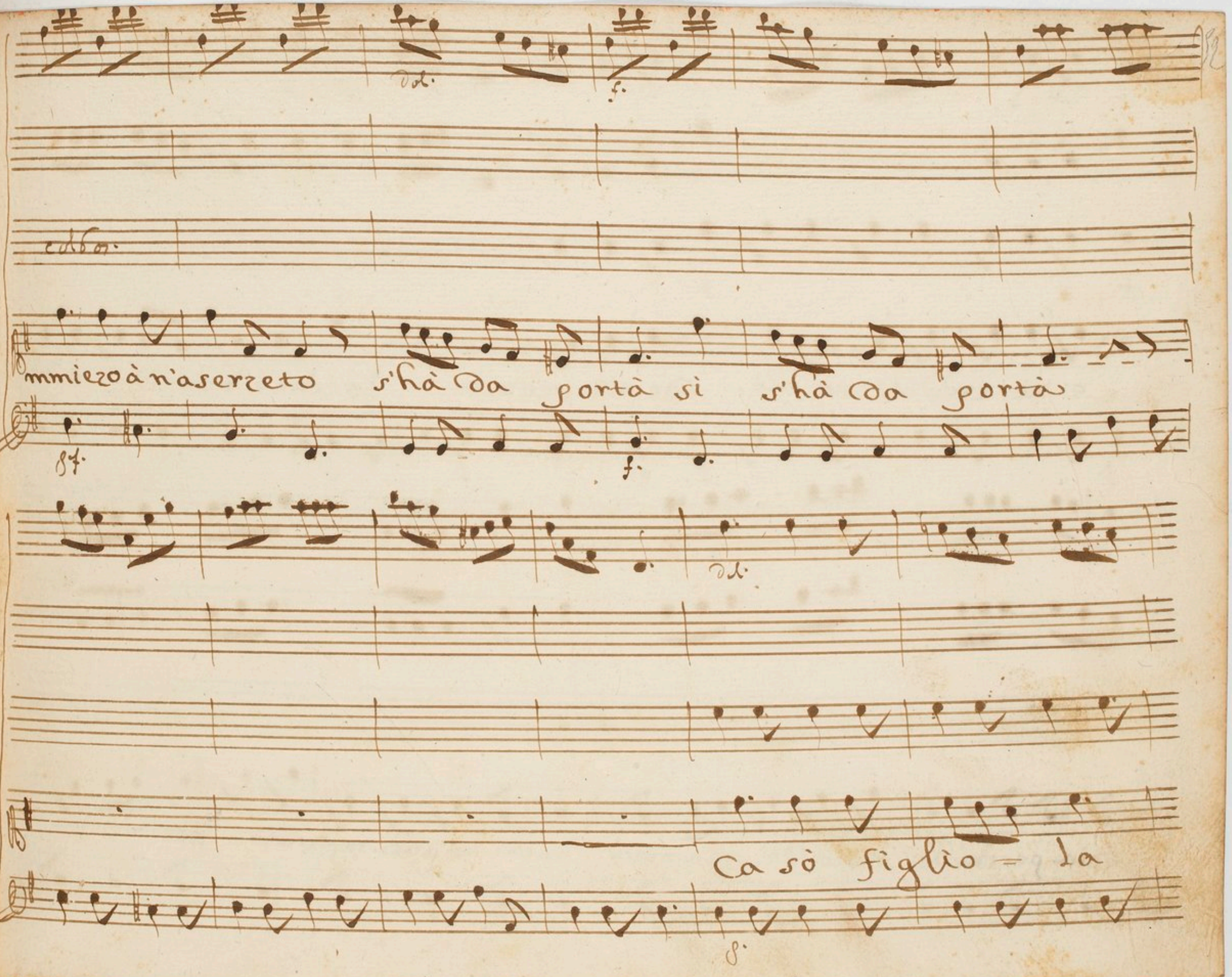
colfas.

f.

de m̃e scauzà locche è busci = a è bu =

f. f.


dol.
pof.
Unis.
colba.
colba.
scia pecche la scola de mamma mia m'aue mpa=
fer.
pof.
rata comme na femmena m̃iezo à n'aserzeto s'hà da portà


Dol.
f.
colbas.
mmiezo à n'aserzeto s'hà da portà si s'hà da portà
pf.
f.
Dol.
Ca sò figlio = la
p.

f. dol. f. dol. f. dol.

Unis.

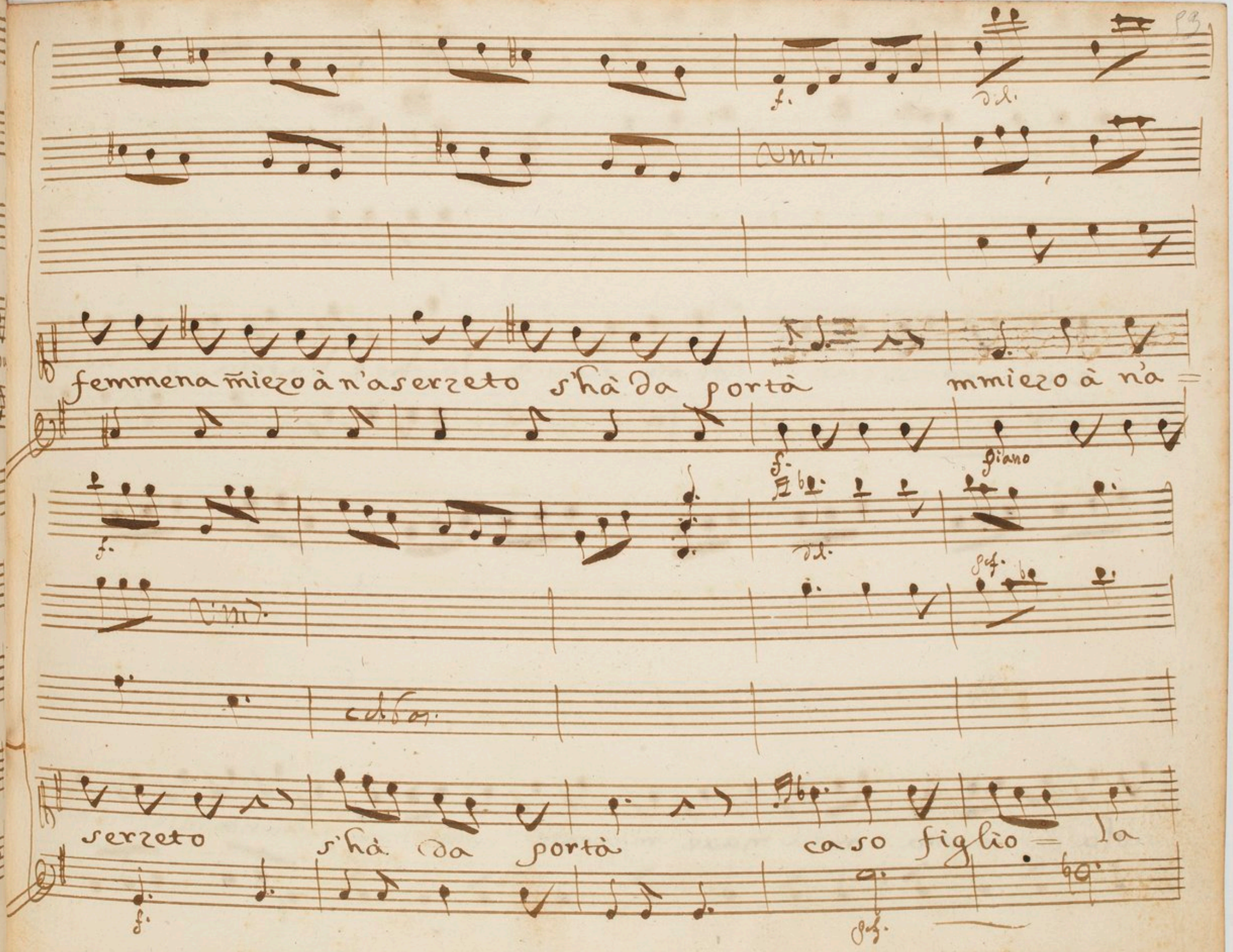
f. p. f. p. colla

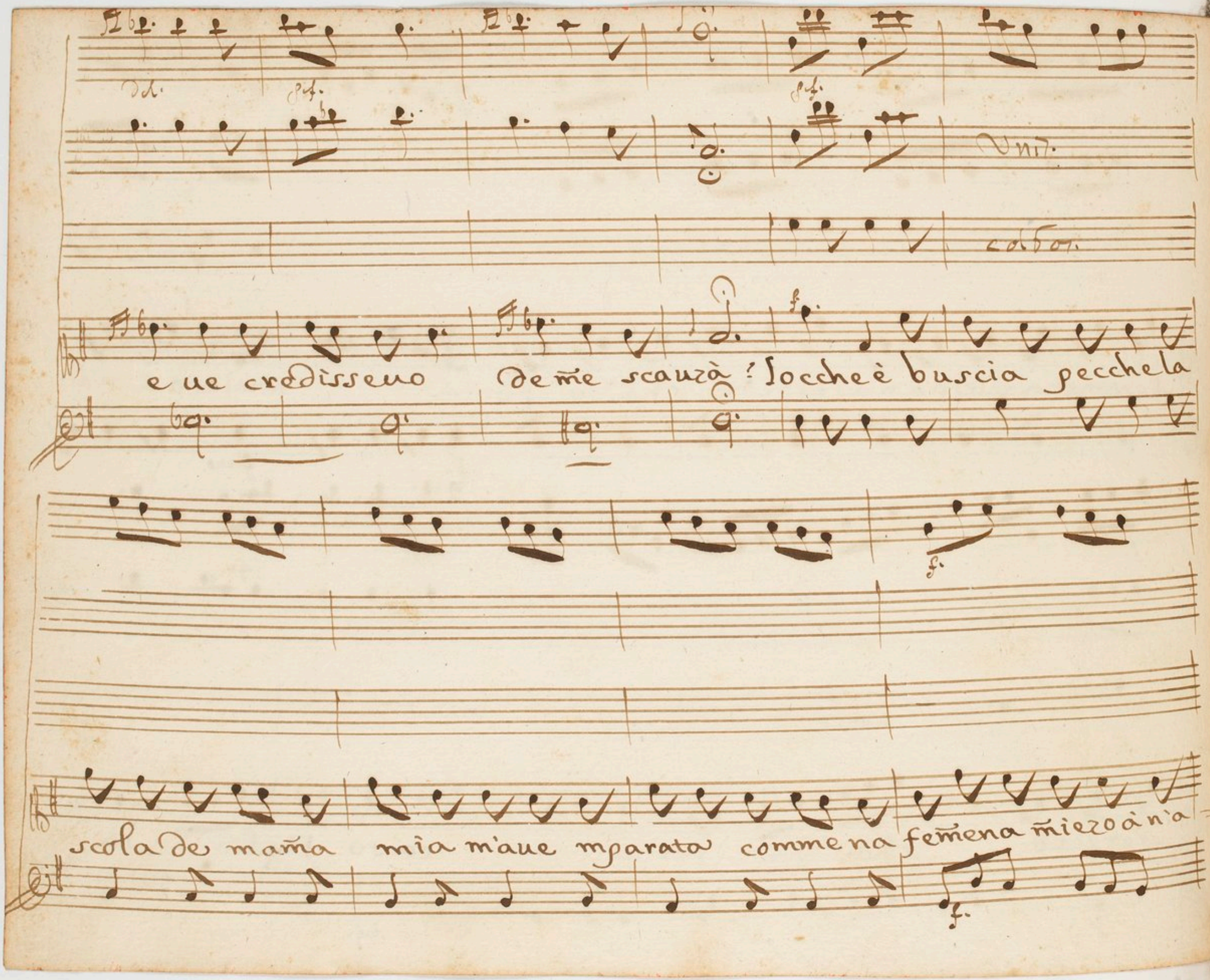
e ue credisseuo nè de m̃e scauzà locche è buscia è bu=

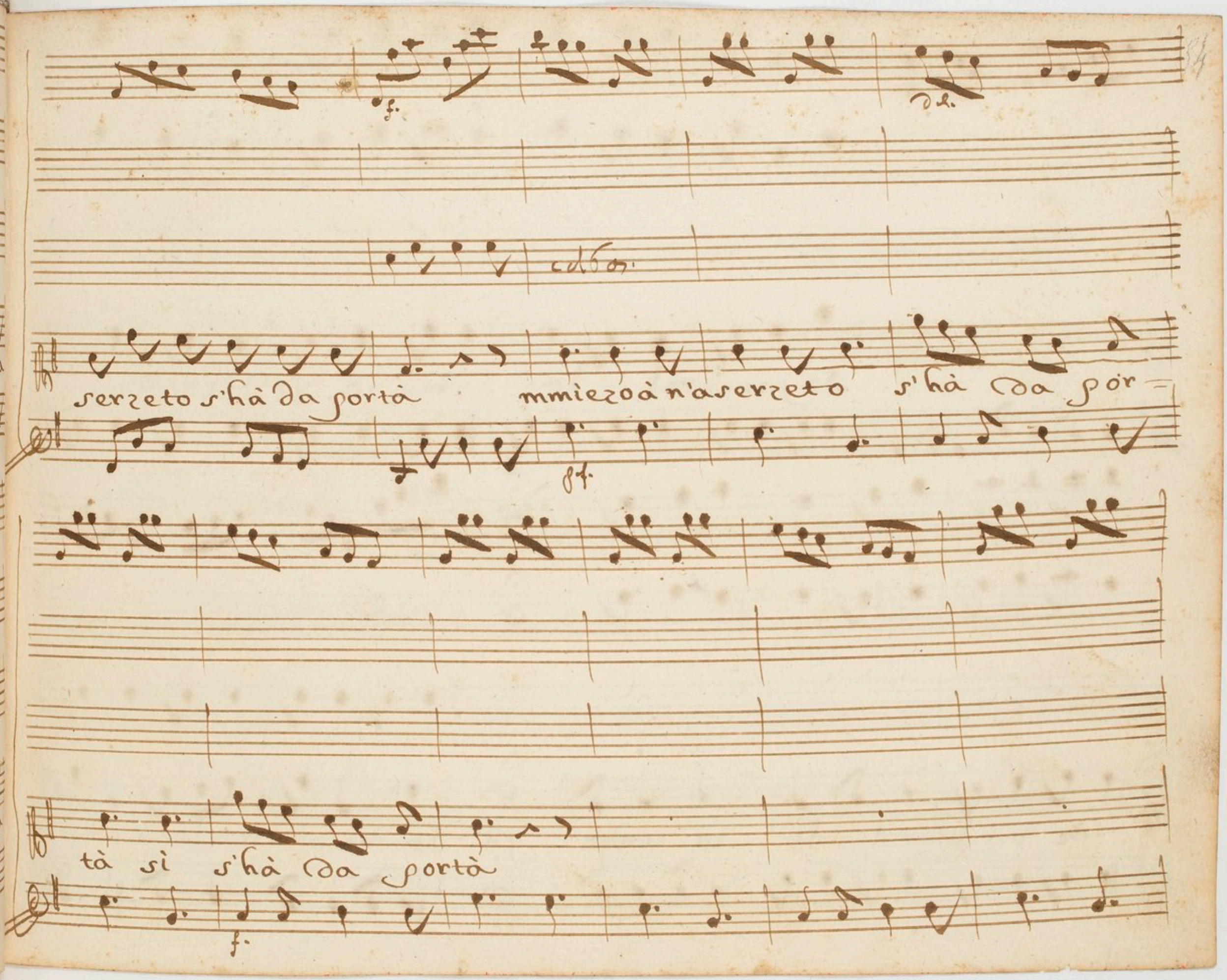
f. f. p. f. p.

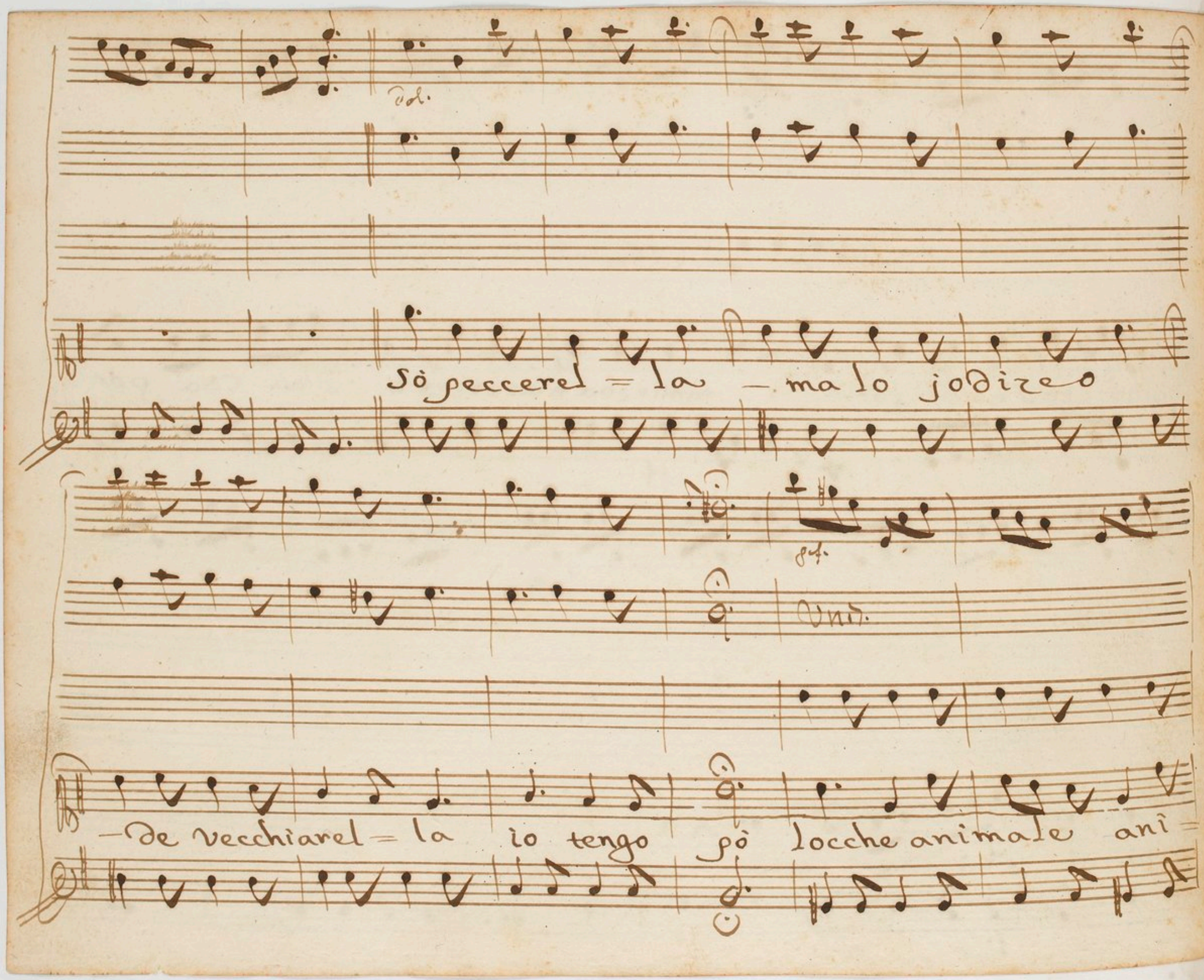
p f.

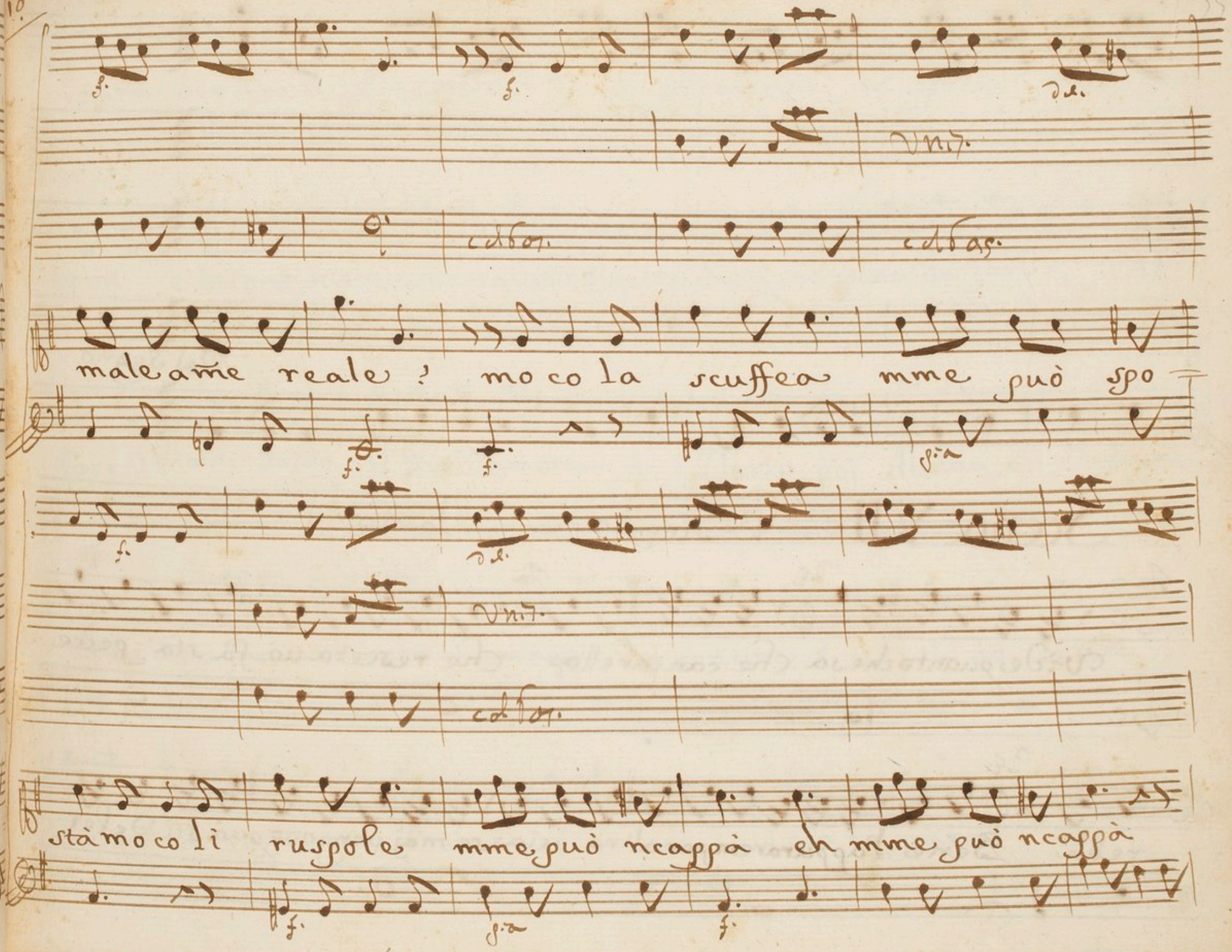
scia pecchè la scola de mamma mia m'aue mparata comme na


f.
dol.
Unis.
femmena m̃iezo à n'aserzeto s'hà da portà mmiezo à n'a=
f.
piano
dol.
pcf.
Unis.
colla
serzeto s'hà da portà caso figlio = la
f.
pcf.


Unis.
colbas.
e ue credisseuo de m̃e scauzà ! Iocche è buscia pecchela
scola de mam̃a mia m'aue mparata comme na fem̃ena m̃iezo à n'a


serzeto s'hà da portà
mmiezo à n'aserzeto s'hà da por=
tà si s'hà da portà


Sò peccerel = la — ma lo jodizeo
Unis.
— de vecchiarel = la io tengo pò locche animale ani =


Unis.
col Bas.
col Bas.
male am̃e reale ? mo co la scuffea mme può spo
Unis.
col Bas.
stà mo co li ruspole mme può ncappà eh mme può ncappà

Dal segno

Scena VII. D. Finesio, e Flavio

Vide quanto che sà che cancarella che resceta uò fà sta pecce=

rella Bene l'appurarem per altra uia se maj uengono quà sti pelet=

tante per fare gl'assessori, ò gl'amorini, io spenno i miei qua=

trini e' inconsequenza saccia il mio signore che à me spetta de jure di

fare il Rio di Gnido il Rio d'amore

Scena VIII.

Mario, poj Aluina, ed Eleonora

Vi à sta faccia añorata che m'aggio da sentire? ui si sò ccose

che ste da zoffrire Aluina uiene ccà... uiè ccà tu puro io

crepo, io ngotto, io schiatto, io cchiù nõ pozzo sopportà... Io be=

dite u'addonate comme se sò auanzate ssi delettante!

mo se parla chiaro ed io uoglio mpontà li piede nterra no nce le boglio

cchiù dinto asta casa. ca nsentirele di tanta parole all' ossoria mio

sole, e atte uezzosa mia moro ngottato pe la gelo=

Ele Al:

sia E quando maj è ingiuria essere amata? E doue maj l'u=

Ila

disti essere ingiuria il dir mio ben mio sole co ssa feloso =

fia no m̃e quatrate canfrà l'aute ncappate lo Don Ri=

dolfo è lo cchiù curiuso ui si lo uuò cchiù bello m'appretta azzò lo

Ele Al:

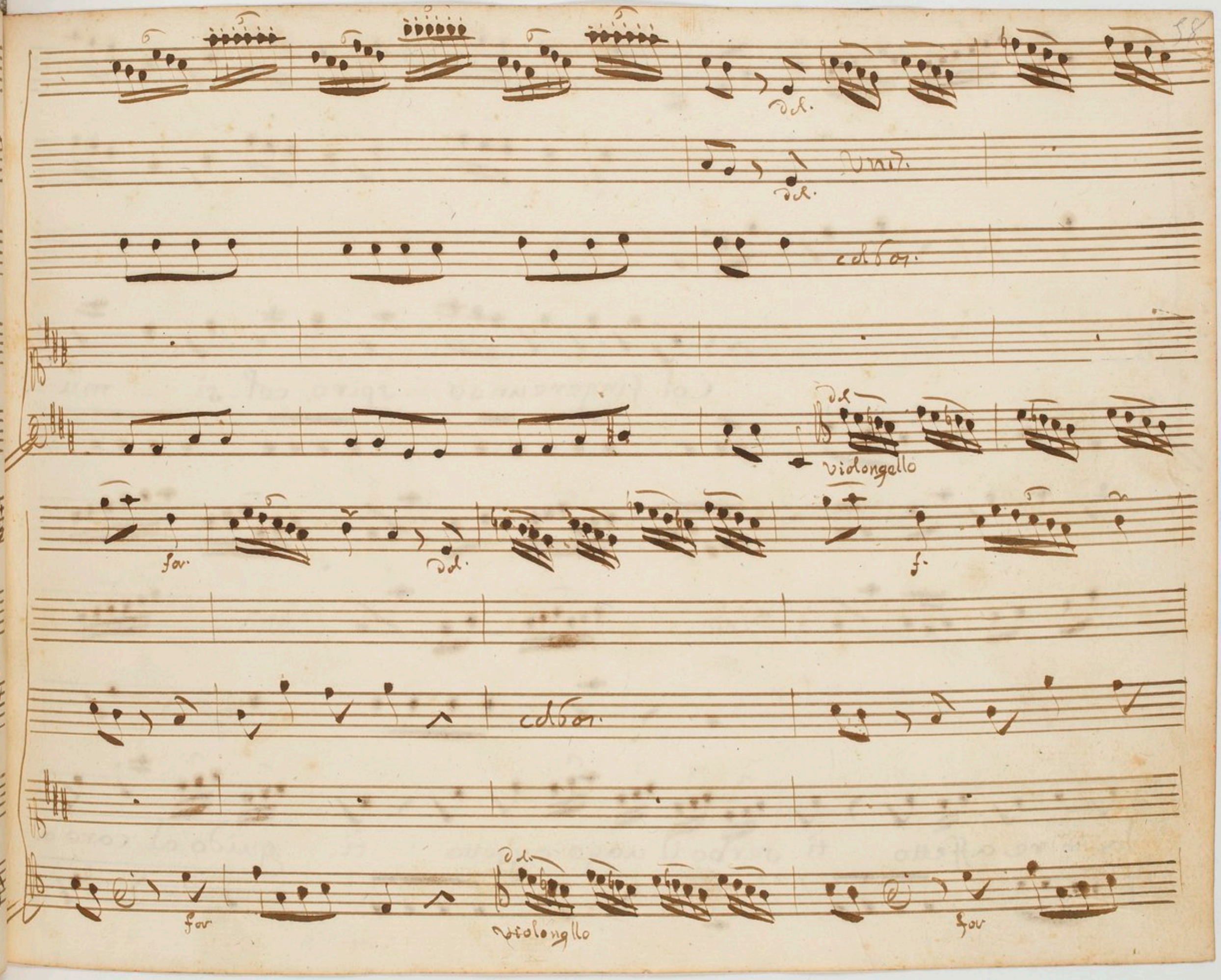
nguadie Questo è quello che fà la pena mia Per farlo tuo fingo d'a=

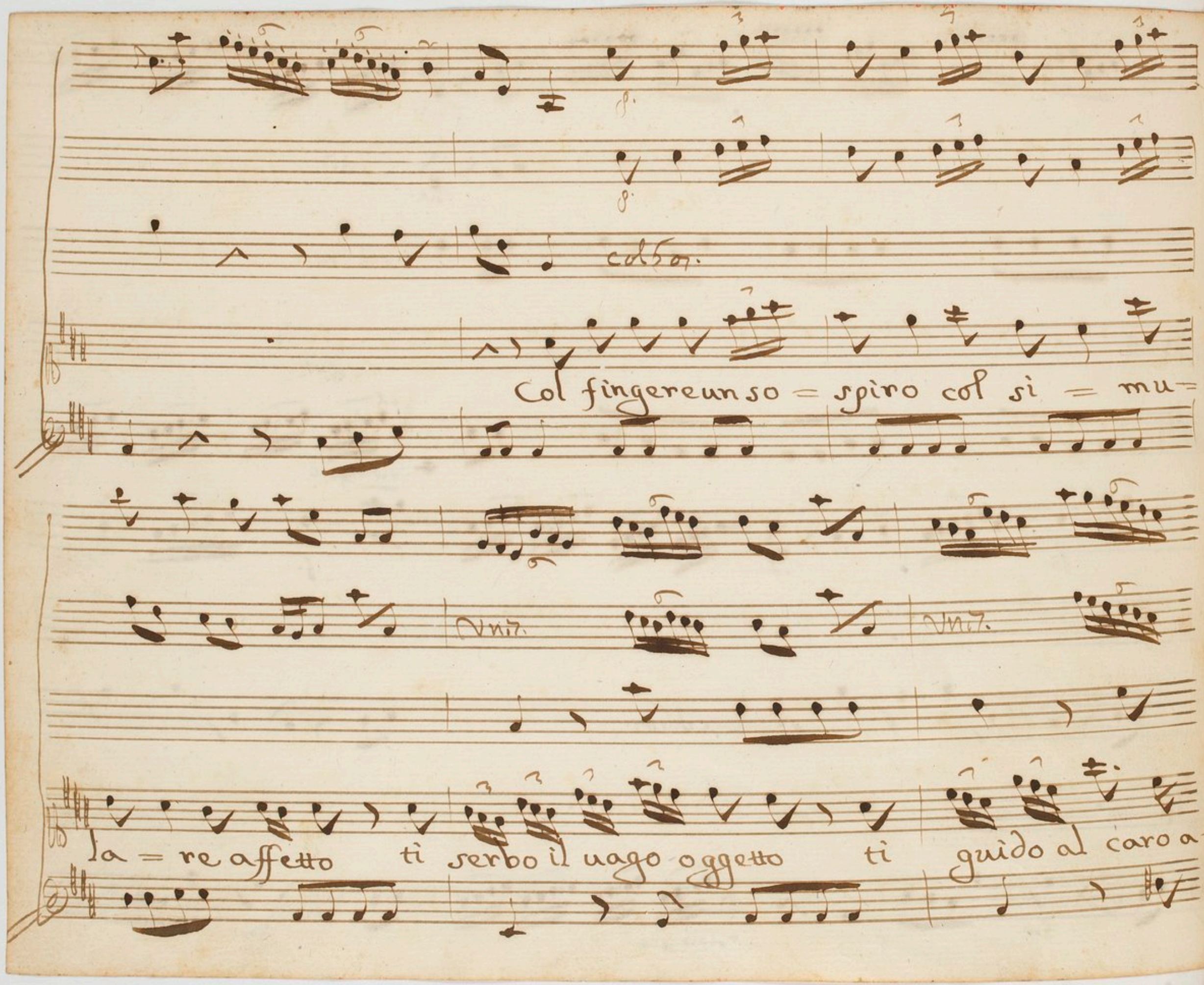
marlo ne di me conuiene viuer così gelosa io son

Donna d'onore Ed è mia sposa Siegue Aria Alvina

Alvina

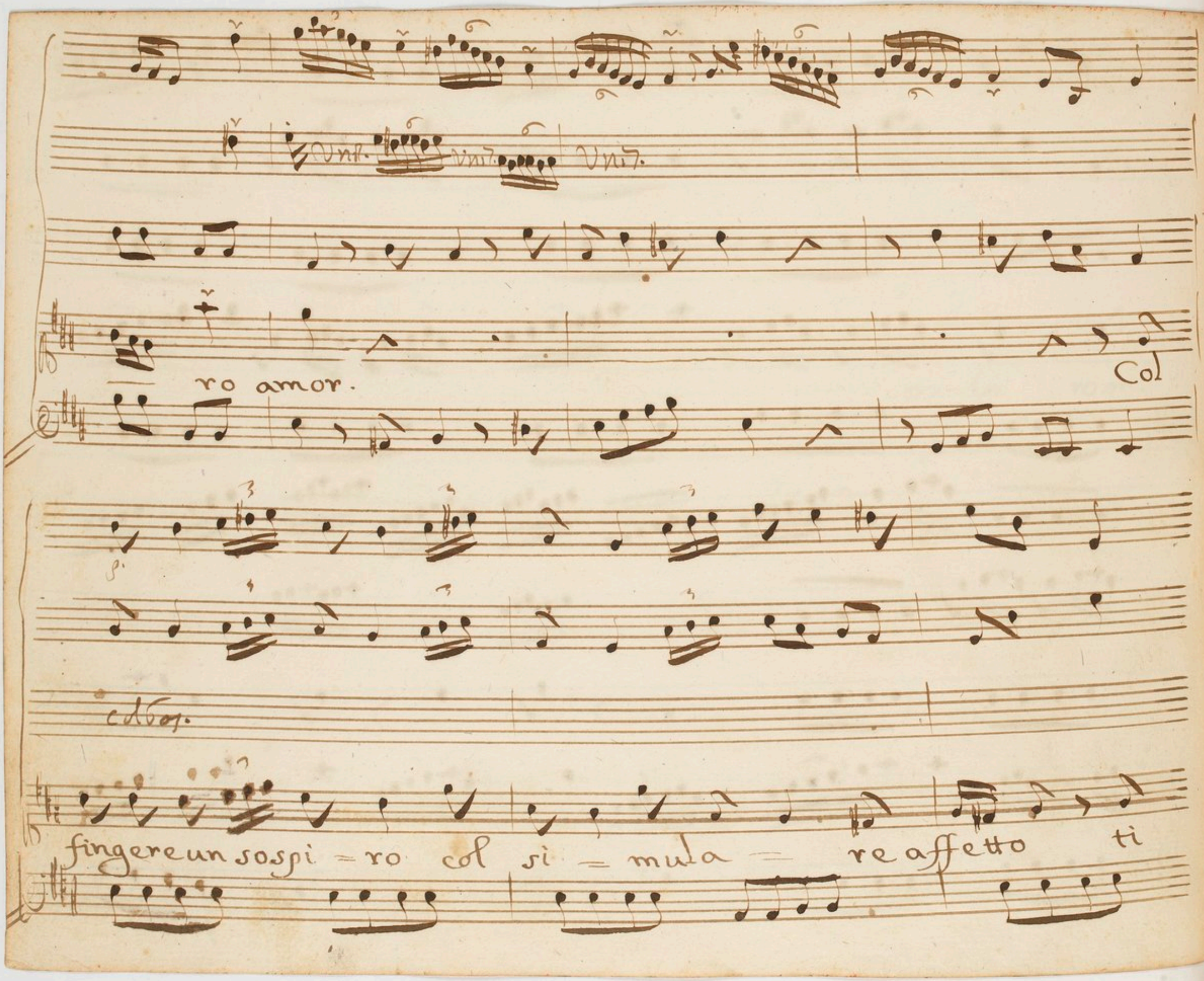
Andantino

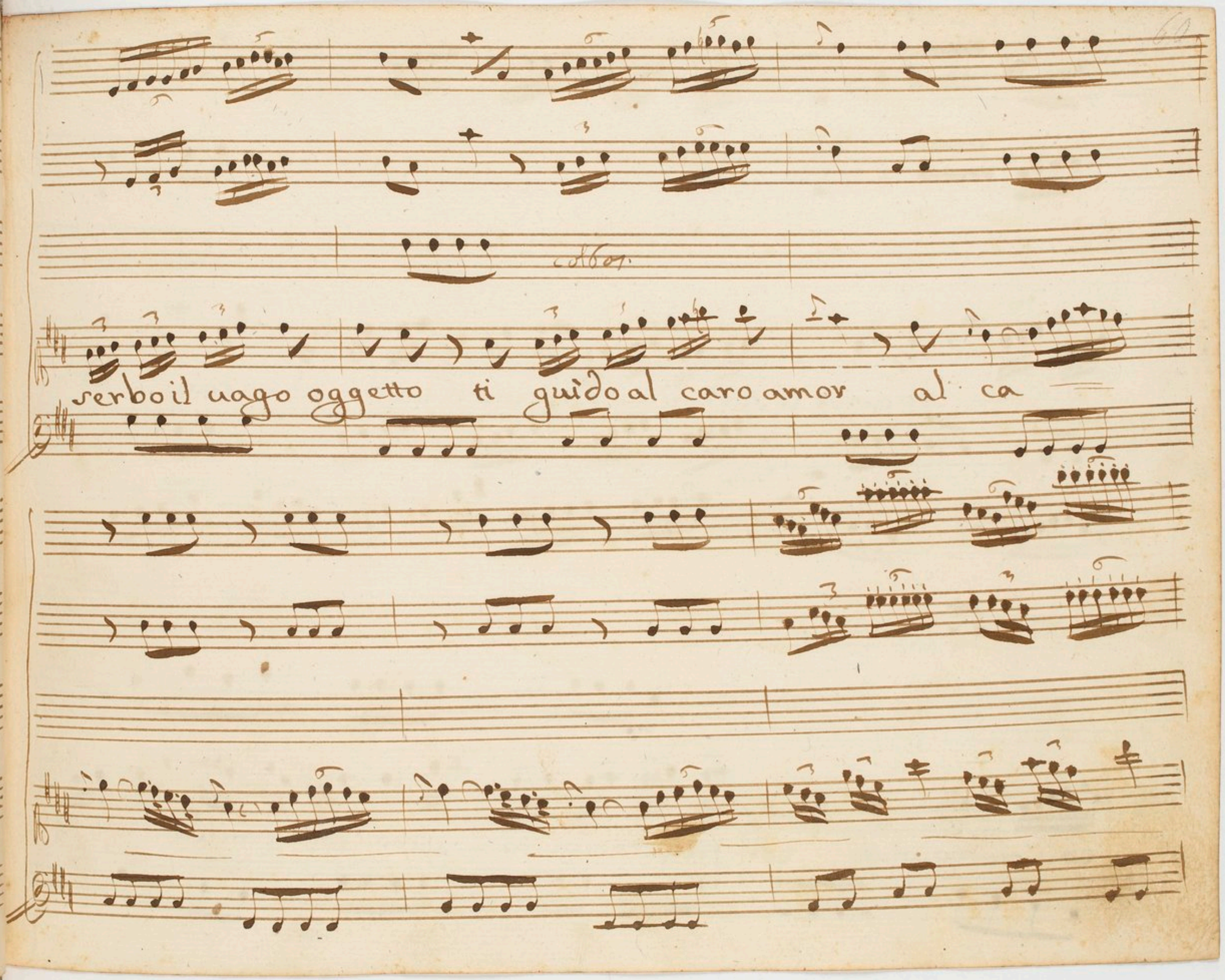

dol.
Unis.
dol.
col Bas.
dol.
violongello
for.
dol.
f.
col Bas.
dol.
for
violongllo
for


col 5o.
Col fingere un so = spiro col si = mu=
Uni.
Uni.
la = re affetto ti serbo il uago oggetto ti guido al caro a=

mor al ca

Unis. Unis. Unis.


Unis.
Unis.
Unis.
ro amor.
Col
colbas.
fingere un sospi = ro col si = mula = re affetto ti


serbo il uago oggetto ti guido al caro amor al ca

f.

f.

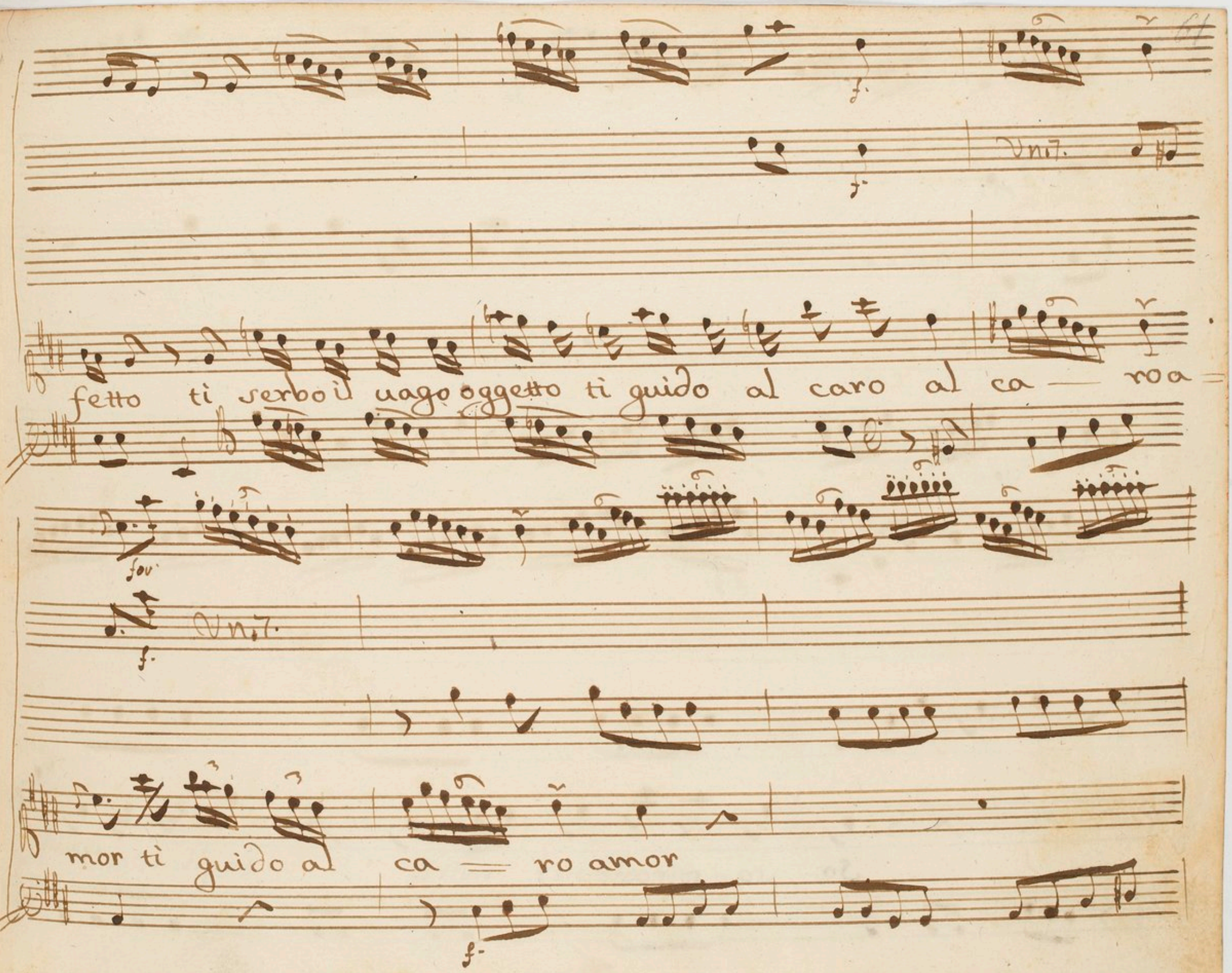
Vni.

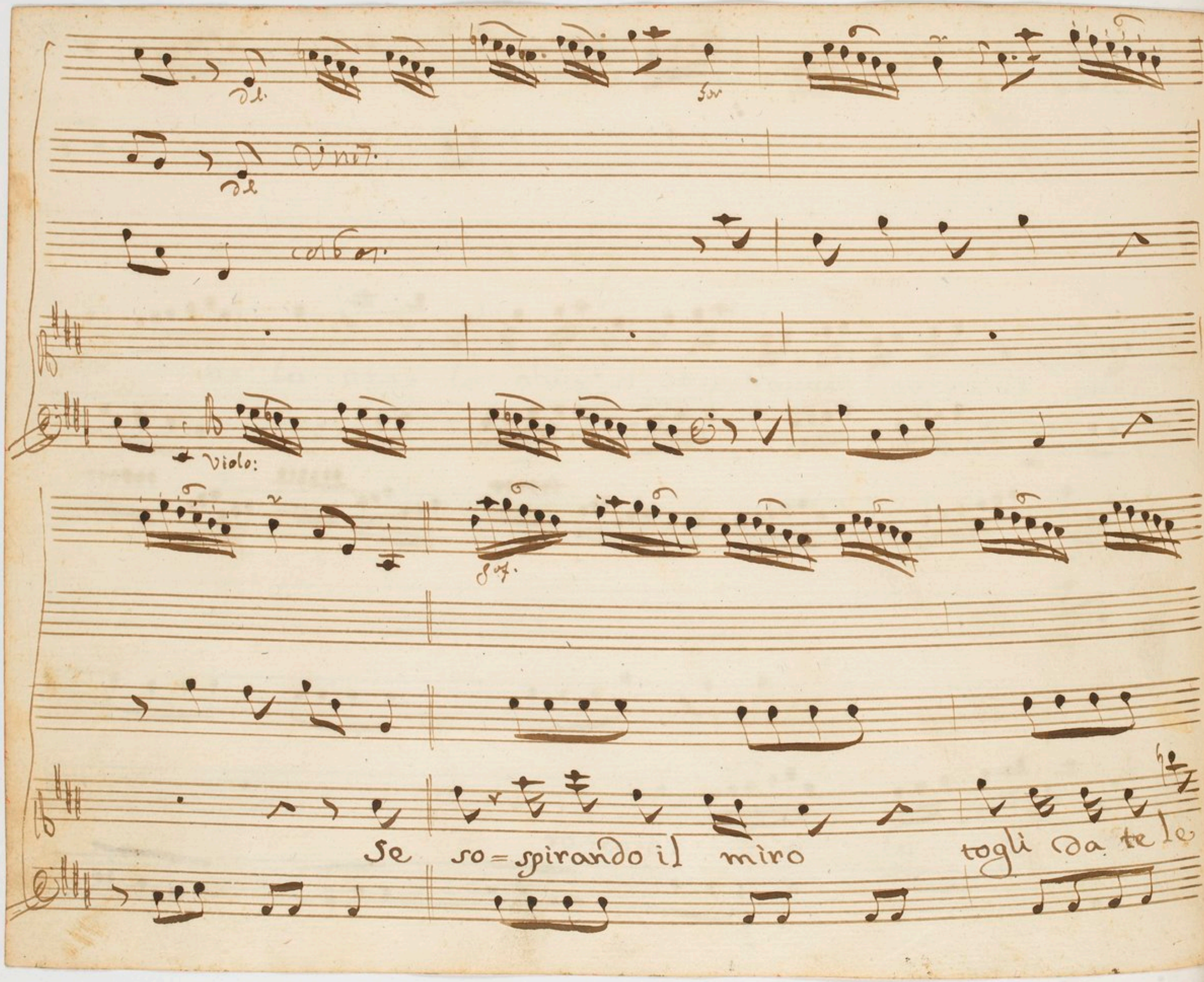
ro amor ti serbo il uago oggetto ti guido al caro al —

Viola

Vni. Vni.

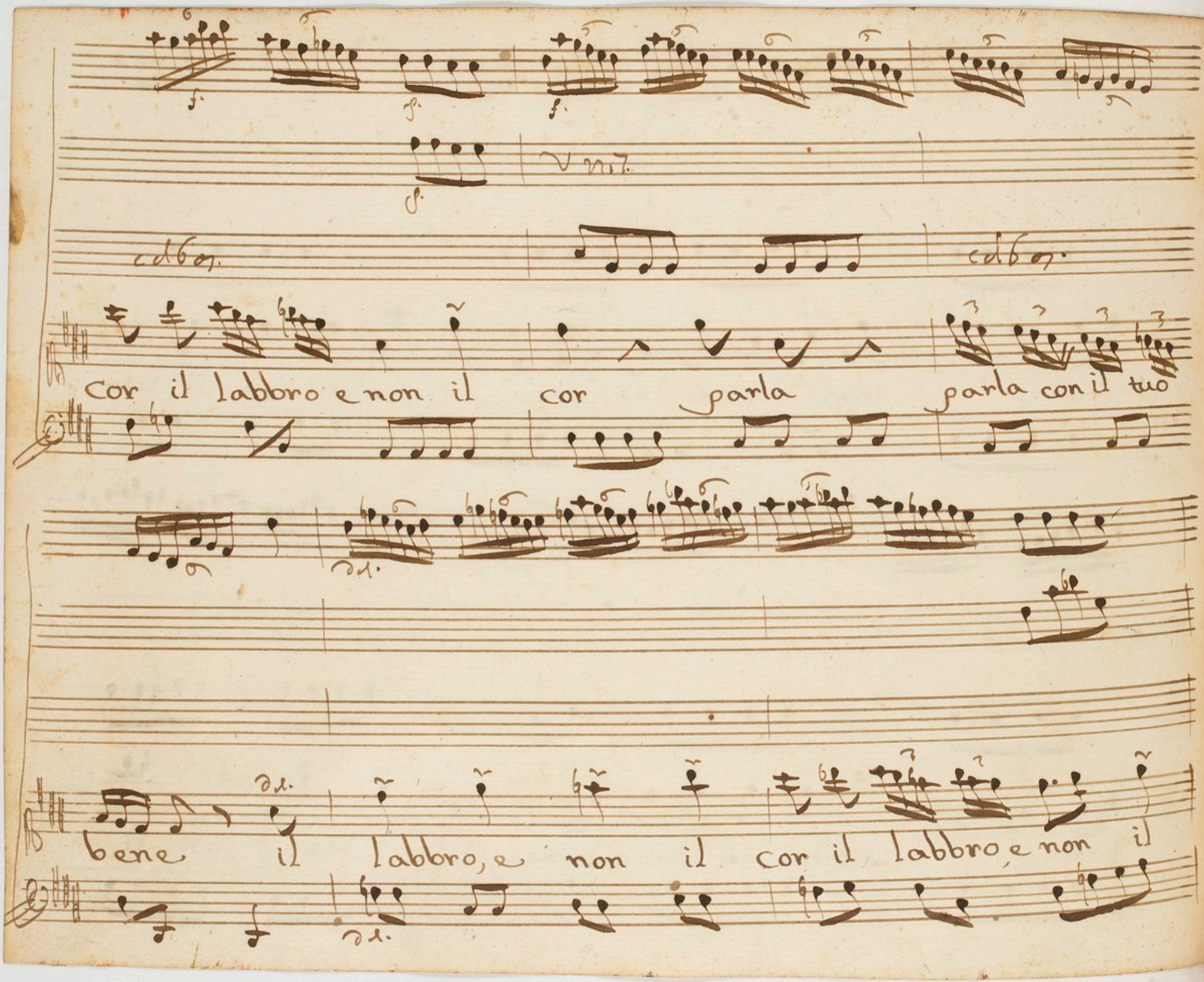
ca — ro amor col fingere un so = spiro col simulare af =


Vn.7.
fetto ti serbo il uago oggetto ti guido al caro al ca — ro a =
fov
Vn.7.
mor ti guido al ca = ro amor


Viol:
Se so=spirando il miro togli da te le

pene togli da te le pene parla con il tuo

bene parla con il tuo bene il labbro, e non il


cdbas.
cdbas.
Cor il labbro e non il cor parla parla con il tuo
bene il labbro, e non il cor il labbro, e non il

Unis.

cor il labbro, e non il cor. Da capo

Scena IX. Eleonora, e Mario, poi D. Ginesio

Ma

Aluina parla meglio de no libro stampato uuoje Ri=

dolfo, e Ridolfo auarraje ssa gelosia che tiene ncapo, e

D.G.

specie de pazzia Nò nce uol' autro auimmo reso =

luto d'attaccare co ussia lo matremoneo e lej c'hà d'añorà pe testi=

ele D.G.

moneo Voj mi colmate d'un diletto immenzo Don

Tla D.G.

Quinzeo lej c'imparte il uostro assenso? Tienelo mano E sar=

Ele D.G.

raie mia mogliere? E che ne puoj temere? E ben col caro am=

ele

more stenni li patti e la condusione I patti

D.G.

ele

si li patte io sò geluso--- Discordiamo alla

D.G.

prima che auesse da uedere già mmorra de mi=

Ila

lorde accanto à lej or conosco che sej un uom d'o=

ele

nore Ma bisogno io non hò di aura

D.C.

Ele

tore Amen facciamo ù patto vsar patti con

me uà che sei matto. Siegue Aria

Vni.

Cleo:

And.e di molto

colla

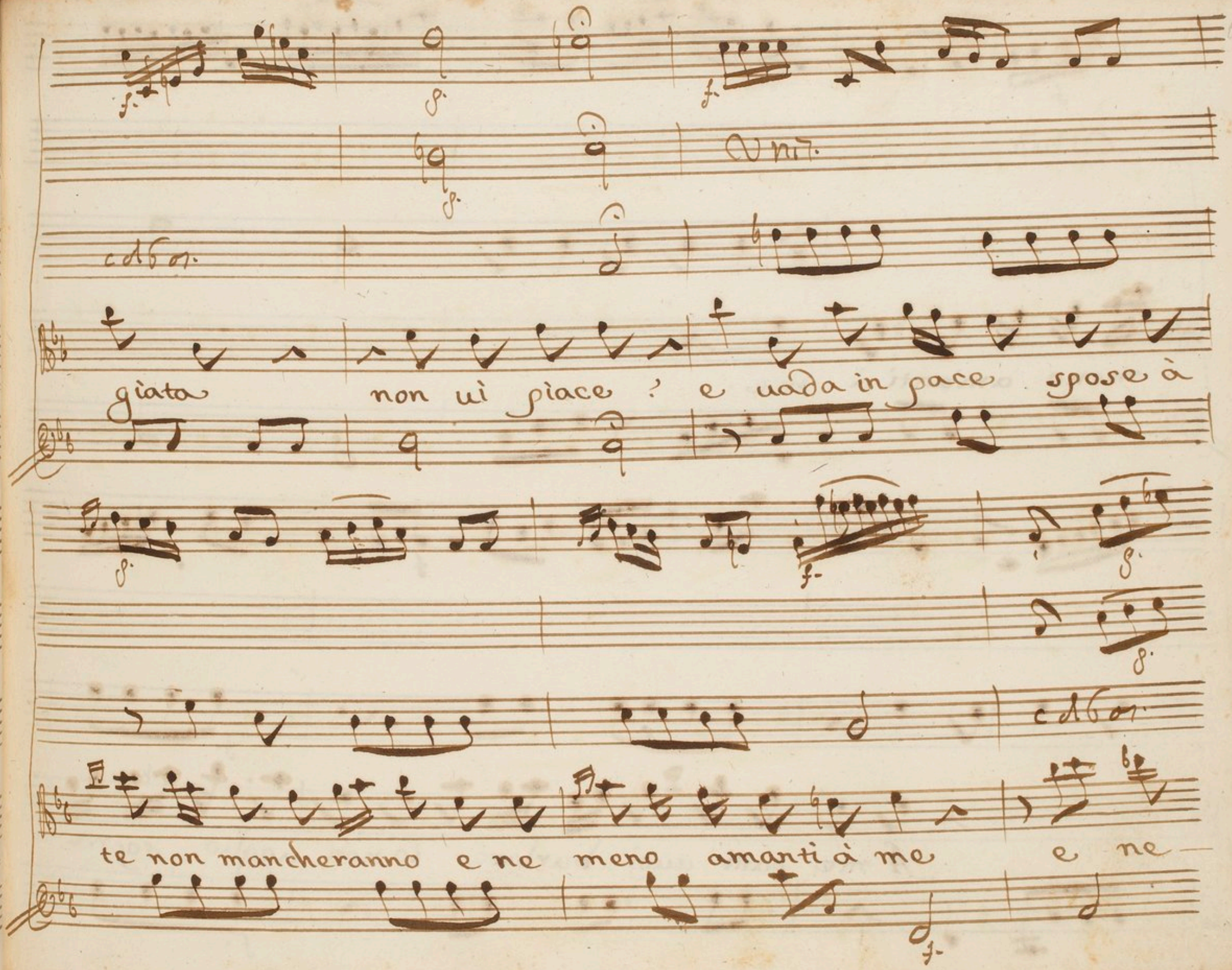
colla

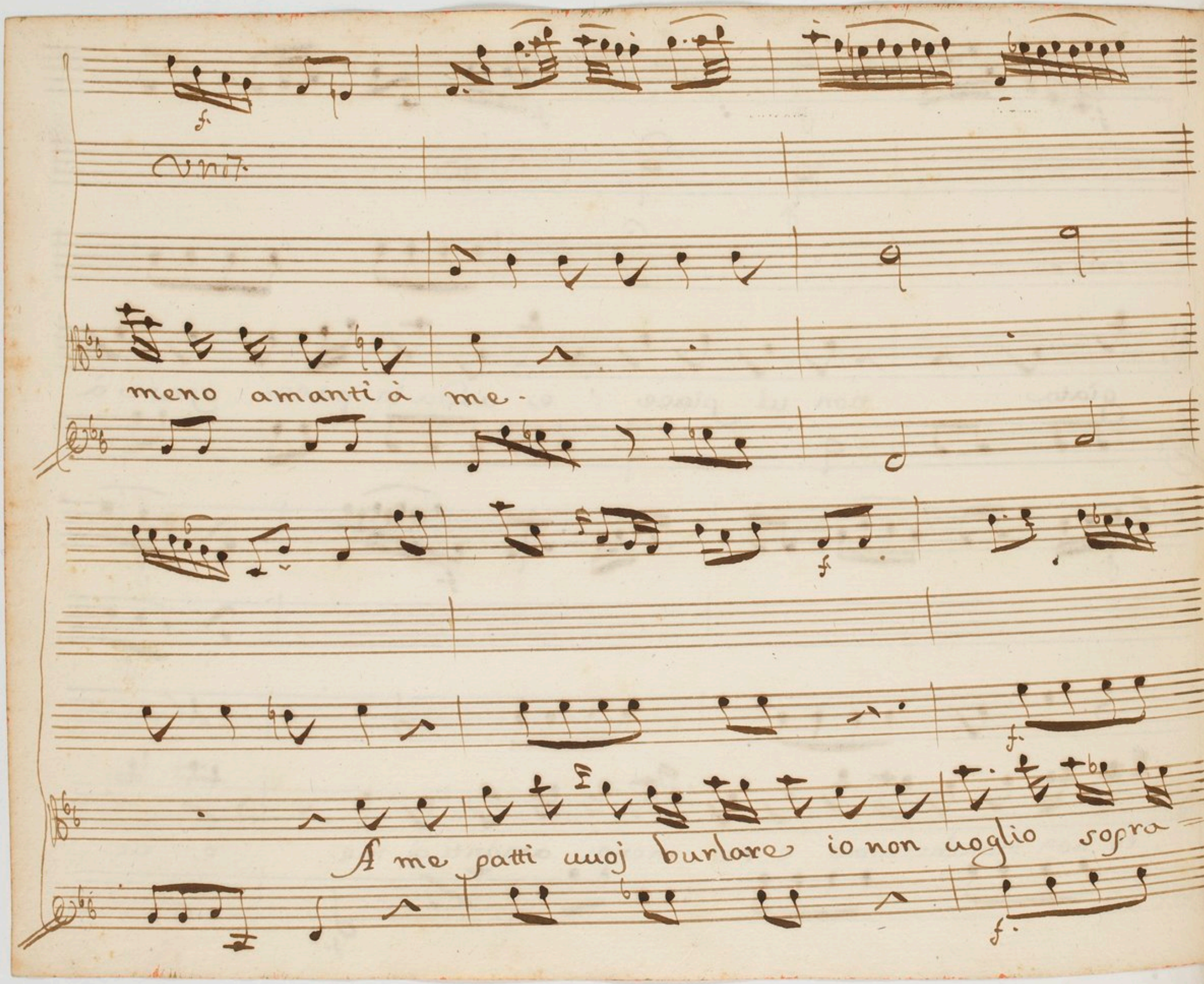
A me patti uuoj bur

lare miei burlare io non voglio soprastanti nò voglio sopra=

Uni.

stanti io vogl' esser rispettata da milor=di corteg=


Unis.
colbas.
giata non ui piace ? e uada in pace spose à
colbas.
te non mancheranno e ne meno amanti à me e ne

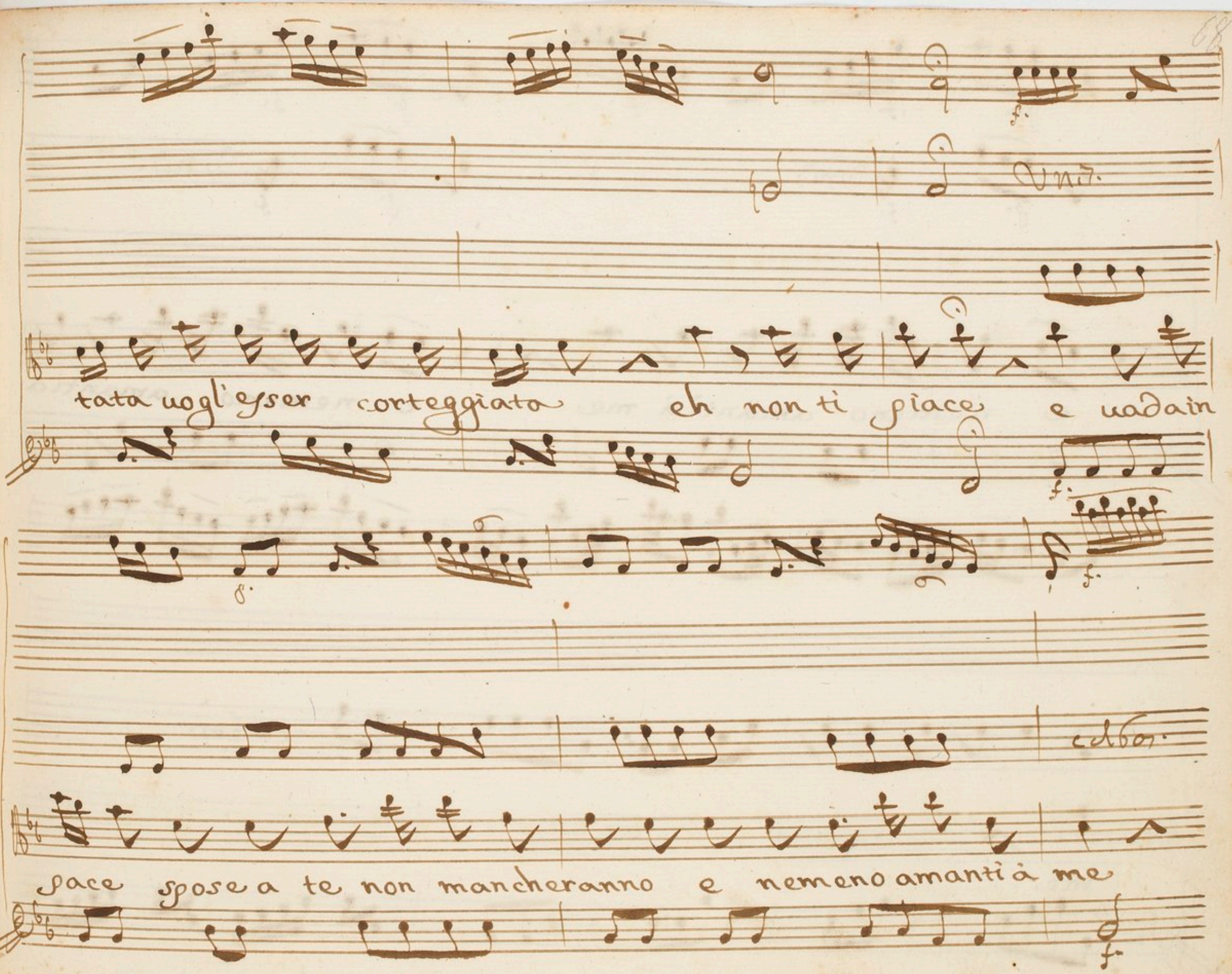

Vnis.
meno amanti à me.
A me patti uuoj burlare io non uoglio sopra

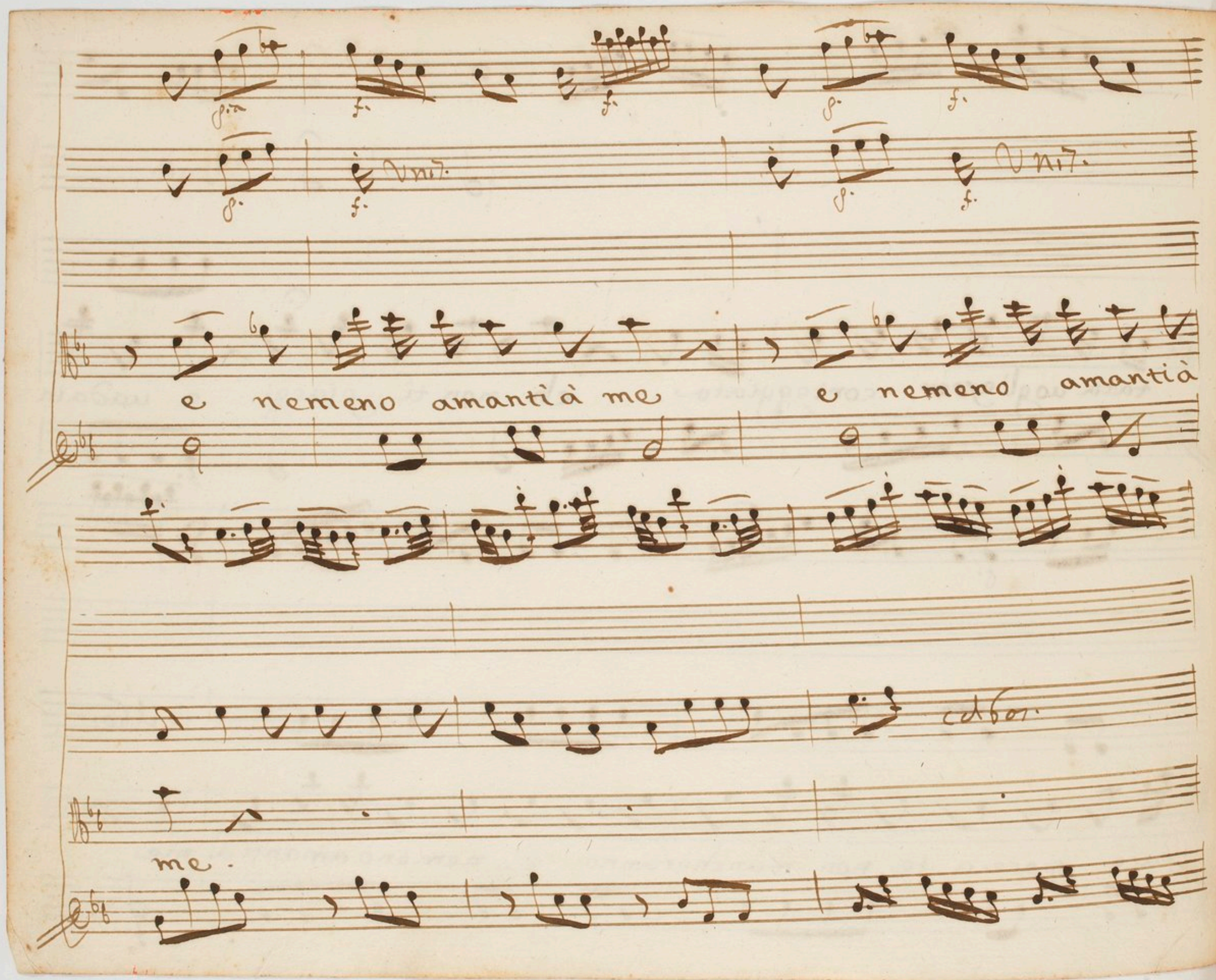
stanti a me patti? io uogl' esser rispettata a me patti? da mi=

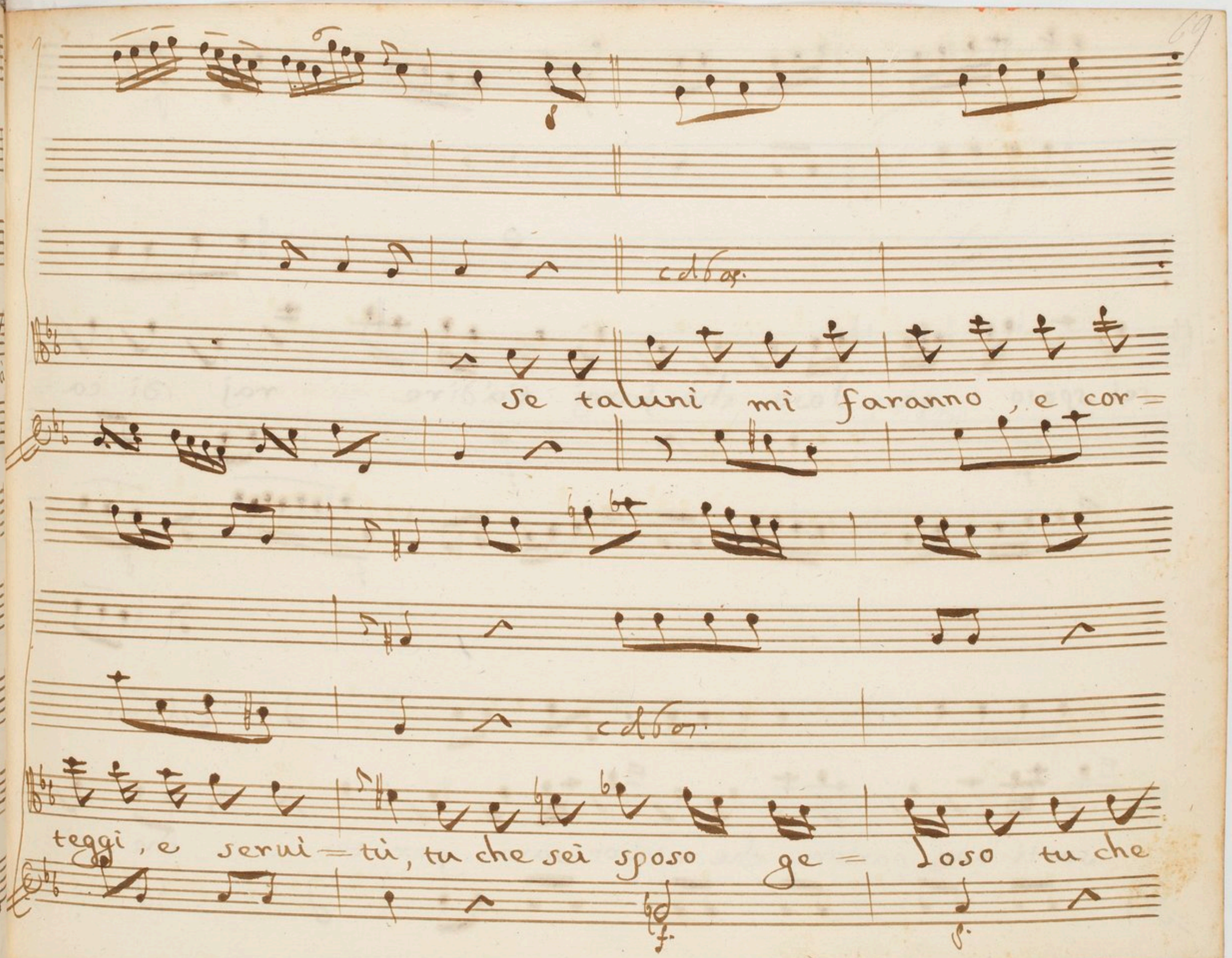
lordi corteggiata non ti piace? nò e uada in pace sposa

te nō mancheranno e nemeno amanti à me e ne

meno amanti à me nō uoglio soprastanti uogl' esser rispet =

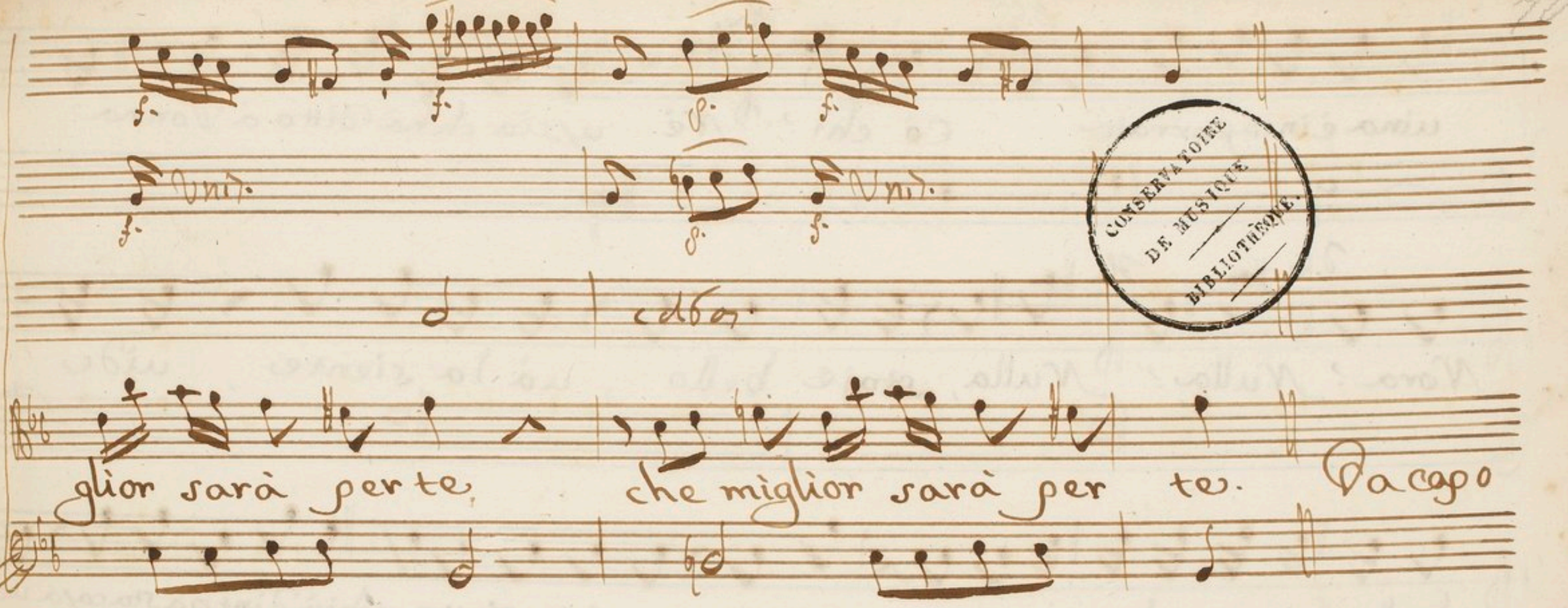

Unis.
tata uogl'esser corteggiata eh non ti piace e uadain
f.
f.
f.
colbas.
pace spose a te non mancheranno e nemeno amanti à me
f.


e nemeno amantià me
e nemeno amantià
me.


Se taluni mi faranno, e cor=
teggi, e serui=tù, tu che sei sposo ge=loso tu che

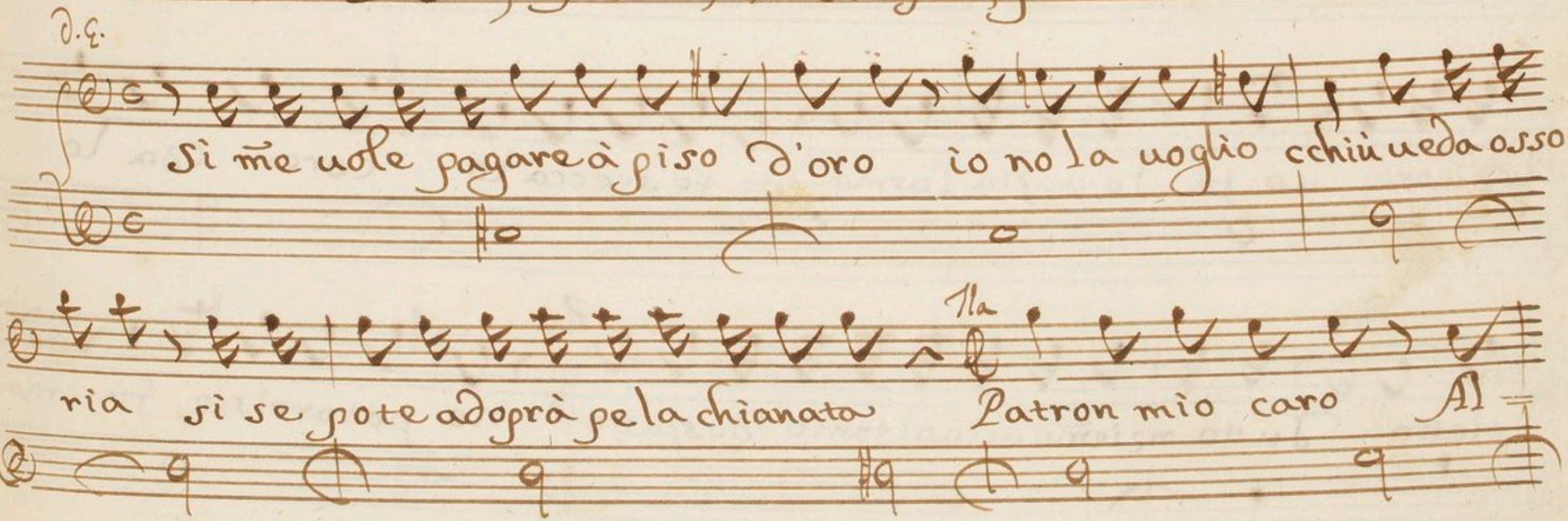
sei sposo ge= loso che faraj t'adire = raj di ca=

sarti non parlare che miglior sarà per te che mi=



CONSERVATOIRE DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE.

Scena X: , Mario, D. Ginesio, poi Hauiuccia



uina è incaparrato — Cò chi? Nè uysia ch'hà ditto à Donna

Nora? Nulla? Nulla, staje bello, uà la siente, uide

chello che fà co la Segnora, Dice, ca si t'amette cchiù dinto à sta caya uò

Dicere, uò fà, Le uagta l'arma, De te sceccà lo core da lo

spietto Tutto nzieño accossi tanto Despietto? no potarrisse fà... ma

ncrapecciato tu staje de chella, leua lè ca si maie m'auesse à m̃aretare

uoglio uedè d'ascià n'om̃o attempato · nõ faccio buono ? Ottimo · Rosso =

ria fuorze chillo sarrà che... ue lo dico?... Dillo... che la pa =

cienzea aue d'auere de sopportare à m̃ene che schiauo ttella mme

dedeco à ussoria... aiutate à dire ca lo russore mo mme fà mo =

Fla Fla Fla

rire Vide l'aseno a chesta addò è caduto? No nc'è resposta ne? n'aggio sen=

Fla

tuto. Che patisse à sta recchia! jam̃o da ss'auta uanna Frauì=

ella che pe chiss'uuocchie tuoje la pouerella aù lo core aue tutt'

Fla

arzo e chiano chiano allucca iusto comm'à na gatta quann'è marzo Mme

Fla Fla

spiace... E si nõ curre a darle ajuto... Frauia, lo buò sapè tu m'aje stor=

duto. ueda ussia co che chiacchiera uoleua lo mierolo ncas=

Fla

sà se lo credeua ca deceua d'auero te la mano fà ue=

d.E.

dè assò uellano comme se ngaudea Resto ossia obricato ca se

Fla

tte meglio fà n'omo attempato Viua l'amico, lassa, che t'abbraccio Brutte zur=

Fla

rune, mo lo catenaccio uoglio mette alo core e si à cercare am=

more, uenite majeno juorno attuorno amene tanno, senza pie=

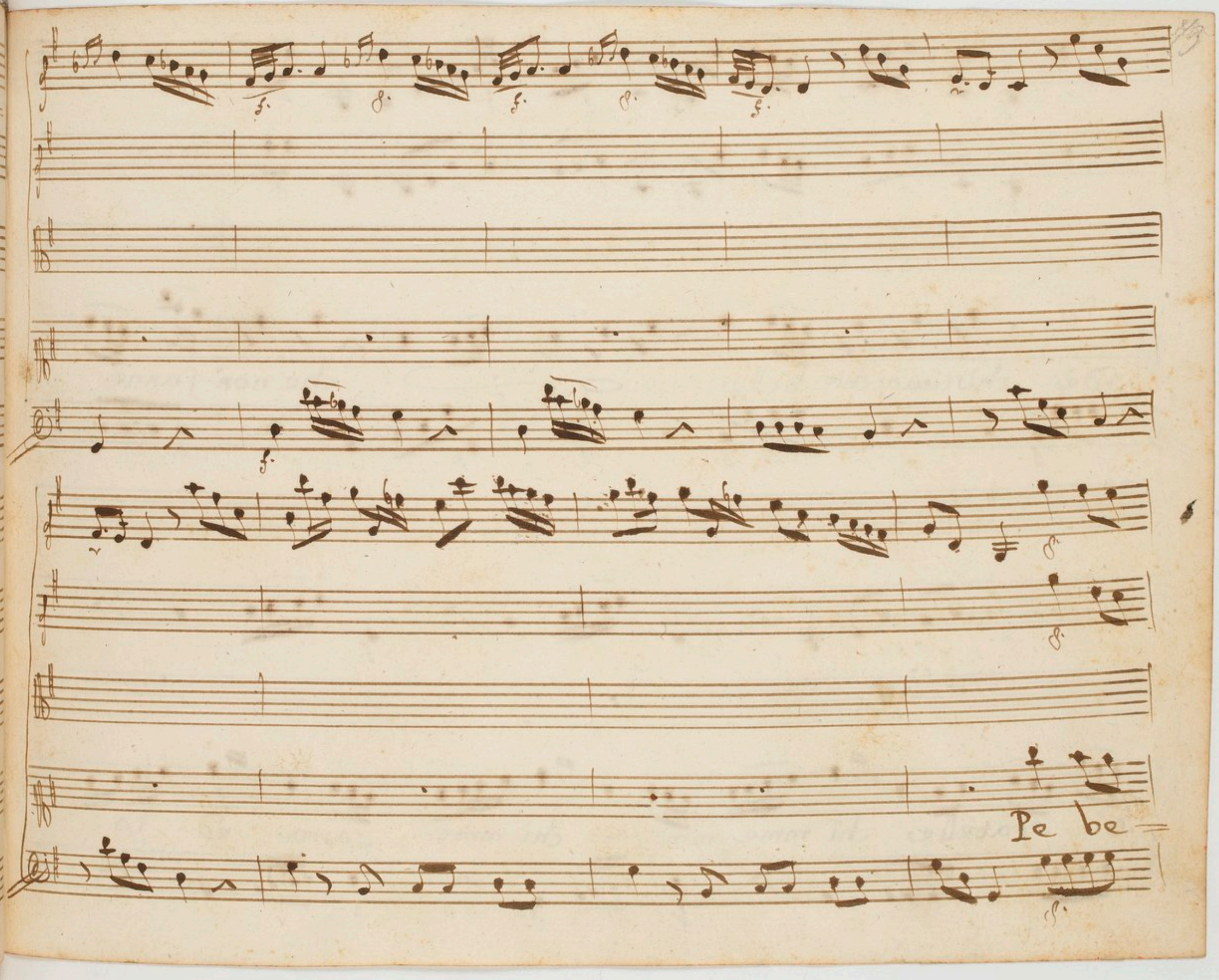
tate me le boglio scontàsse canetate.

Siegue Aria

Unis.

Hau:

Allegro


Pe be=

colla 8va

Unis.

Dè chist'imocchie belle che non fanno

ssi spatelle chi mme mmeyte chi mme sosta ed io

Unis.

Unis.

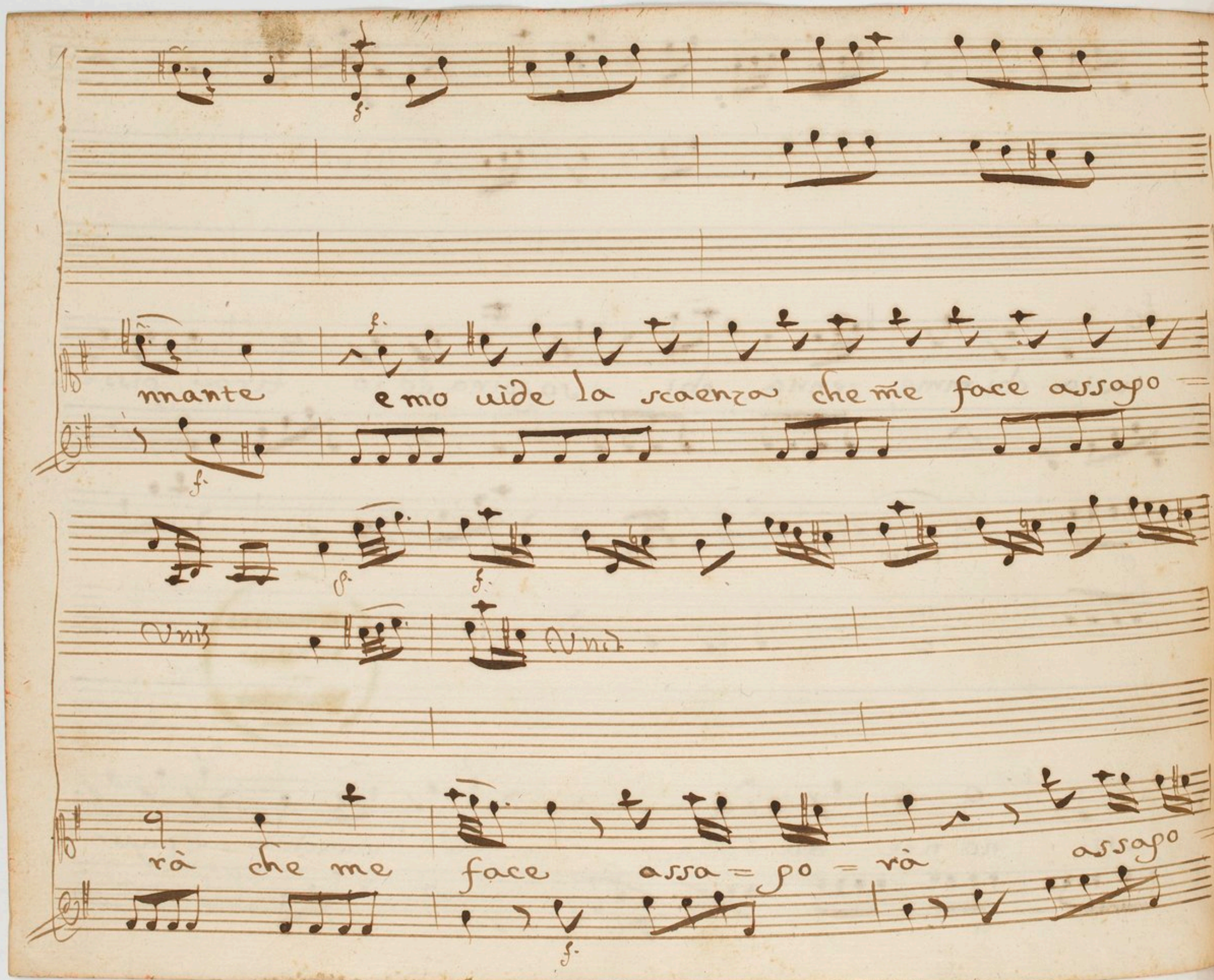
tosta chi mme zenna chi sospira ed io tira pisse

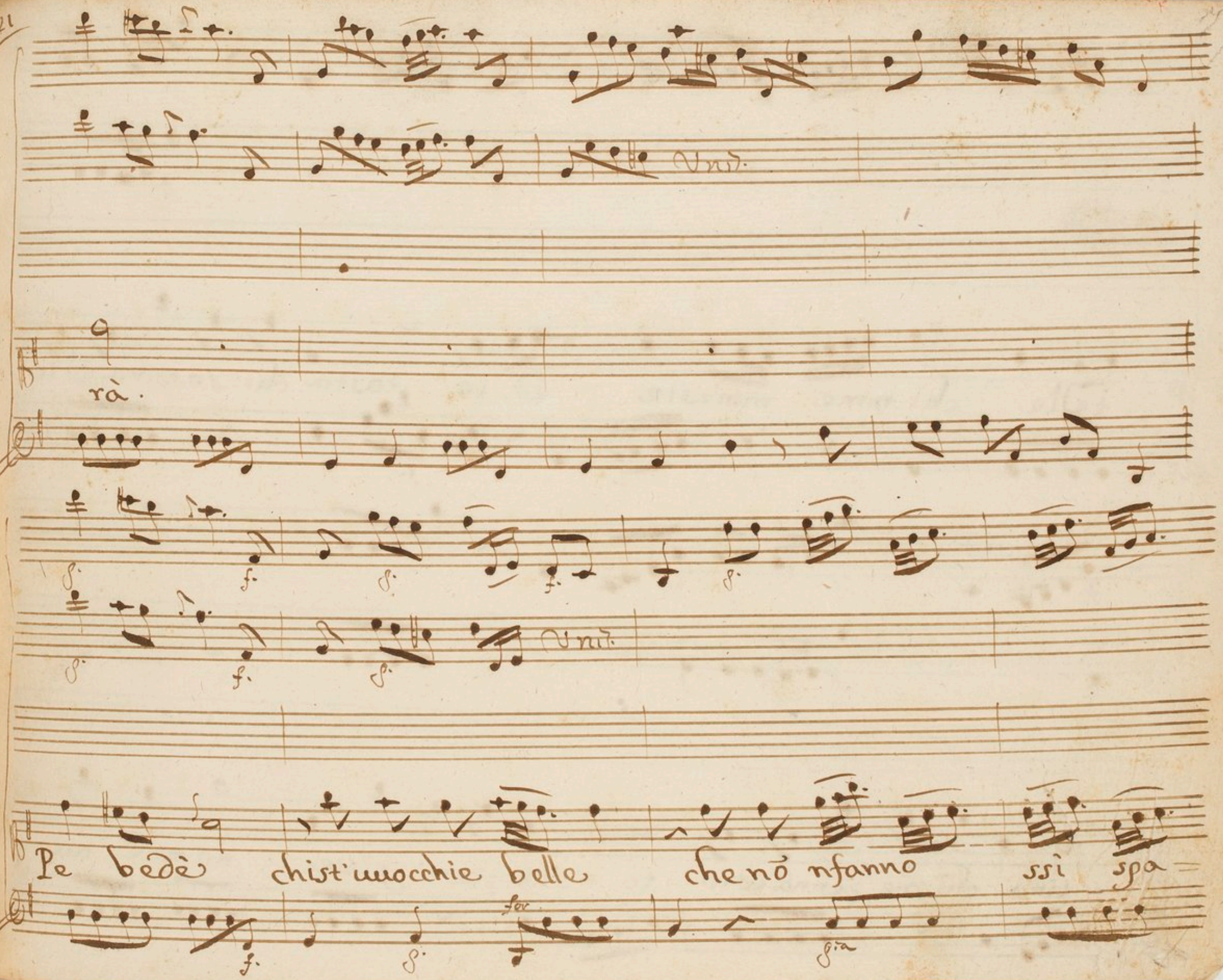
tenuto

ten

Unis.

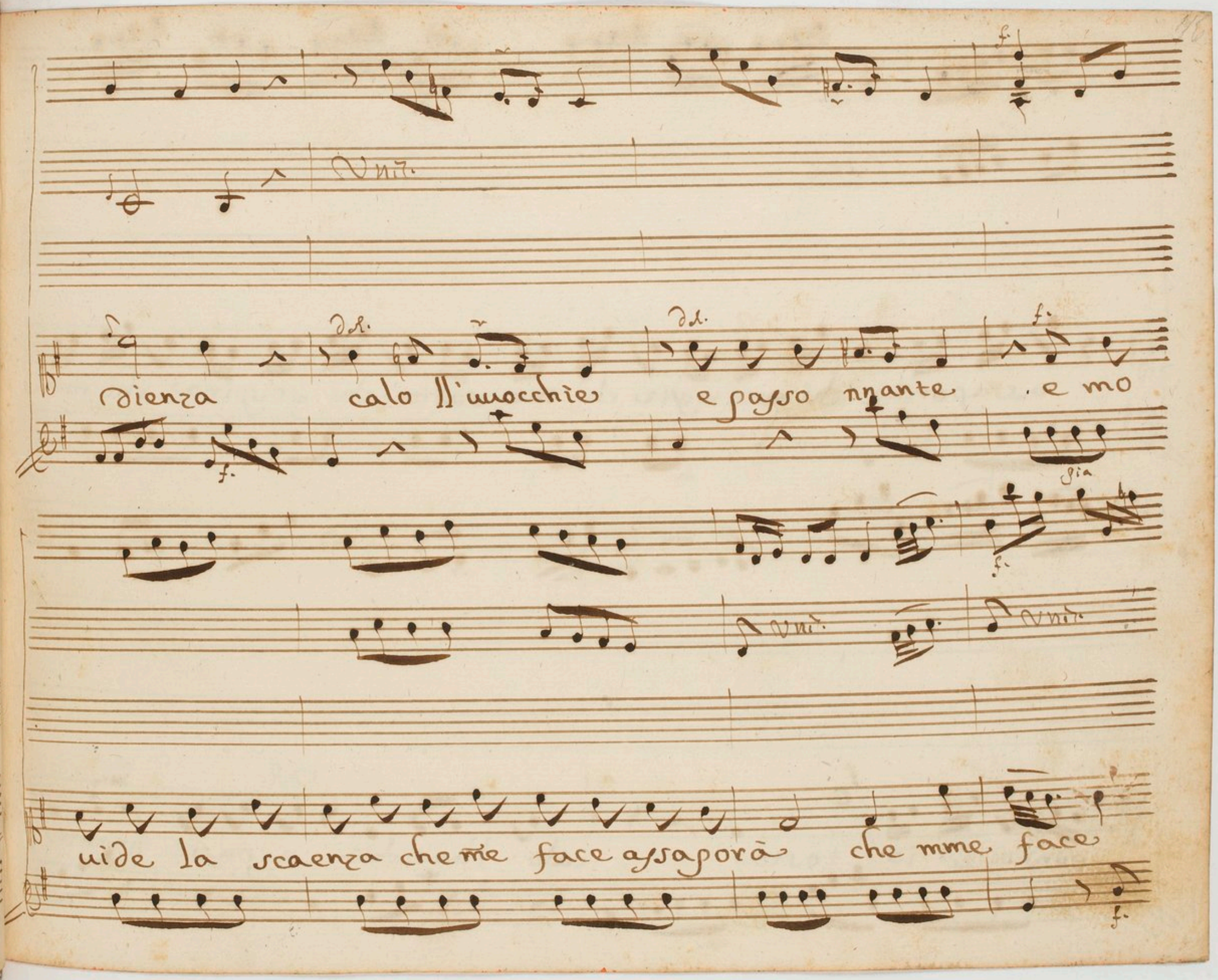
pisse no n'ce au=dienza calo ll'uocchie, e pasco


nnante e mo uide la scaenza che m̃e face assago =
Unis
Unis
rà che me face assa = go = rà assago =


Unis.
rà.
Unis.
Pe bedè chist'uuocchie belle che nõ nfanno ssì spa=

telle chi mme mmeste ed io tosta chi sospira ed io

tira chi me zenna ed io to = sta pisse pisse no nc'è au =


Unis.
dol.
dol.
f.
dienza calo ll'uuocchie e passo nnante e mo
f.
gia
f.
Uni.
Uni.
uide la scaenza che m̃e face assaporà che mme face
f.

fav.

Vnis.

assaporà chi mmemeyte chi me sosta chi sospira chi mme

for.

pia

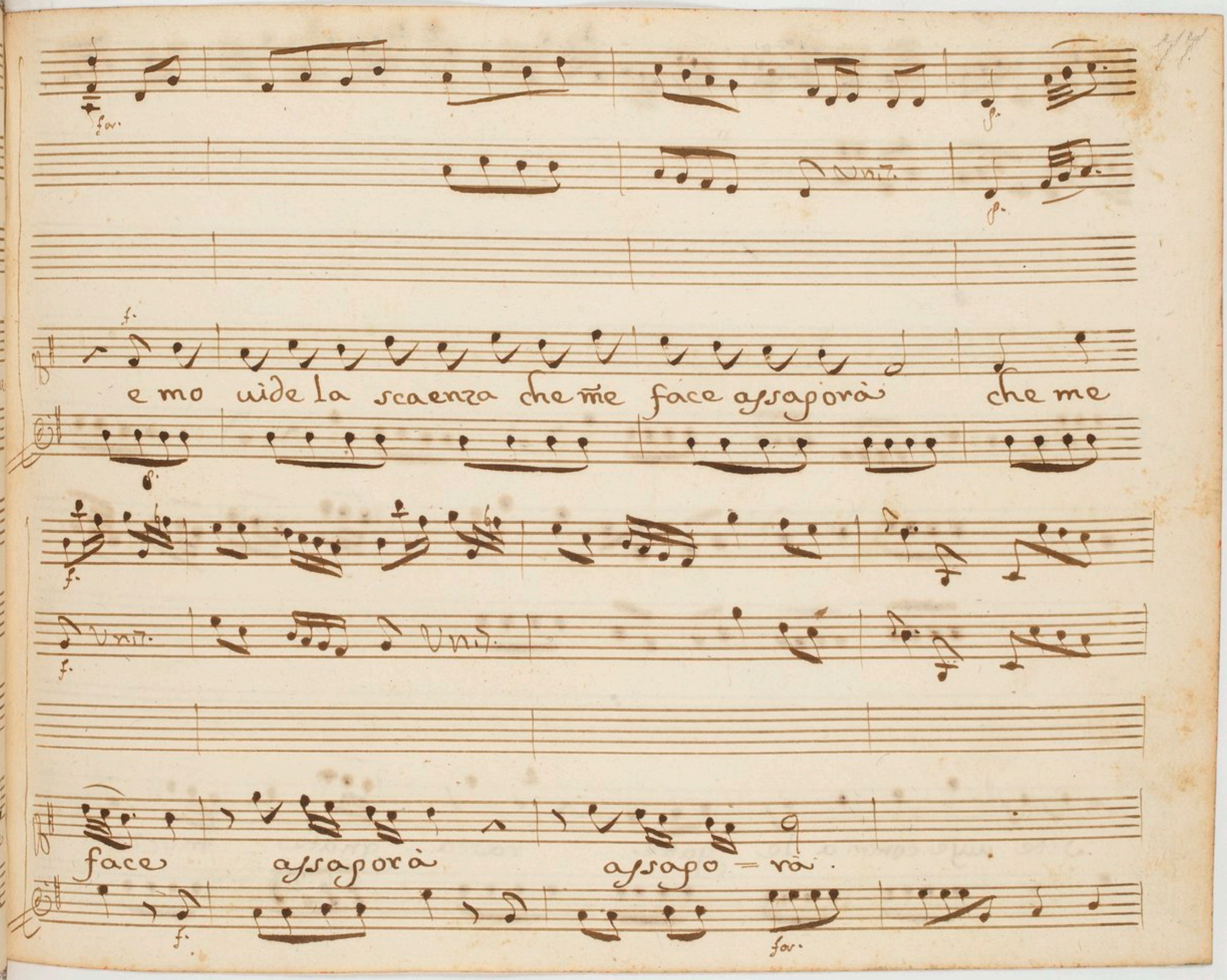
f.

dl.

dl.

zenna, ed io tosta calo l'uuocchie e payso nnante

for.


for.
p.
Unis.
p.
f.
e mo uide la scaenza che m̃e face assaporà che me
p.
f.
Unis.
f.
Unis.
face assaporà assapo = rà.
f.
for.

Unis.

Unis.

Site uuje comm'à le gatte rasca = gnate mozze

cate mozze= cate si fenizze ue so fatte ue so

fatte ui che smorfie de tauer=ne se faceuano à pre=

gà à pregà

Da capo

Scena XI. Don Ginesio, e Mario

D. G.

S'aligga ussia... che saccio na repetizione n'abito de scar=

lato... no cuoppo de testune e Donn'Aluina fà che resta pe

mmene, e pe stasera pe regarci la stima uosta, e

mia dà la cartella à chesta camarera tutte

quante uatteno co Aluina, e tutte uonno Aluina tutte

ardeno p' Aluina ed à me sbenturato la

gelosia p' Aluina m'hà ghielato. Siegue Aria

Oboè

Corni

V.V.

Viole

Fla:

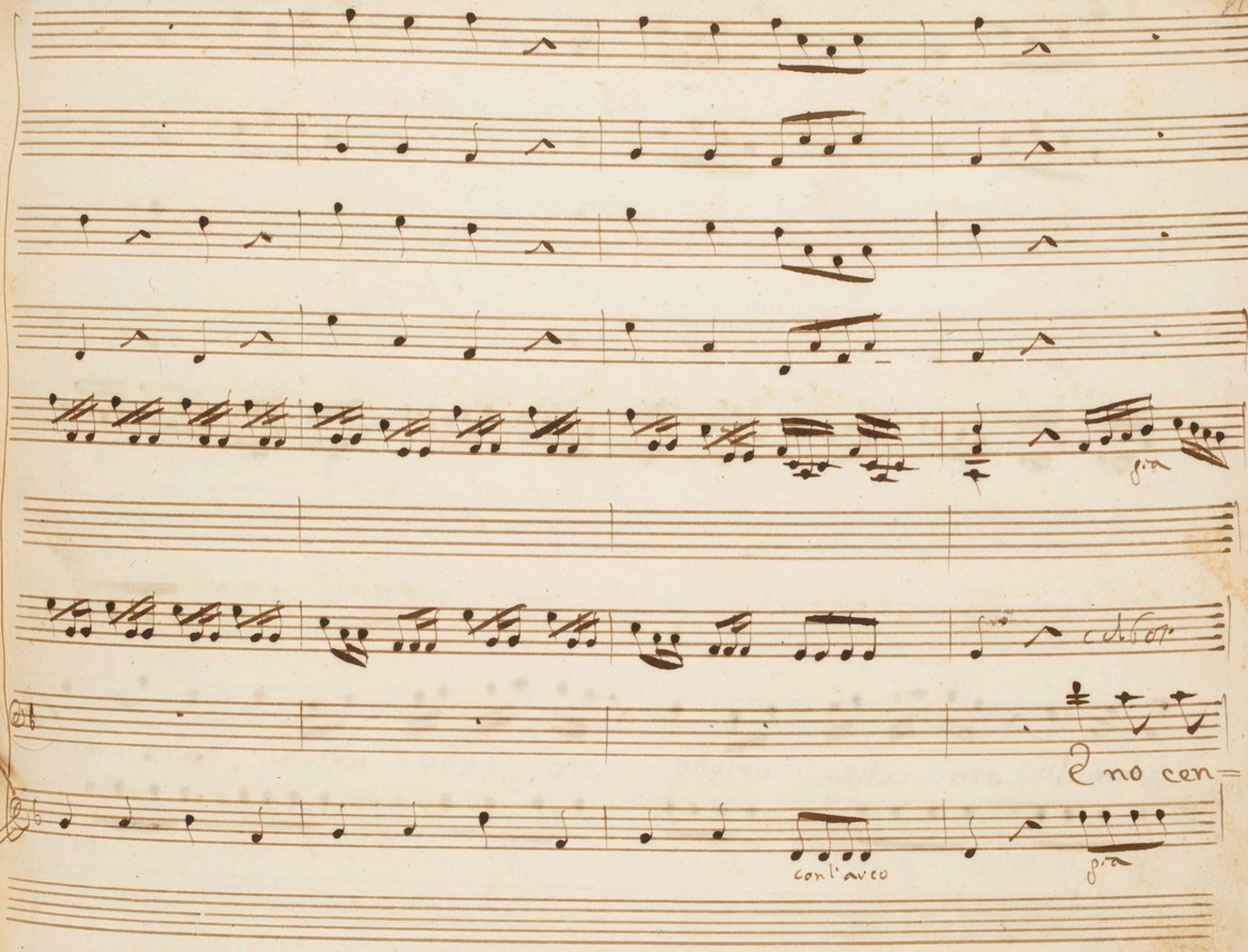
Allegro

Unis.

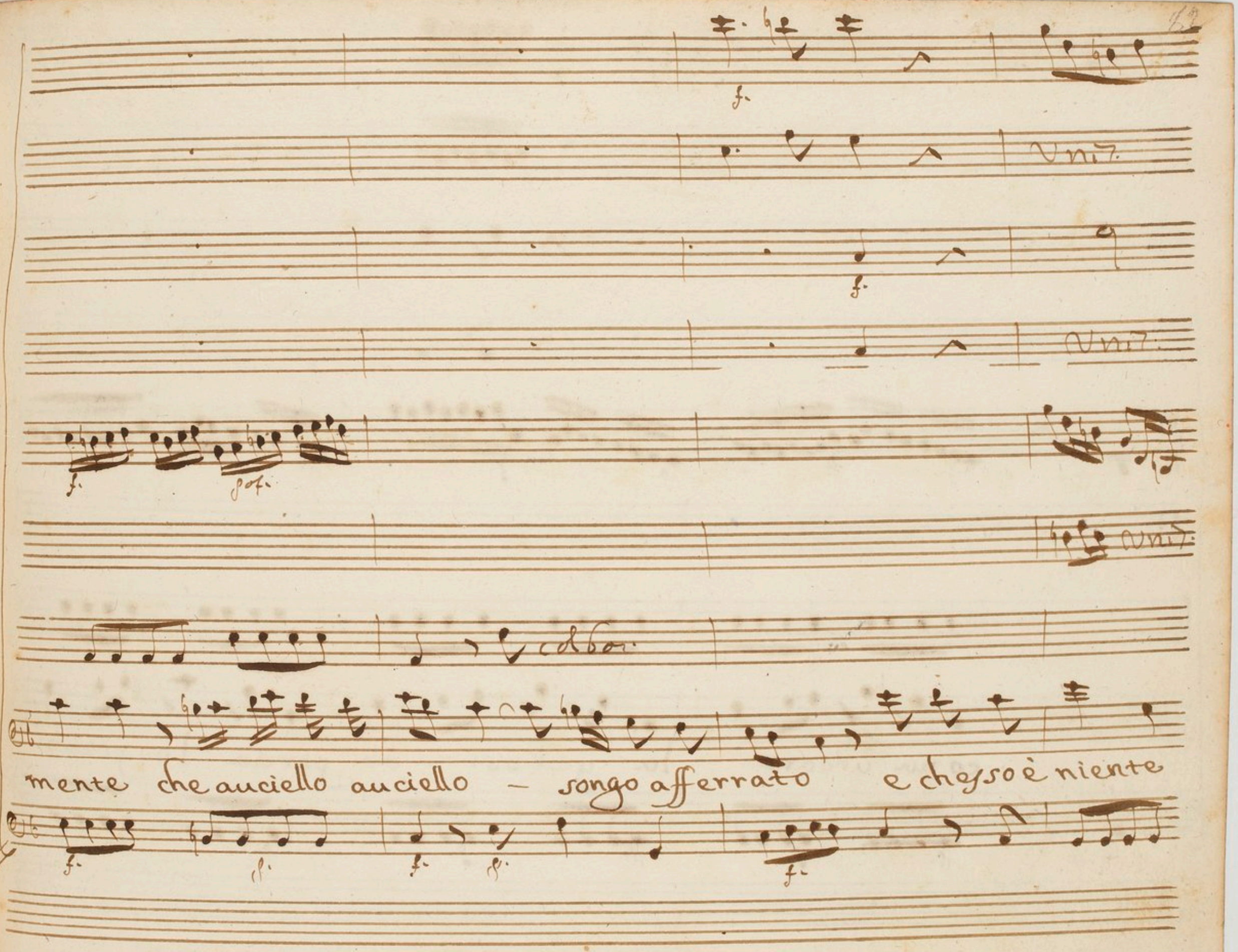
Unis.

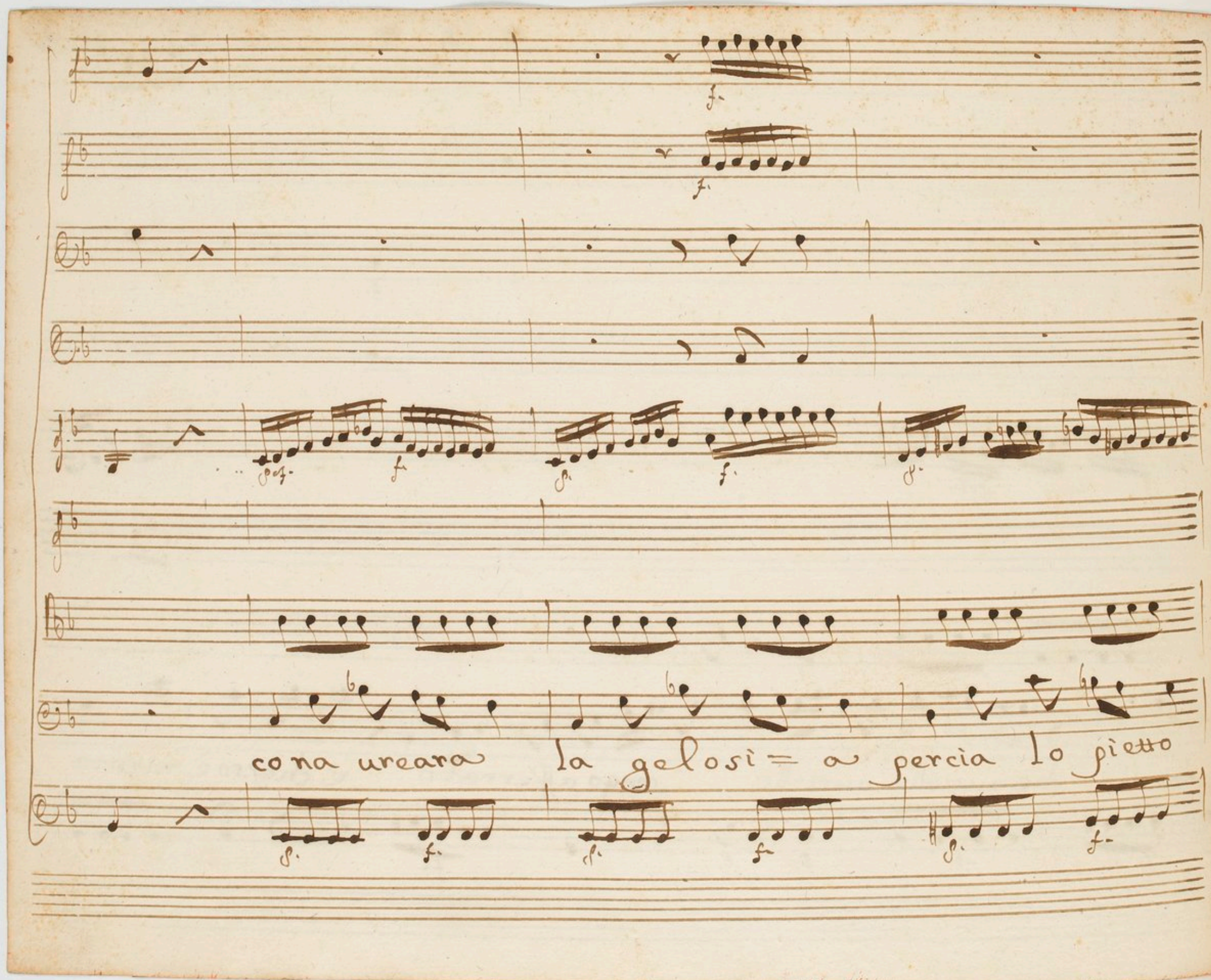
f

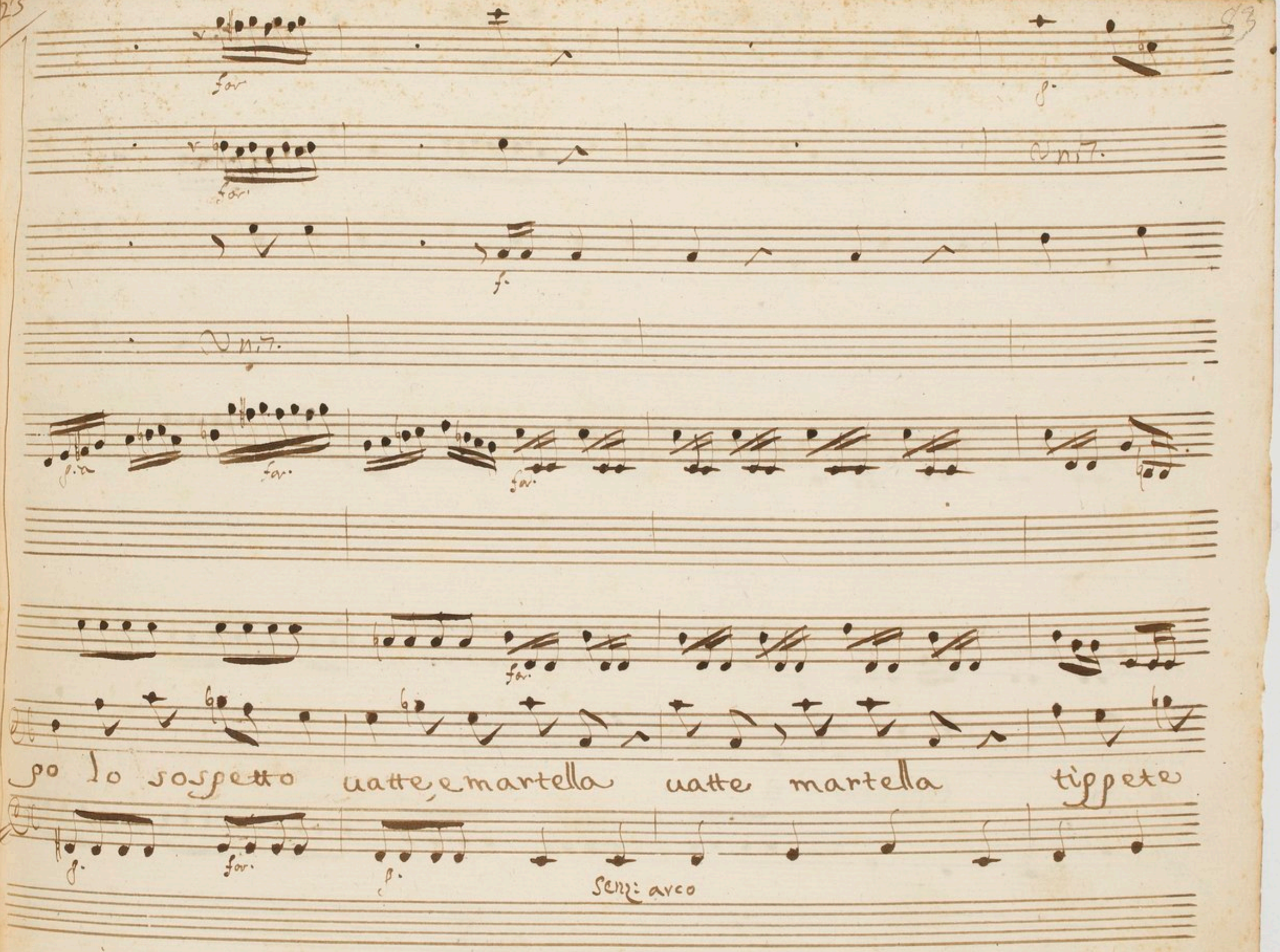
Senz' arco

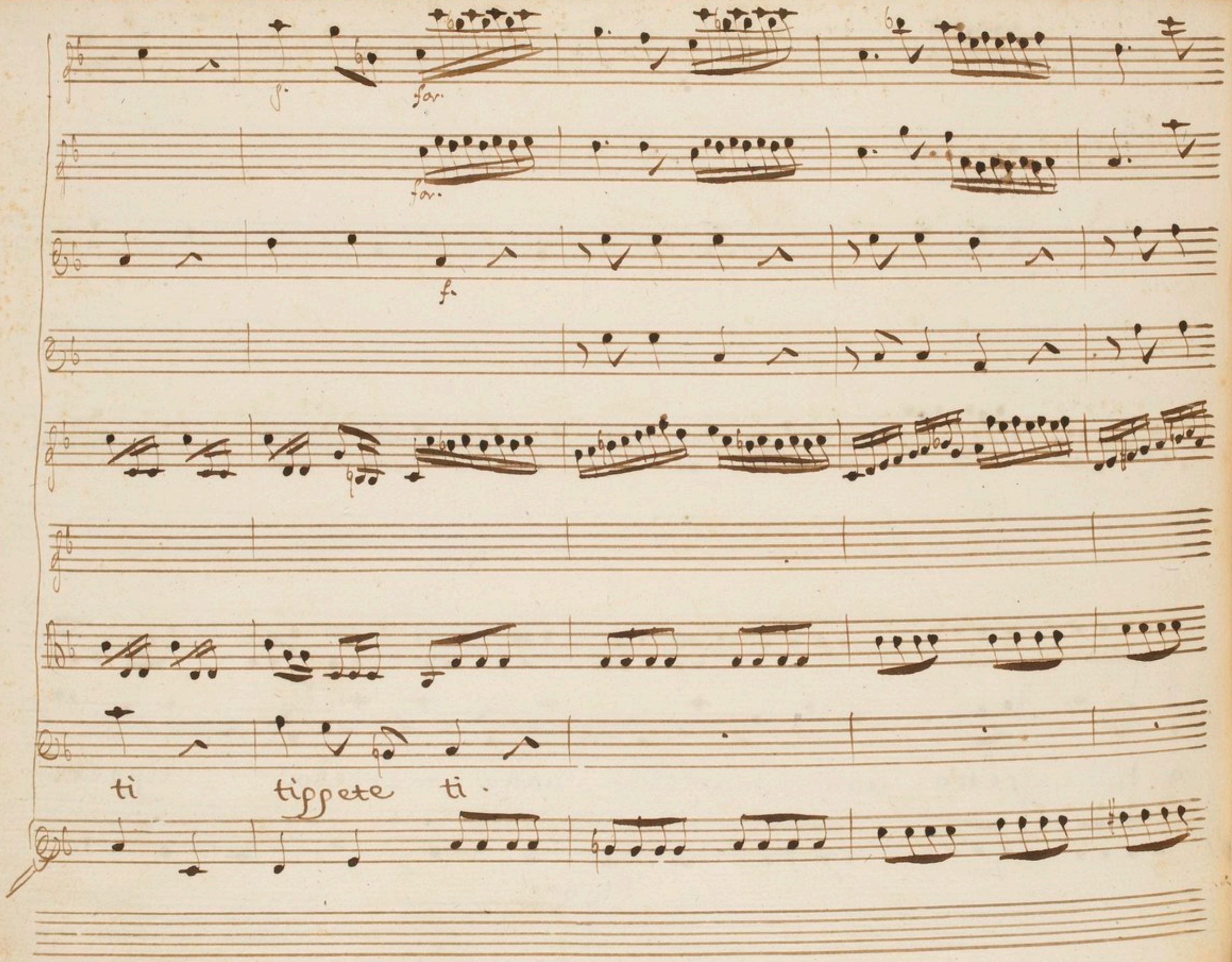

gia
col Bor
e no cen=
con l'arco
gia

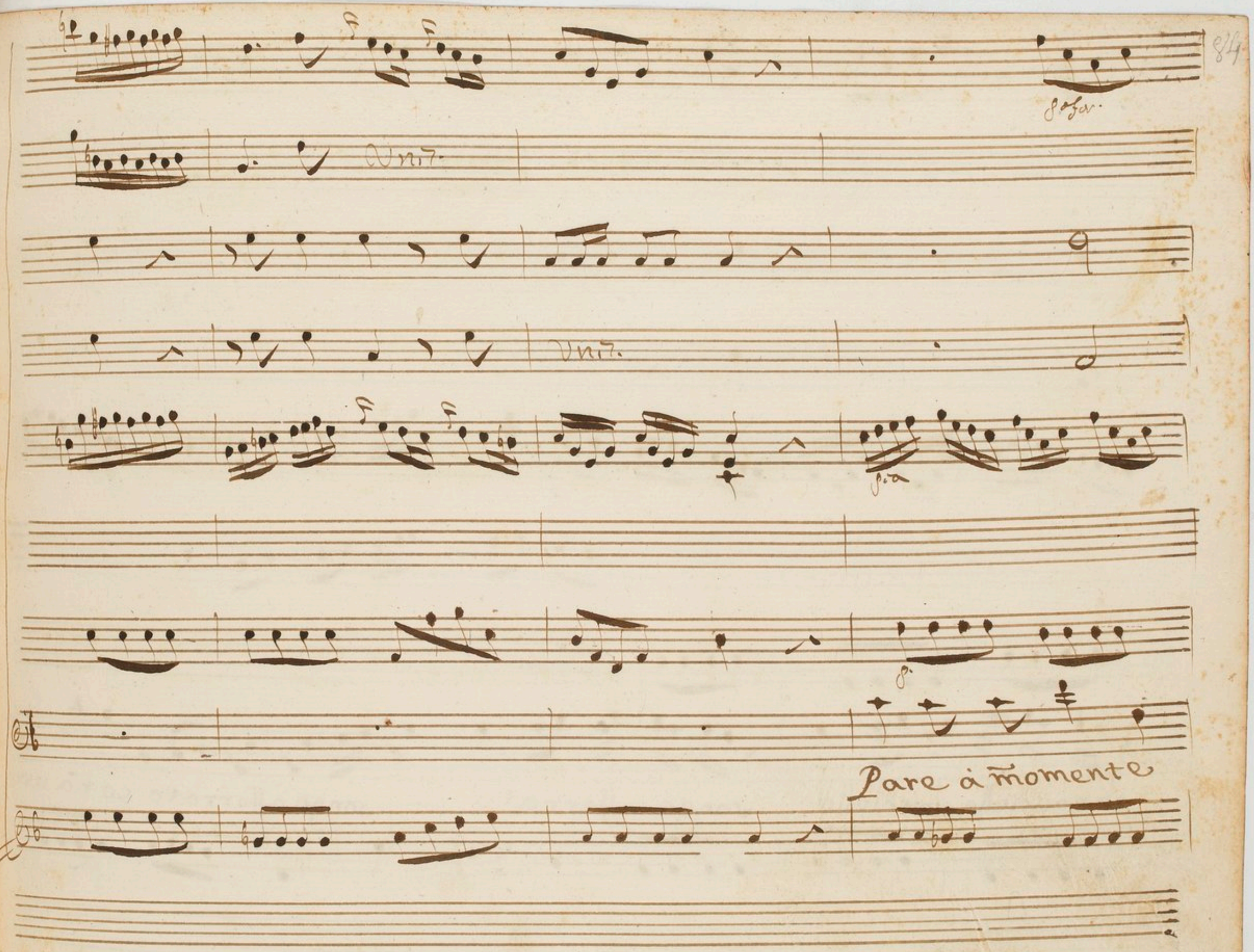
timmolo sto celle= uriello sto celle= uriello pareammo=

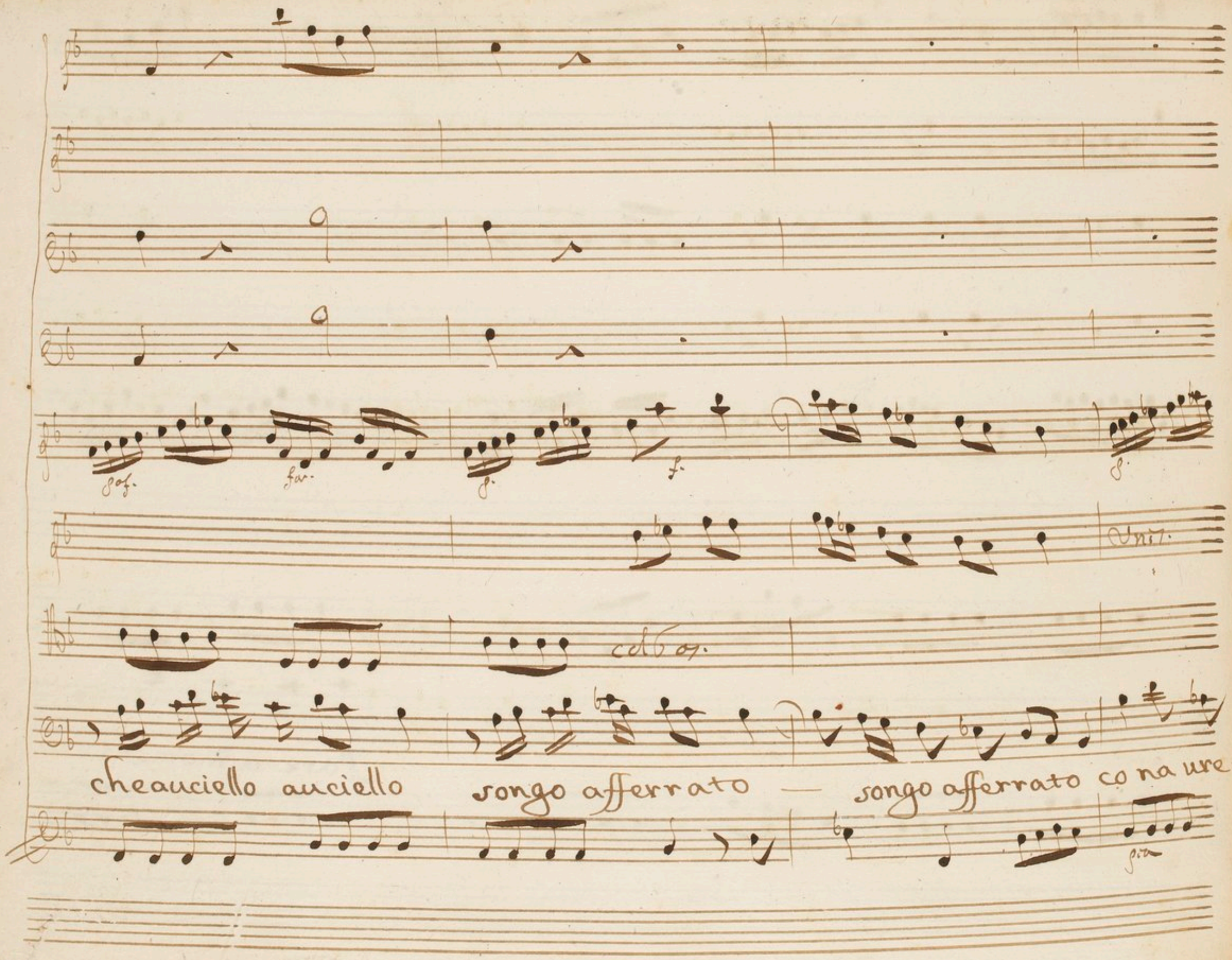

f.
Uni.
f.
Uni.
f.
pof.
Uni.
colbor.
mente che auciello auciello — songo afferrato e chesso è niente
f.
f.
f.
f.
f.

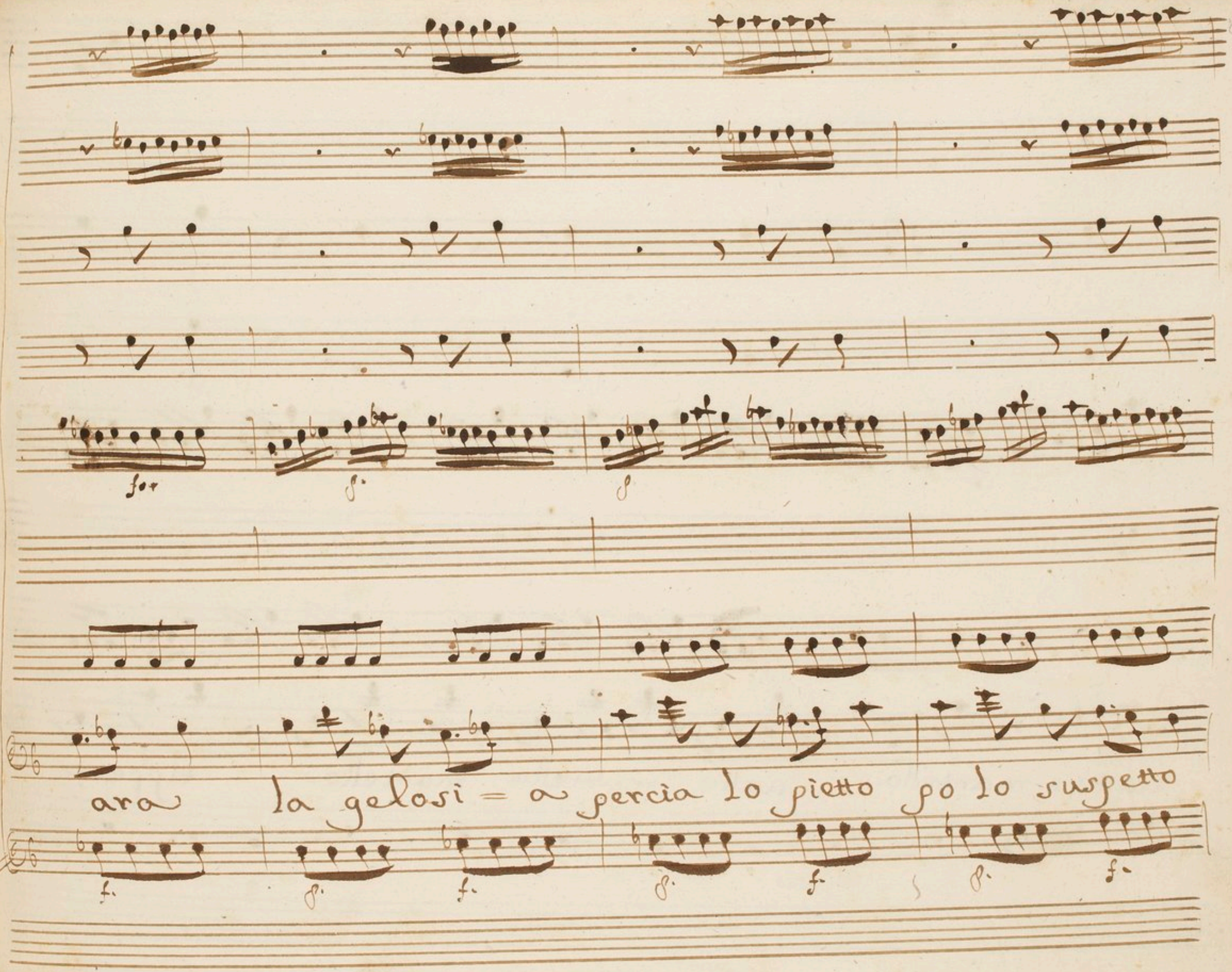

cona ureara la gelosi = a percia lo pietto

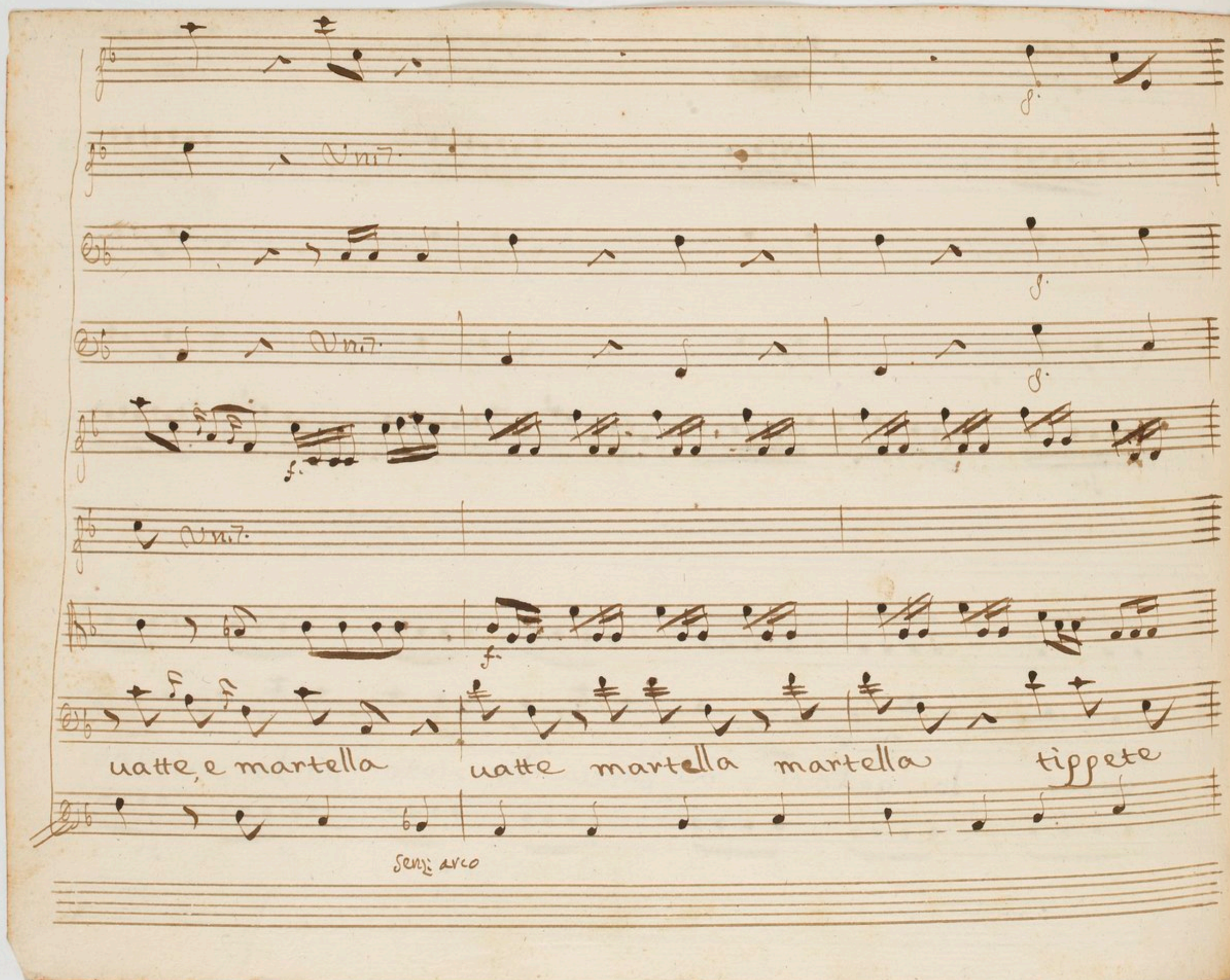

for
p.
for
Unis.
f.
Unis.
p.a
for.
for.
for.
po lo sospetto uatte, e martella uatte martella tippete
p.
for.
p.
Senz: arco


for.
for.
f.
ti tippete ti.


Unis.
Unis.
Pare à momente


pof.
fa.
p.
f.
p.
Unis.
col 6 os.
cheauciello auciello
songo afferrato — songo afferrato co na ure=
pia

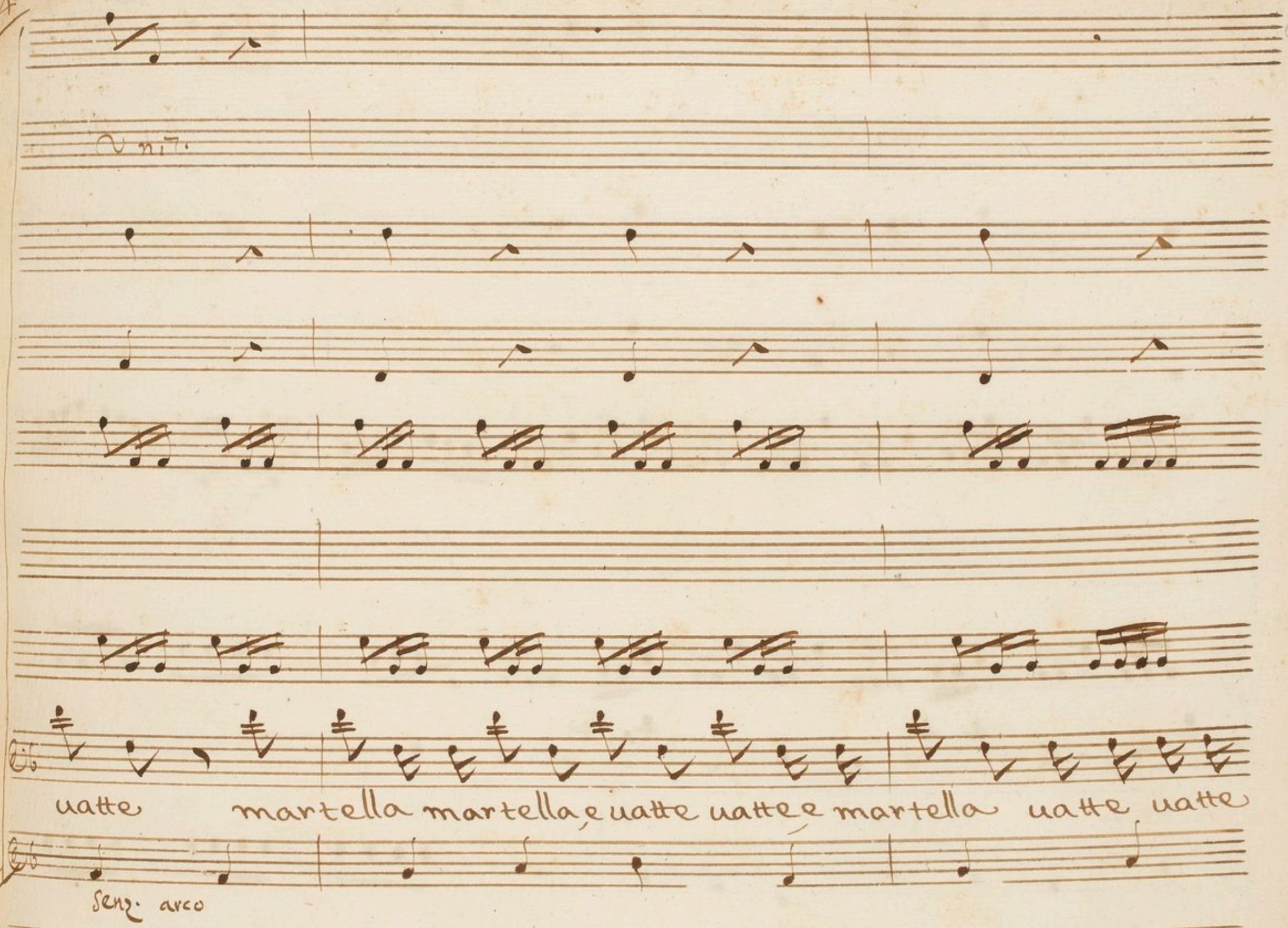

ara la gelosi = a percia lo pietto po lo suspetto


Uni.
Uni.
Uni.
uatte, e martella
uatte martella martella
tippete
senz: arco

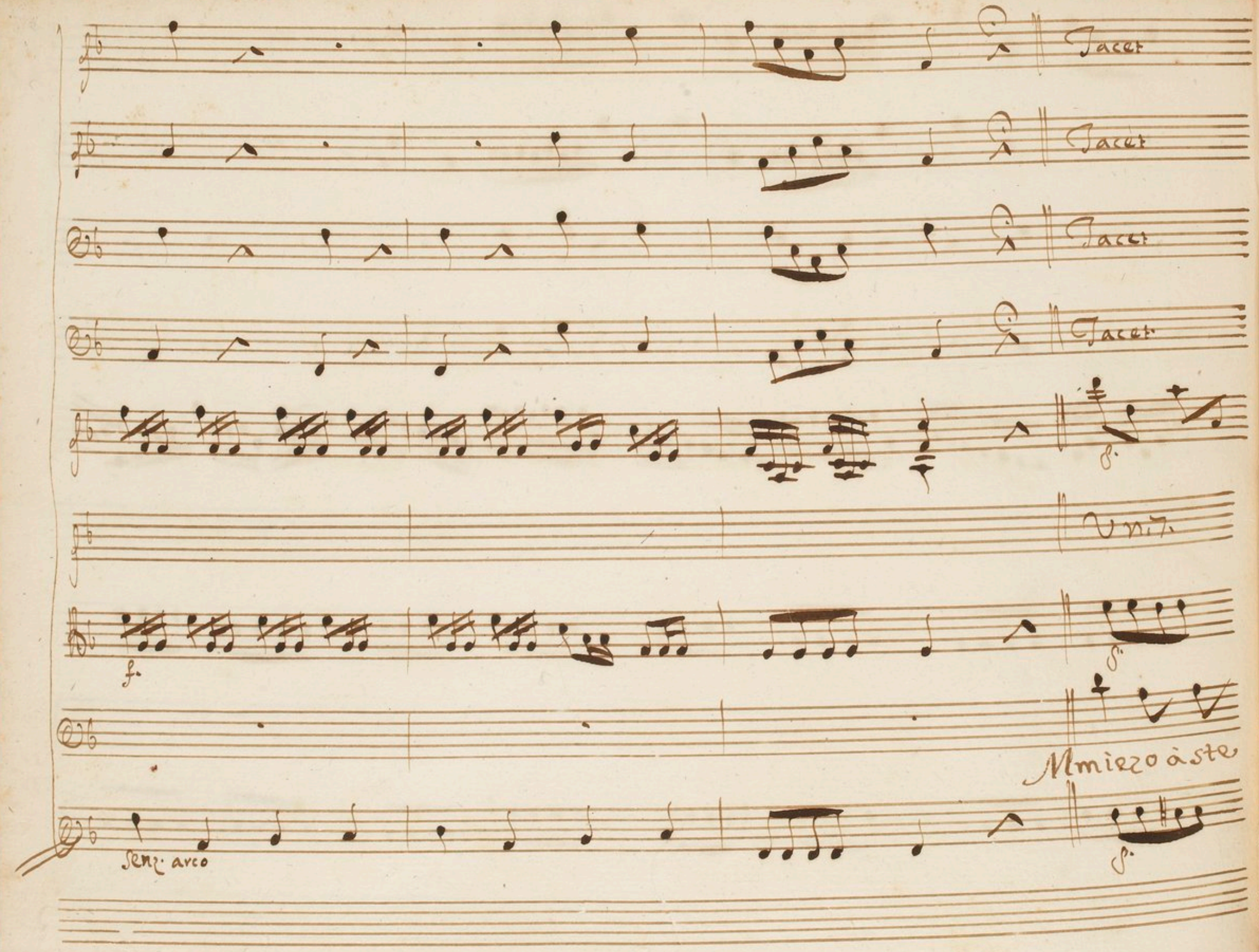
ti è no centimolo sto celleuriello pare ammomente

Und.

auciello auciello uh lo suspetto mpietto che fà

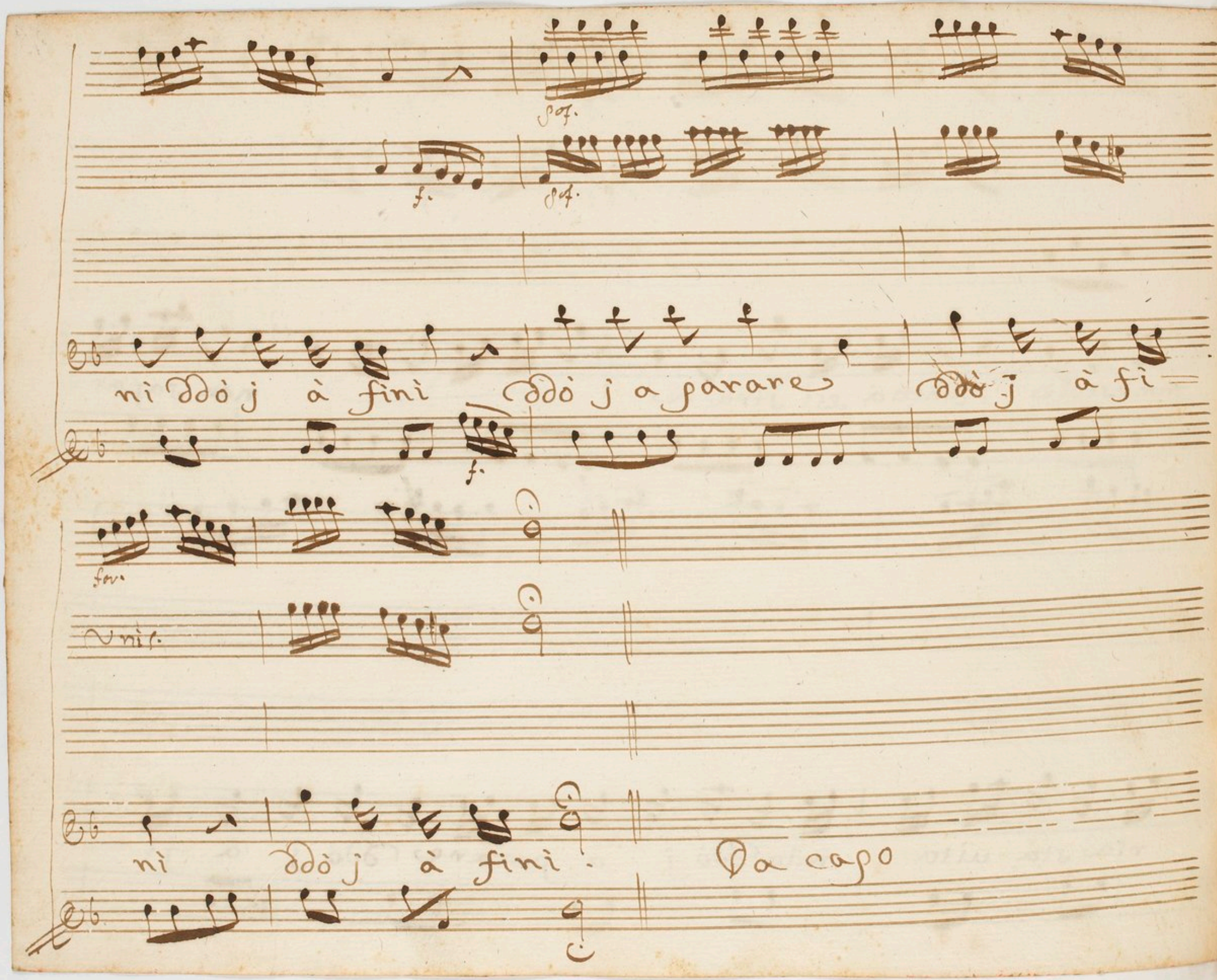

uatte martella martella, e uatte uatte e martella uatte uatte
Senz. arco

uatte tippete ti tippete ti.


Tacet
Tacet
Tacet
Tacet
Unis.
f.
Mmiezo àste
Senz: arco

mmescole dintoà ssi strazie non sapar=

ria stà uita. mia Ddò j a parare Ddò j à fi=



sof.
f.
sof.
ni ddò j à finì ddò j a parare ddò j à fi
f.
for.
Unis.
ni ddò j à finì.
Da capo

Scena XII

Hauiuccia, poi D. Ginejio — Benaggia guanno maje Don Ginejio mme

disse ca le segnore si... che sacciolomone de lloro jsso che ccosa s'addo=

naua, chiantare le boleua e s'attaccaua co mmico e mo èsbo=

tato ma addò schiatto ca tanto spiyso asceua, co no cara, e molo

cano, lo uota bannera sempestà à di chebò stà camarera mme

spiace ca me songo ncannaruta uh torna ccà ? ncoppa à sto cana —

peo uoglio fegneca dormo e ca mẽnzoño ad isso .... te ssà

posta l'hà da fà arrigyto isso a mette cuoccio, ed io co le ma —

Iizie mo uedimmo si da stò ntrico aycire ne sapimmo

D.C.

Quarto nc'è Don Ridolfo, e Don Luise io sò scartato com'all'otto, e

noue chi m̃e uota la faccia, e chi le spalle ste cane=

Ha D.G.

tate pe duje pappagalle Am̃ore ne... oh chesta ui addò

Ha D.G. Ha

dorme che maje te fice am̃ore e parlanzuonno, che tu pe Don Gi=

D.G. Ha D.G. Ha

nesio... E am̃e senzonna? che tu pe Don Ginesio Parla ò cara me

D.G.

faje.. vi che faccella e de uam̃ace vergene o de cera mo m̃e la nguadeo

Fla D.G.

si maè cammarera Mme faje mori pe chi m'odea, e fuje Don Gi=

nesio uh sta mosca... Aluina a fronte à chesta è giusto niente. La chianata... be=

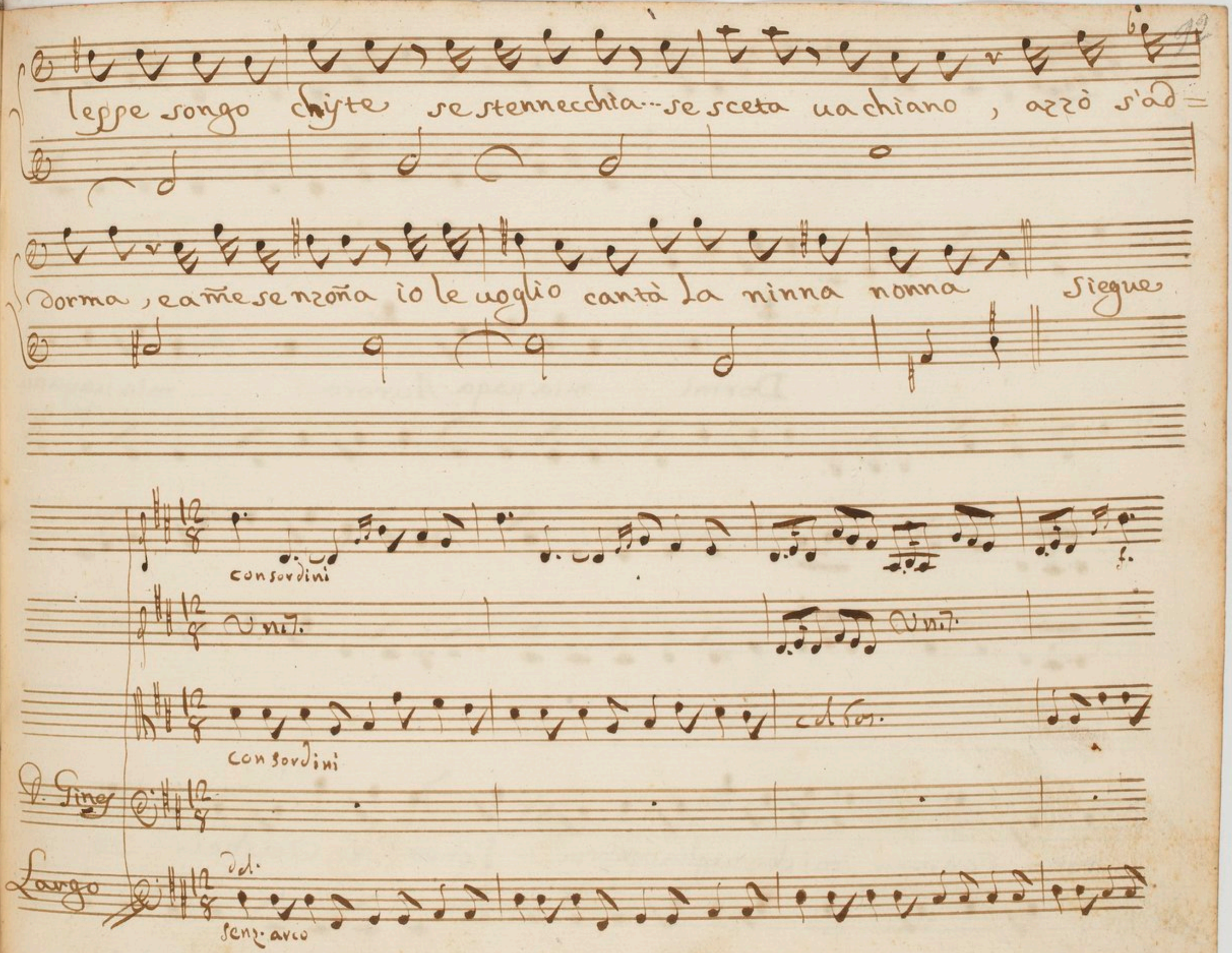
nissimo sta ntesa ddò uoglio ascià cchiù bella creatura? n'ce tutto à sta fe=

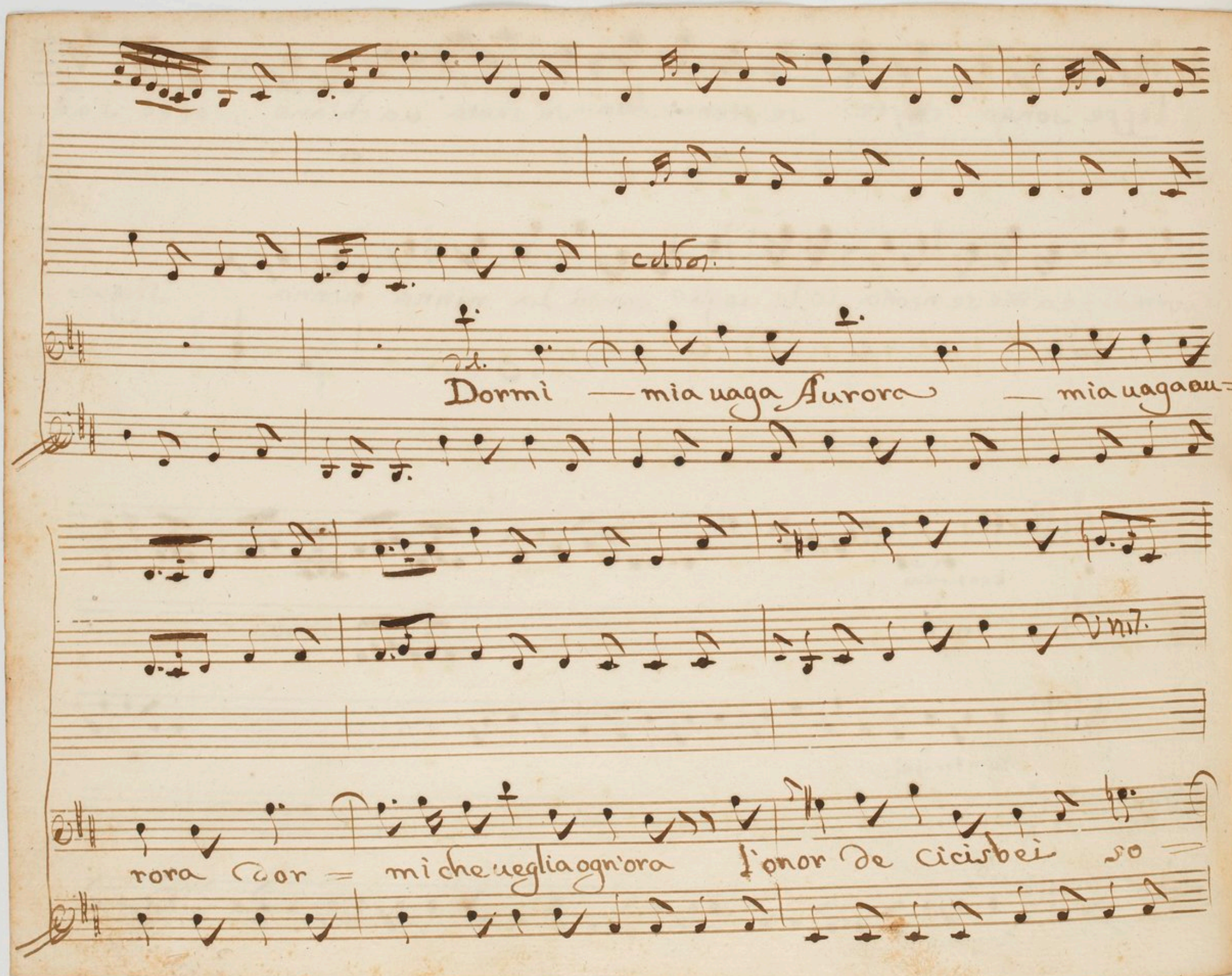
Fla

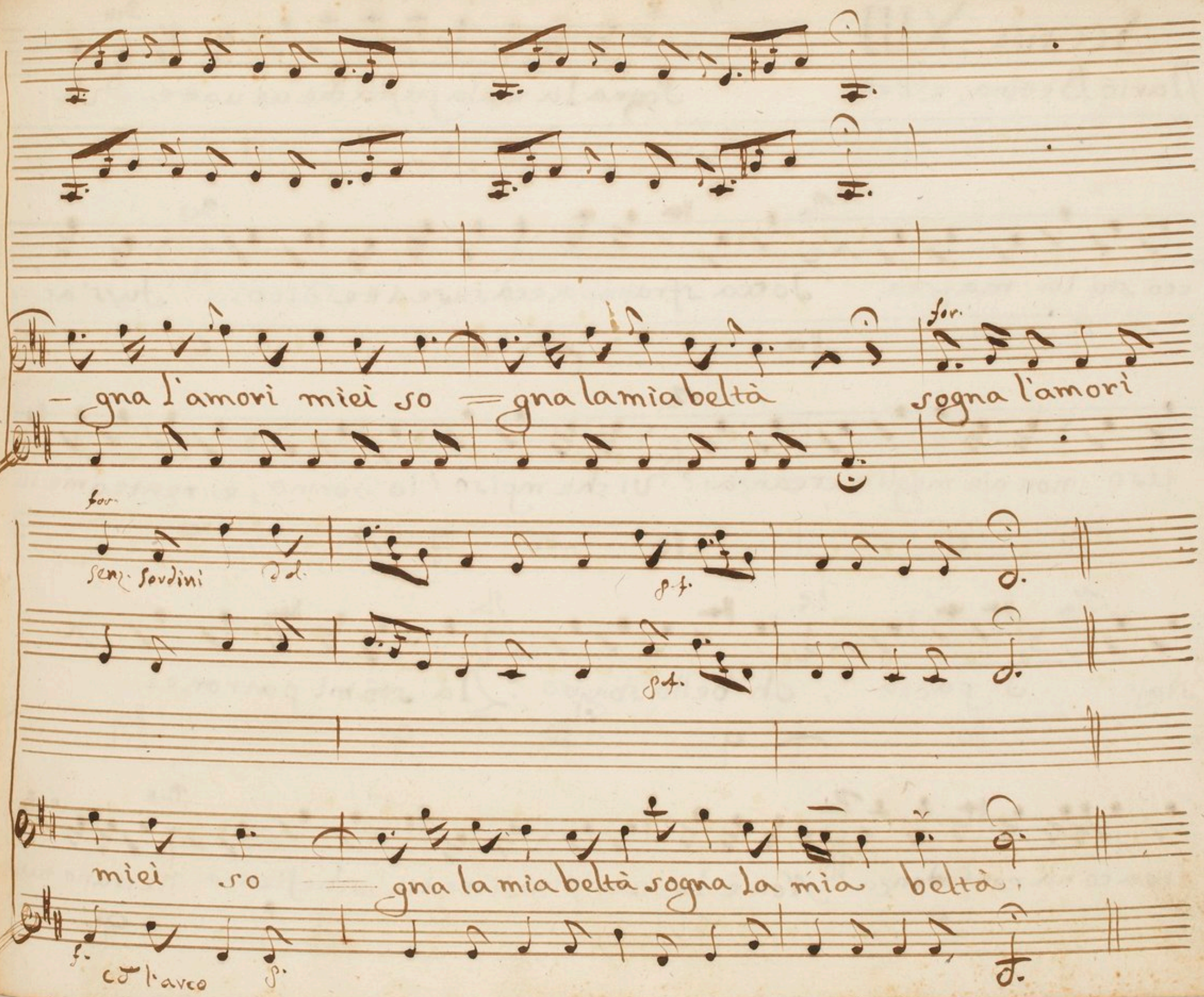
gliola, qualità quantità piso, e mesura Ma sì crudele

D.G. Fla D.G.

nò, me sò mutato. si bello... Don Ginesio che zuccare, e ge=


lesse songo chiste se stennecchia... se sceta uachiano , azzò s'ad=
dorma , e a m̃e se nzoña io le uoglio cantà La ninna nonna
Siegue
consordini
Unit.
Unit.
consordini
col Bas.
D. Gines
Largo
del.
senz. arco


Dormi — mia uaga Aurora — mia uaga au=
rora Cor = mi che ueglia ogn'ora l'onor de Cicisbei so =


for.
— gna l'amori miei so — gna la mia beltà sogna l'amori
for.
senz. sordini
p.f.
p.f.
miei so — gna la mia beltà sogna la mia beltà.
f.
cō l'arco
p.

Scena XIII

Flario, Bettina, e detti

Fla Sogna la m̃ala pasca che ue uatte... Vh

Bett

ccà stà la maesta Fla Tocca sfrattada ccà suse à tte dico... Bett Fuss' ac=

ciso non aje meglio creanza? Fla Vi che mpiso? io dormo, e renteàm̃e tu

staje Fla Si pazza, D.E. oh bello sbaglio? Fla Llà stò mi patrone

steaco na confedenza... Fla Non è lo uero nc'iere tu, schefienza Bett nc'erano tutte

D.G.

duje e si n'asceua attiempo li manische... Jo quà Don Quinzeo....

1a

Lei non sape affatto de ciuilibus m̄e fajelo cicisbeo uieste ce=

D.G.

uile e m̄e... che frate... caspita? uh che bile Lei non

1a

s'ausa à cimentarsi meco, ca jo non son Ridolfo, ne Luise vs=

sia, e chille duje mpise... uia leggimmo lo testamiento, ca si

nò.. fauorite ccà fora ascite tutte / mo uoglio dà lo

sfratto a ssi frabutte.

Scena XIV, ed Vltima

Ridolfo, Aluina, Leonora, Luigi, e Detti

Cle

Ridolfo io ti uorrej più coll'occhi uer me / Non sò stac-

carli da labri del mio ben / Quando contento o bella mi farai?

Lui

Al. Ila

Spera. Sedimmonce., e legga ossegnoriasto teytamiento.

D.E. Ila D.E. Ila D.E. Ila Bett

Die... passa. Mensis... Passa Ad preces... Passa vi quanta

D.E. Ila

passe senza fico secche E percheil capo... Afferra sto ca=

Bett Ila

pitolo. nè sia maè, se fanno li capitole! E che ne

D.E.

saccio Item comanda, ed ordina che per anni cinquanta a die mortis del

precitato Mario testatore non possa la predetta Aluina sua con=

Ila

sorte passare ad altre nozze. Fuss' acciso muorto è buono, e scu=

sate si ue spezzo, mo è buono chisto piezzo capo è taluorno à ccà cinquant'aut

Ila

anne Ca tu te strippe, e scannence pierde le parole pecche lo testa=

Bch

tore accossi bole E nó sò state accise tutte quante Lassalo

Ila D.E. Ila

jre A nuje passamo nnante E caso cuotto -- Et caso

D.E.

quò, animale si nò nce uide miettete l'acchiale Et caso quò pas=

sasse alle seconde nozze prima di questo tempo esclusa

Lui

sia dall'asse ereditario... Anima mia mi basta sol go=

Ila

Lui

der tue luci care Signorè canc'è tiempo à festeggiare La

D.E.

priego di non far più l'insolente Item espressamente e=

uita in casa musiche, e festini e che si dia lo sfratto à milor =

Rid. D.C.

dini Oh s'è per questo noj facciam profession d'huomini sodi Alle

Ha

uecchia Io sfratto ancor si dia Da paro suo Pecche signora

mia sò ruffiane tutte chesse becchie e te sanno mmentà mbrogliè e co =

D.C. Ha

fecchie La licenza si dia à seruidori Da masto ssi cre =

D.E. Fla

ate so nnemice jurate e pappa, e nonna Non ci uuol serue Io

Fla Bett

songo camarera Idem e odem la noglia salata Che

D.E.

lotano essa storea, ch'hà cacciata? Item riguardo al zelo, e

puntualitate di Don Quinzio canario esecutor lo fà testamen=

tario tutore e curatore di Eleonora sua cara ger=

mana la quale sino agl'anni sett'antuno stia sotto la tu =

Ha

tela stanno sparo pecchence l'aue miso lo notaro ? Quelle

Ha

Bett

bestie Romane l'han per uso . Vide che testamiento curiuso Item

D.G.

uuole , e comanda che dall'infracitate Aluina , ed Eleo

nora moglie , e germana respettiue insolitum diasi al detto Don

Rid.

Quinzeo un quarto franco in casa uitto, e letto com' anco... or

ben, sta inteso, ad onta di quel sciocco che l'hà fatto lej uadi

Lui

Ila

D.G.

uia. A uoj si dia lo sfratto A mme? Bene pro=

Ila

D.G.

uisum Lor signore che ne dicono Fuor l'esecu=

Ila

tore E buje site restate comm' a doje prete marmore, par=

Al: ele Bey Ha

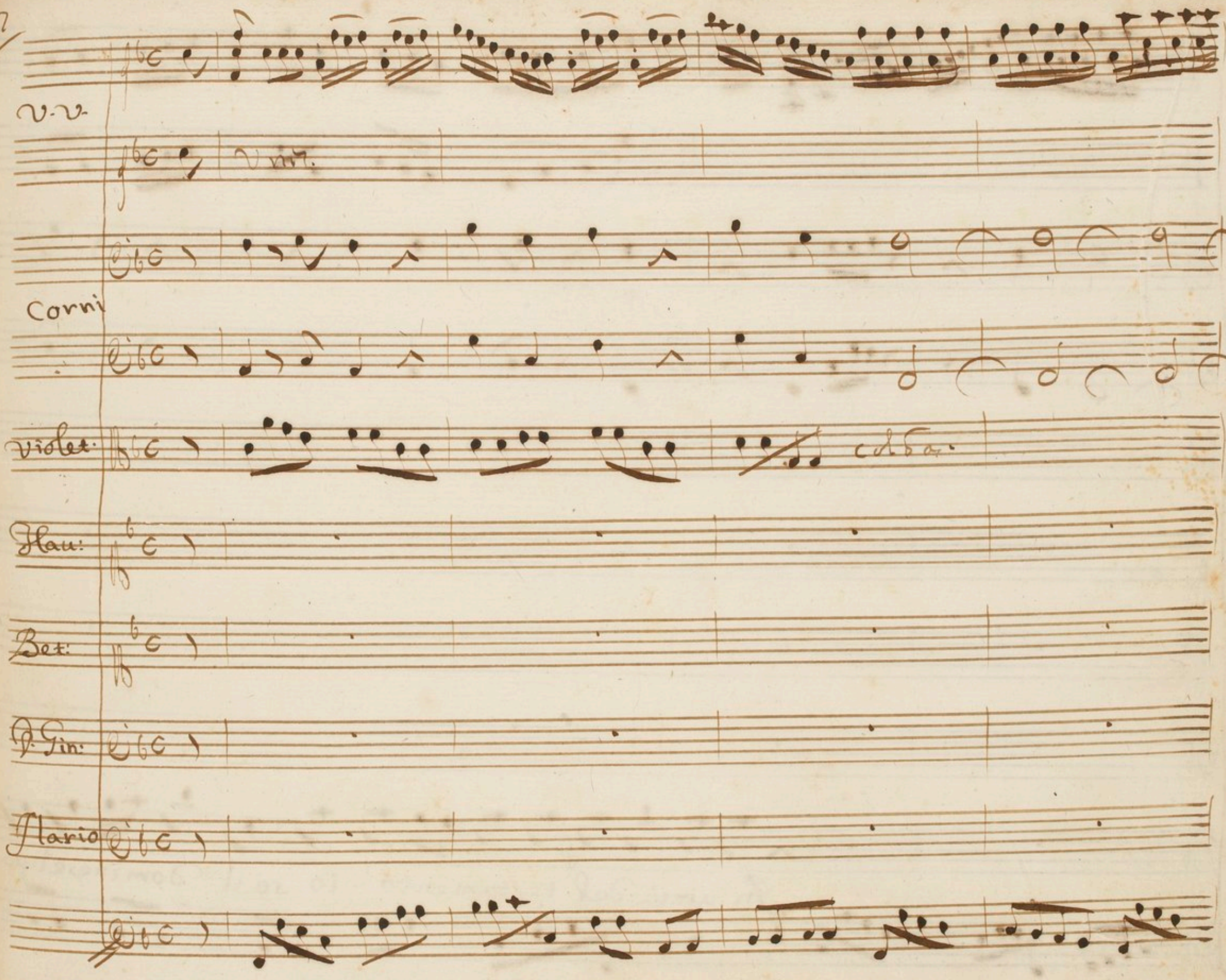
late? che posso far? che posso dir! Pacienza. A-

Ha Ha

uh chiste sò guaje! Lo testamiento e stato bello ay=

saje

Siegue il Finale à 4.°


V.V.
Corni
Violet.
Hau:
Bet:
P. Gin:
Flario

In virtù del testamento io sò il Domine el pa=

Unis.

edbos.

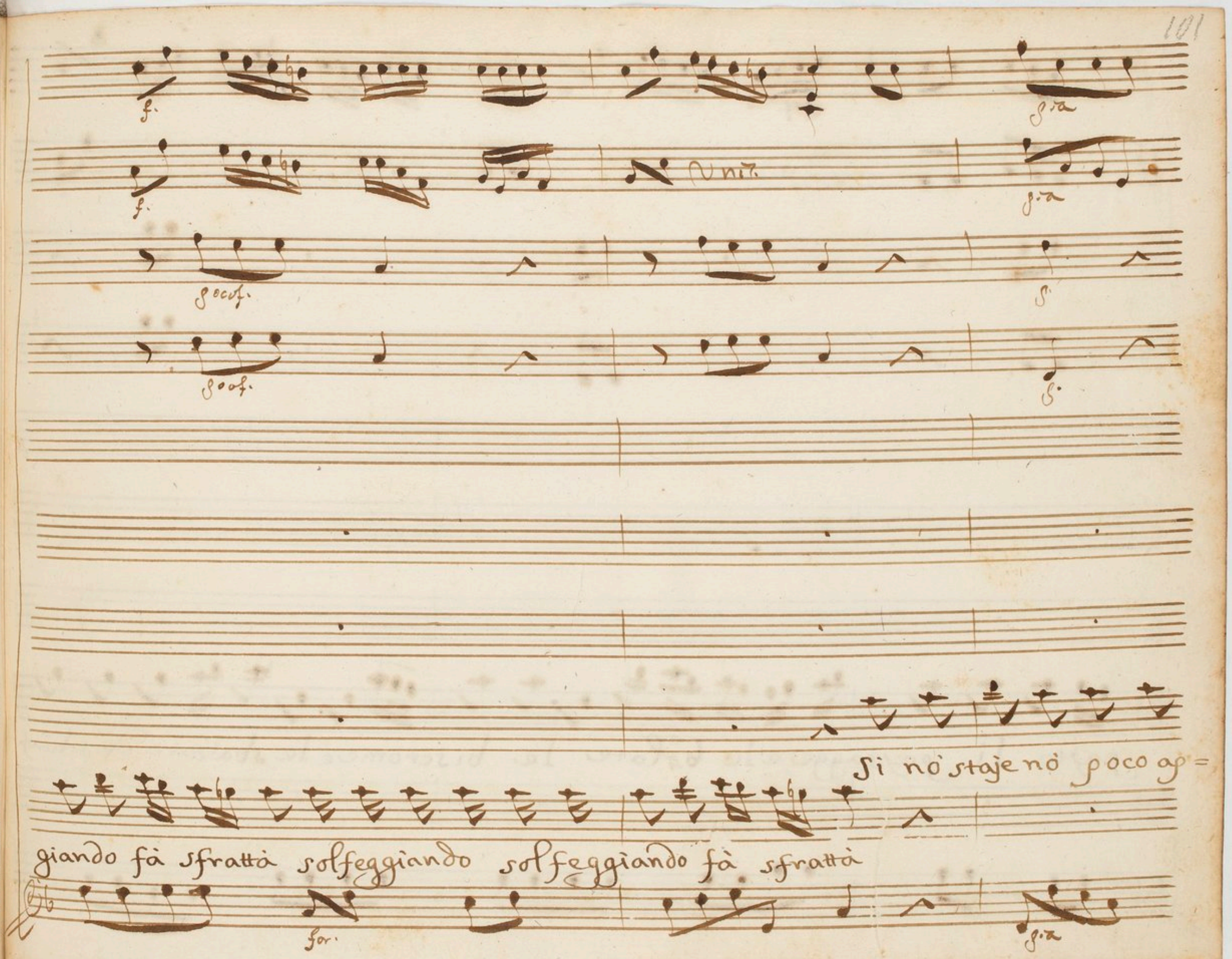
trone e li uuò sott'un baytone tutti quantij delet=

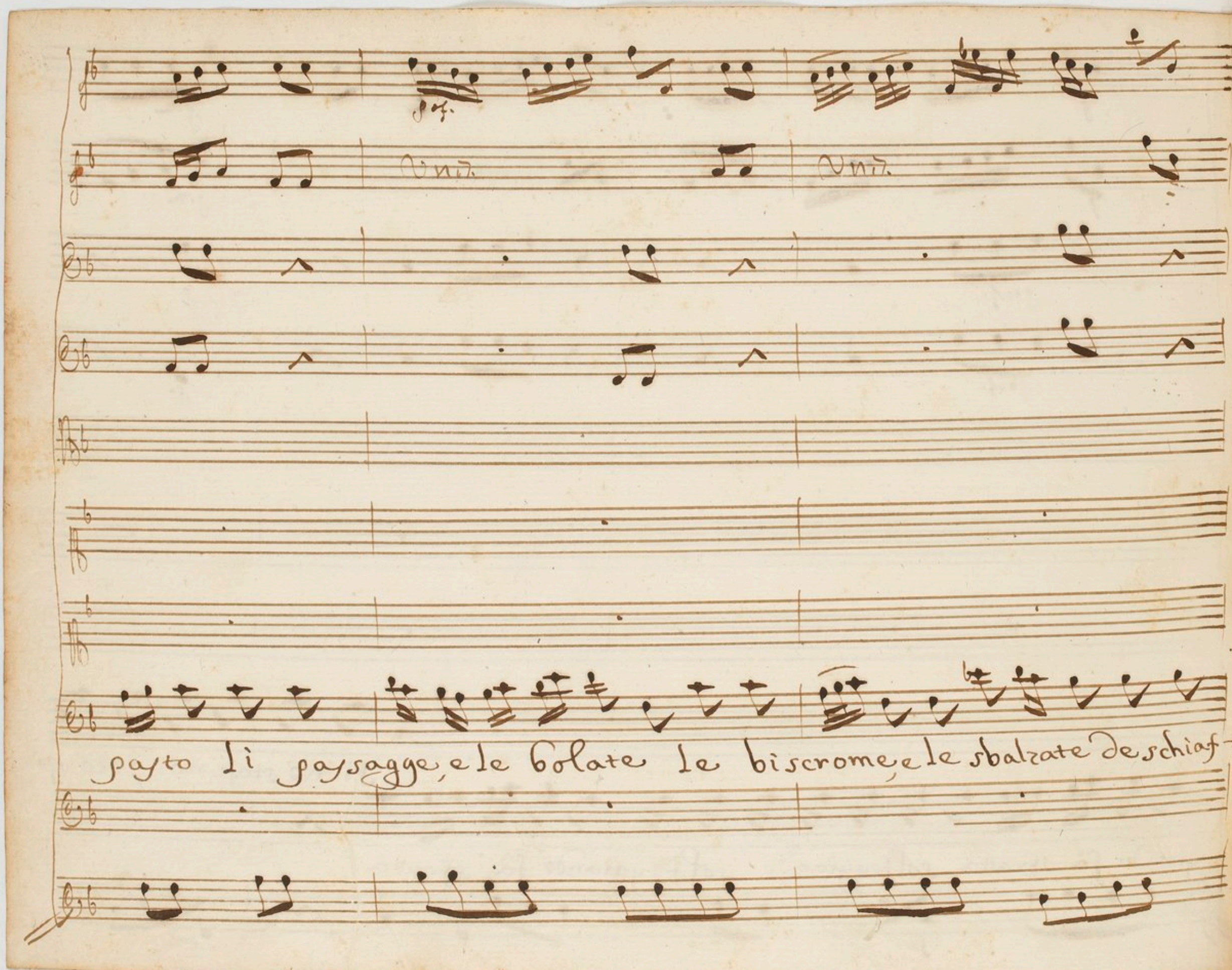
p f.

p o c f.

tanti tutti guantij Delettanti tutti guanti tutti guanti solfeggiando solfeg

f o c f.


f.
g.a
f.
Unis.
g.a
poco f.
p.
poco f.
p.
Si nò staje nò poco ap=
giando fà sfrattà solfeggiando solfeggiando fà sfrattà
for.
g.a


Unis.
Unis.
pasto li passagge, e le bolate le biscrome, e le sbalzate de schiaf

fov.

fov.

fune, e boffettune de schiaffune, e boffettune de schiaffune, e boffettune te le dò te le

p.

Unis.

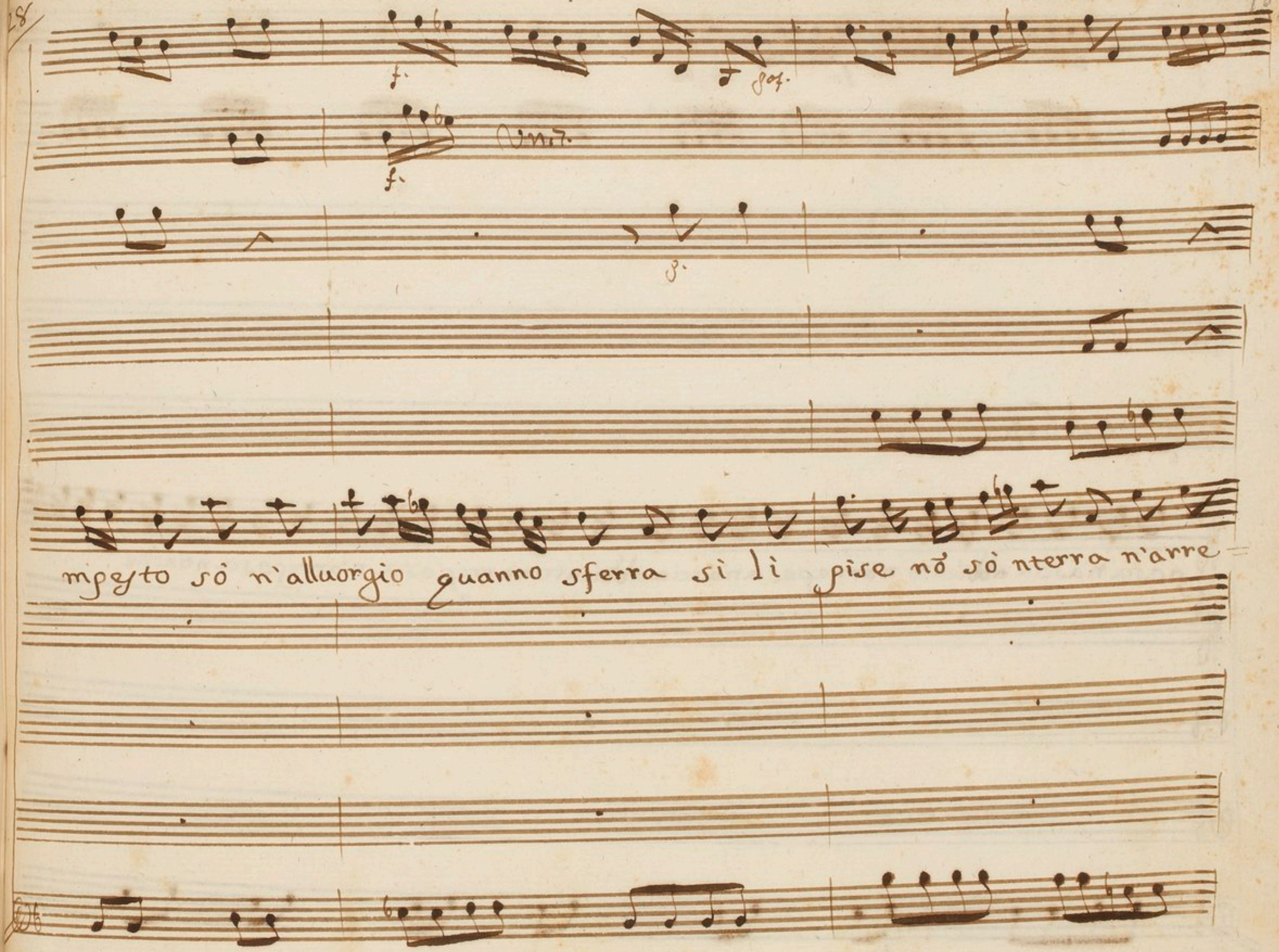
p.

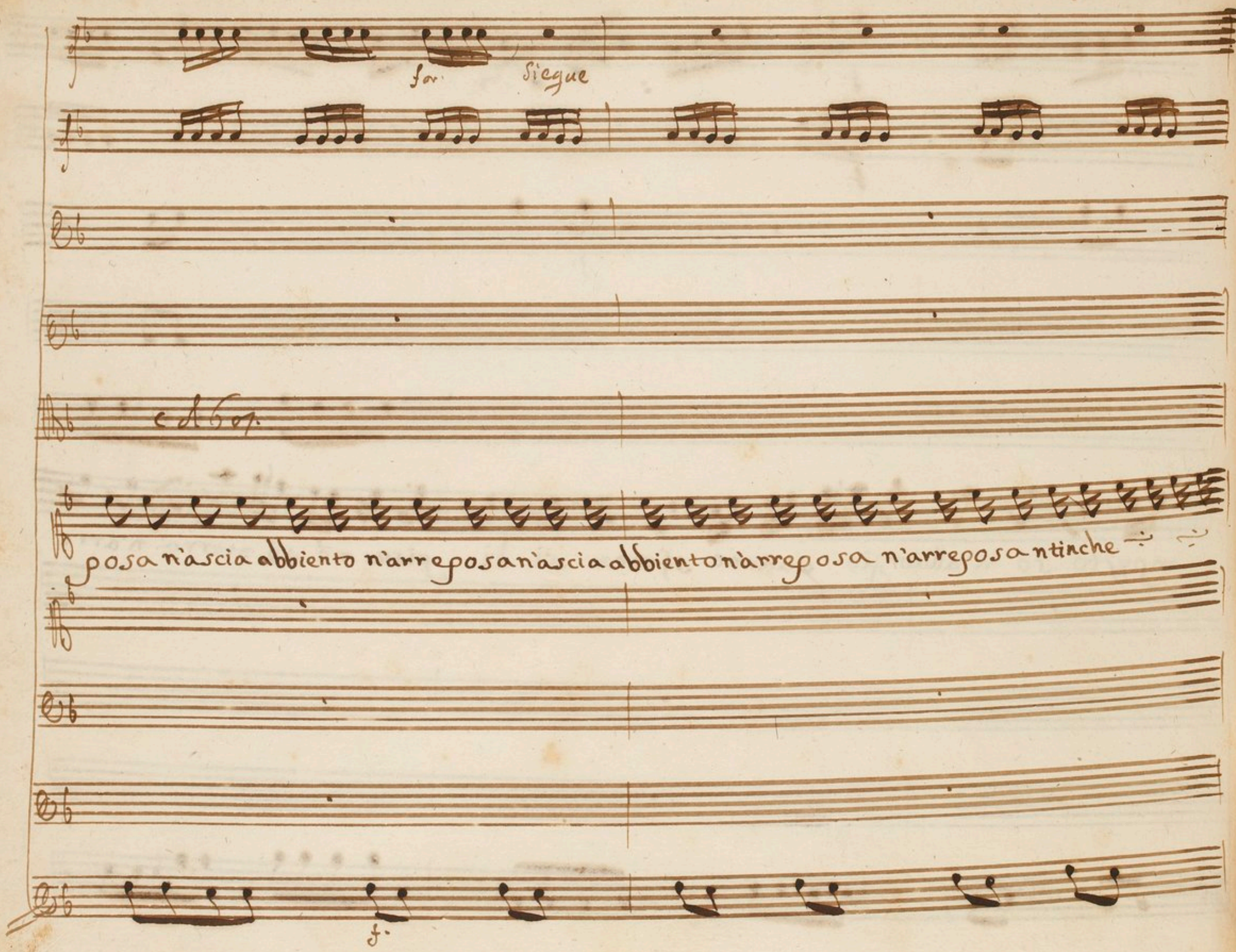
Unis.

Maro te si maje me

dò tutte in befà te le dò te le dò tutte in befà.

p.


f.
pof.
f.
Unis.
p.
mpesto sò n'alluorgio quanno sferra si li pise nõ sò nterra n'arre


for
Siegue
posa n'ascia abbiento n'arreposa n'ascia abbiento n'arreposa n'arreposa ntinche
f.

Unis.

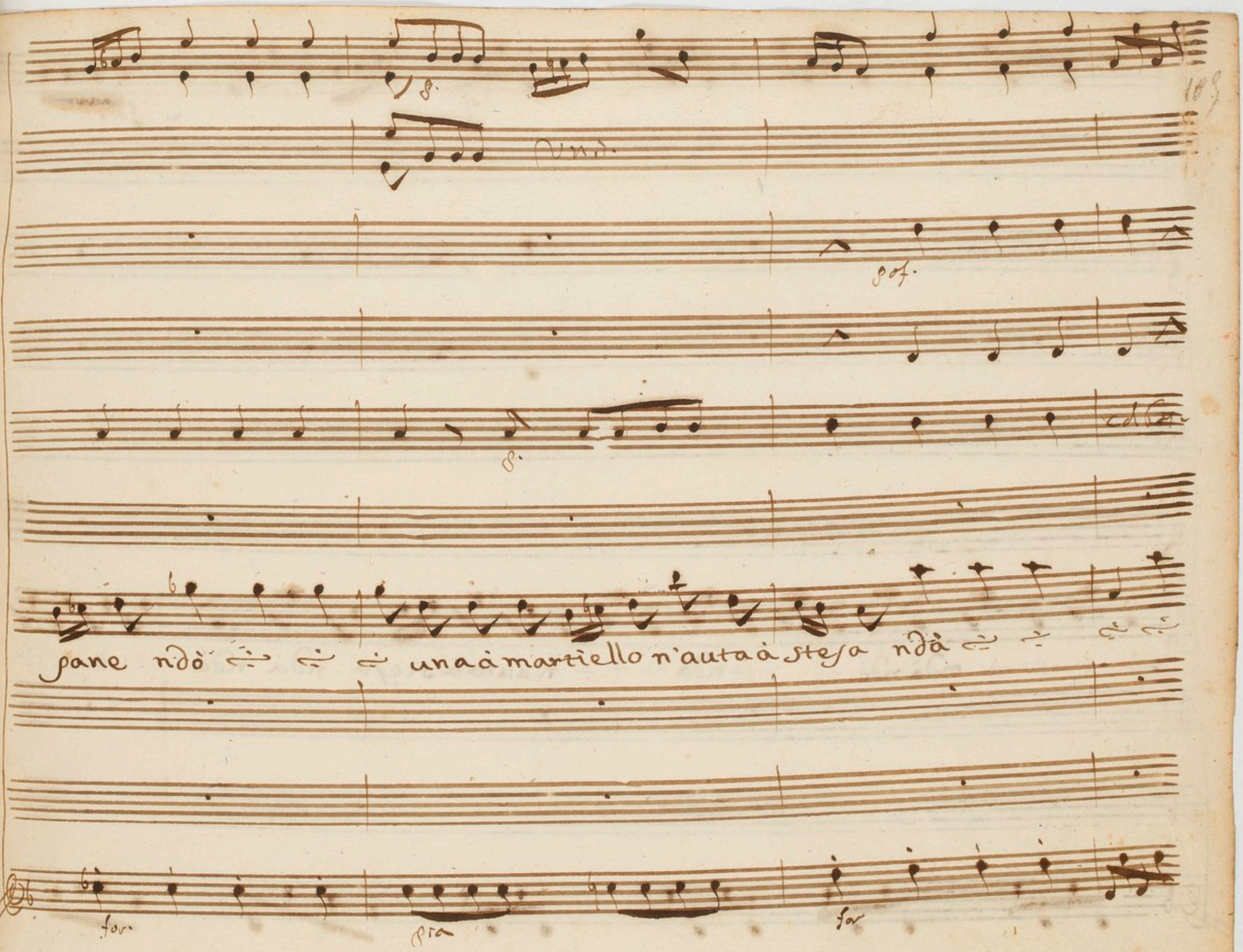
Unis.

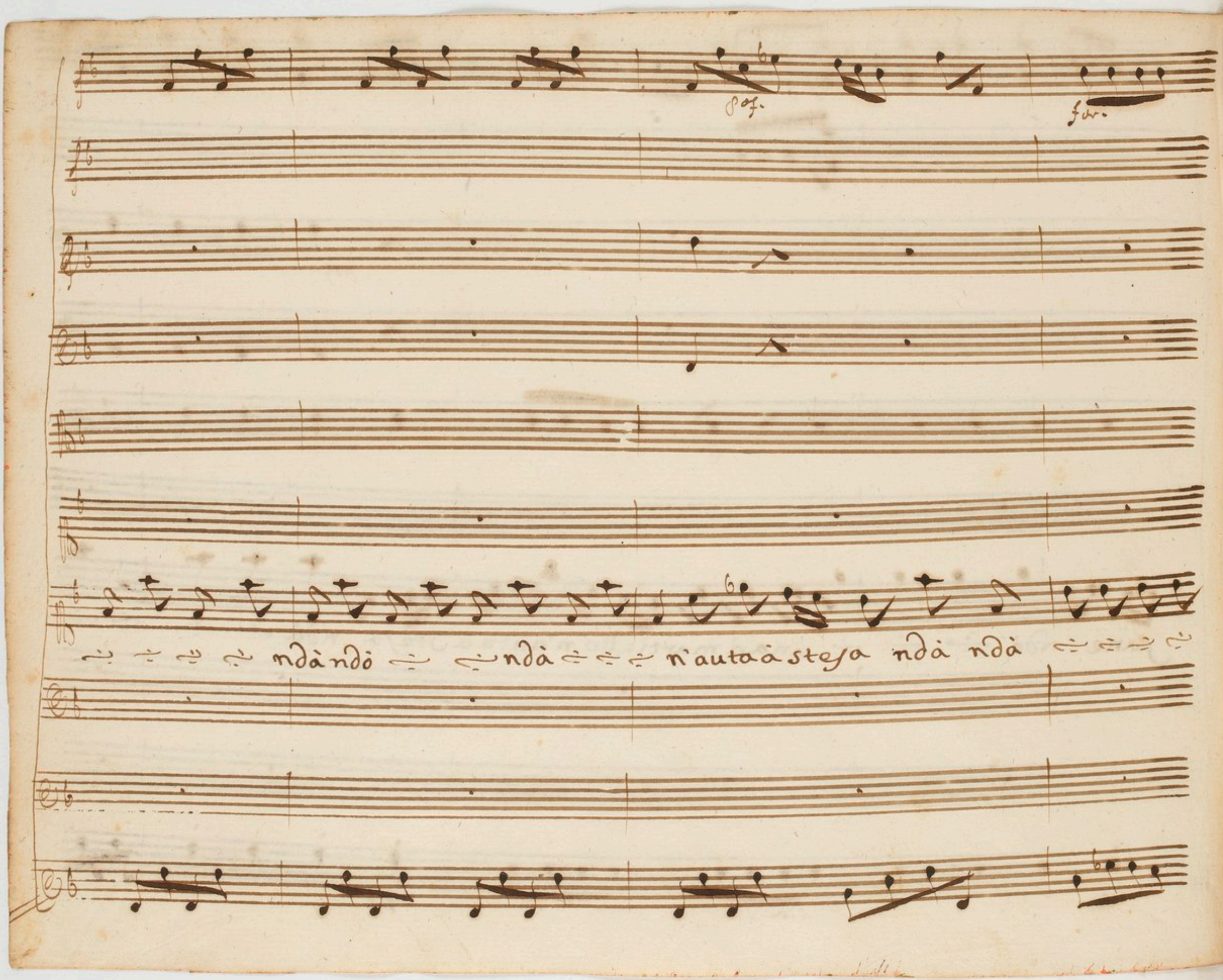
Unis.

ntinche sempe fà ntinche

Sbento=

rato poueriello contro atte chille duje cane fanno comme a ddoje cam =

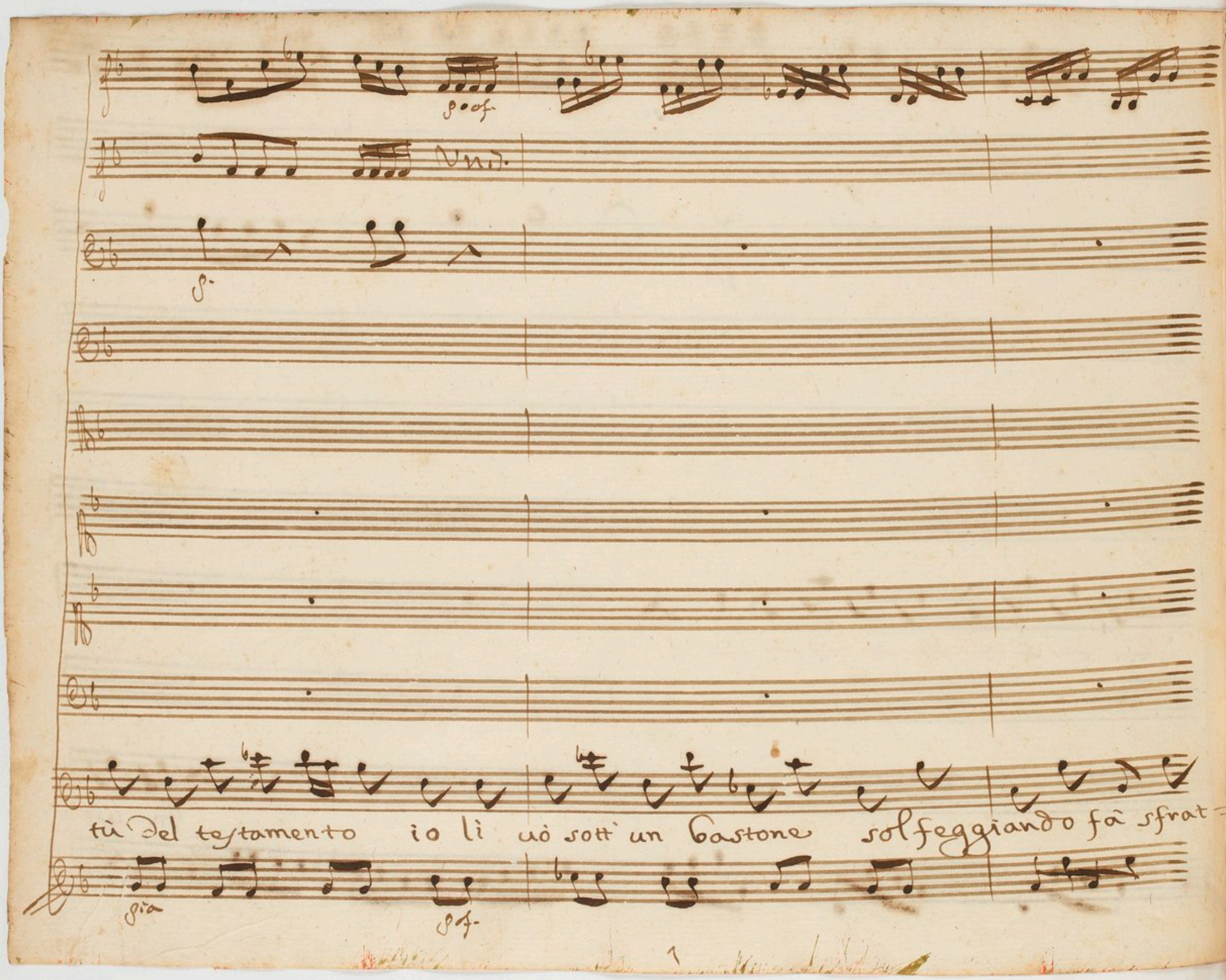

Unis.
pof.
cd Fa
pane ndò una à martiello n'auta à stesa ndà
for
pia
for


pof.
for.
ndàndò ndà n'autaàstesa ndà ndà

fav

Vnis.

In uir=


poof.
Unis.
p.
tù del testamento io li uò sott' un bastone solfeggiando fà sfrat=
pia
pf.

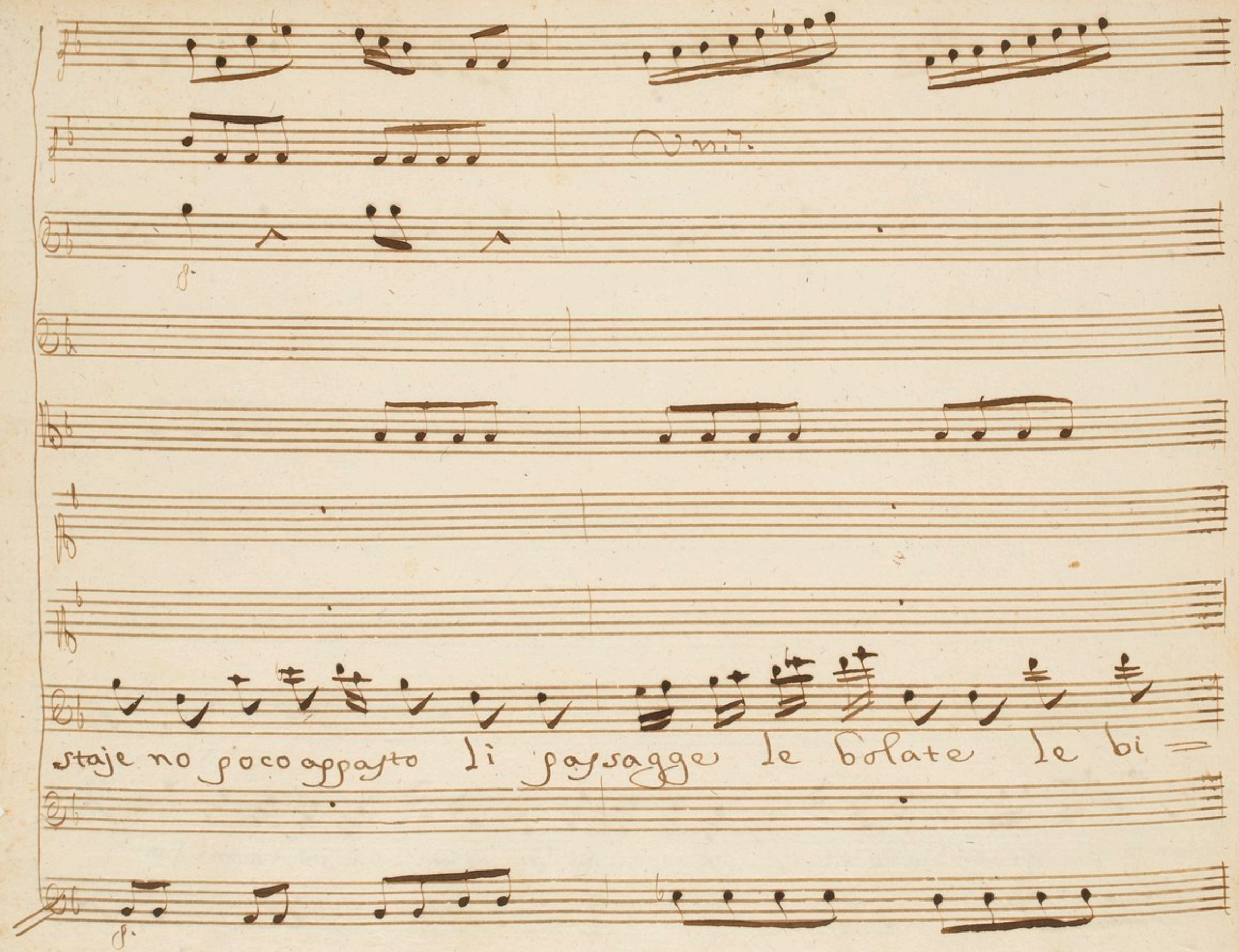
tà fà sol la fà sol fà la sol fà la sol fà mi fà sol la sol la la fà

Pof.

sol fa la sol fa tutti quanti j Delettanti solfeg

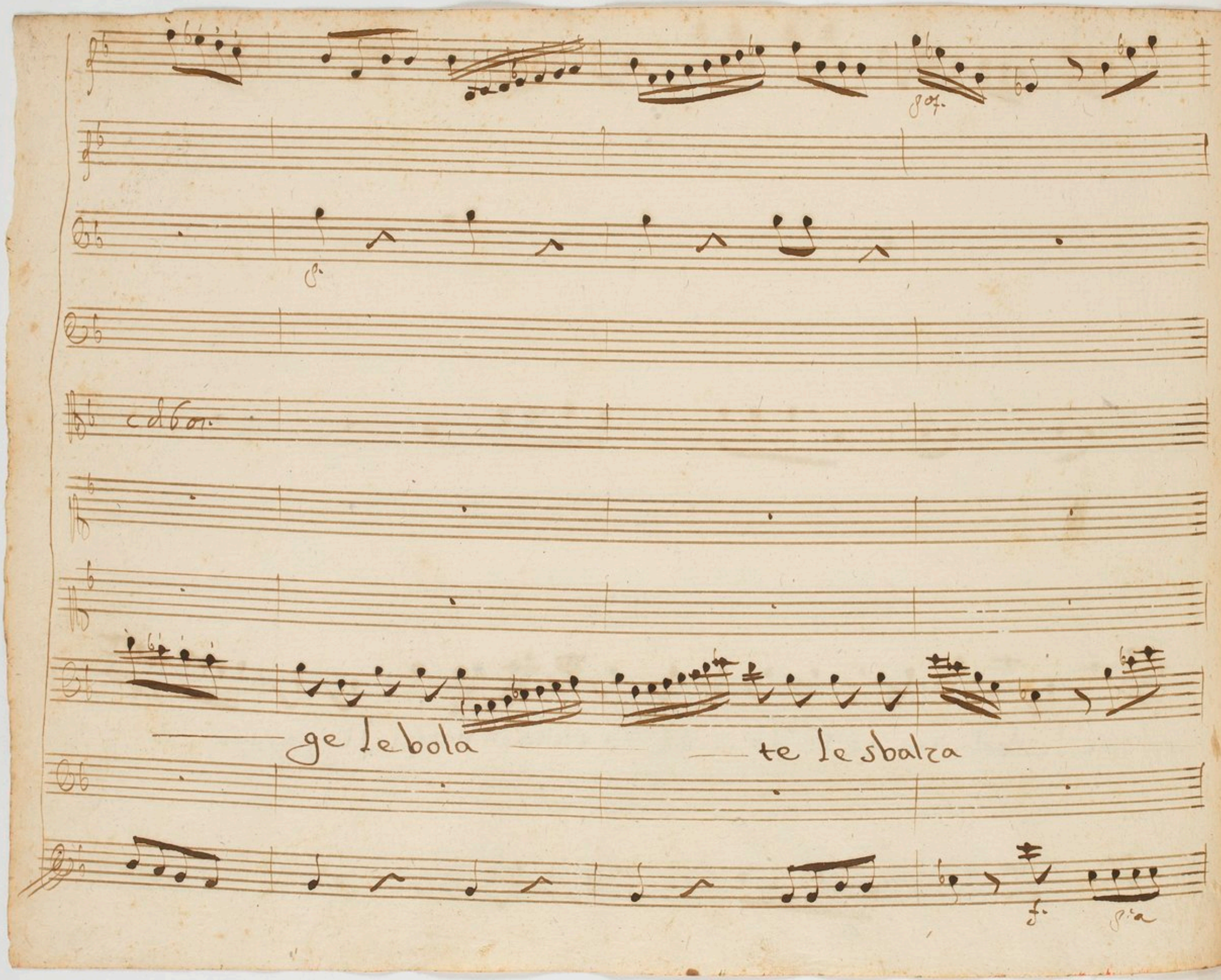
Si no

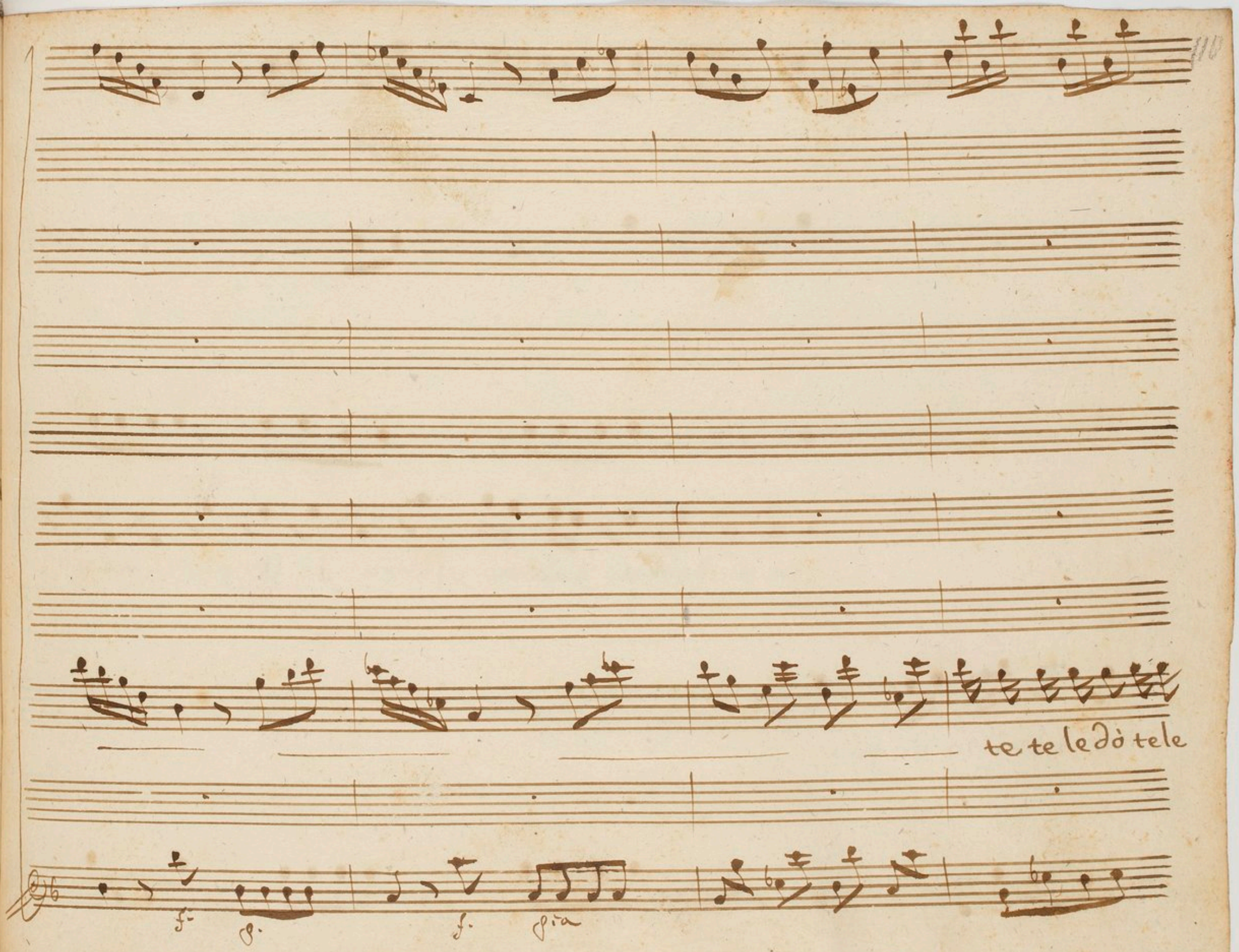
giando fà sfrattà do re mi fà sol re mi fà do re mi fà sol re mi fà


Unit.
staje no poco appasto li passagge le bolate le bi =

scrome lesbalzate te le dò te le dò tutte in befà li paysag

fav.


ge le bola
te le sbalza


te te le dò tele
f.
p.
f.
pia

sò n'alluorgio quanno sferra si li pise nò sò

dò tutte in befà

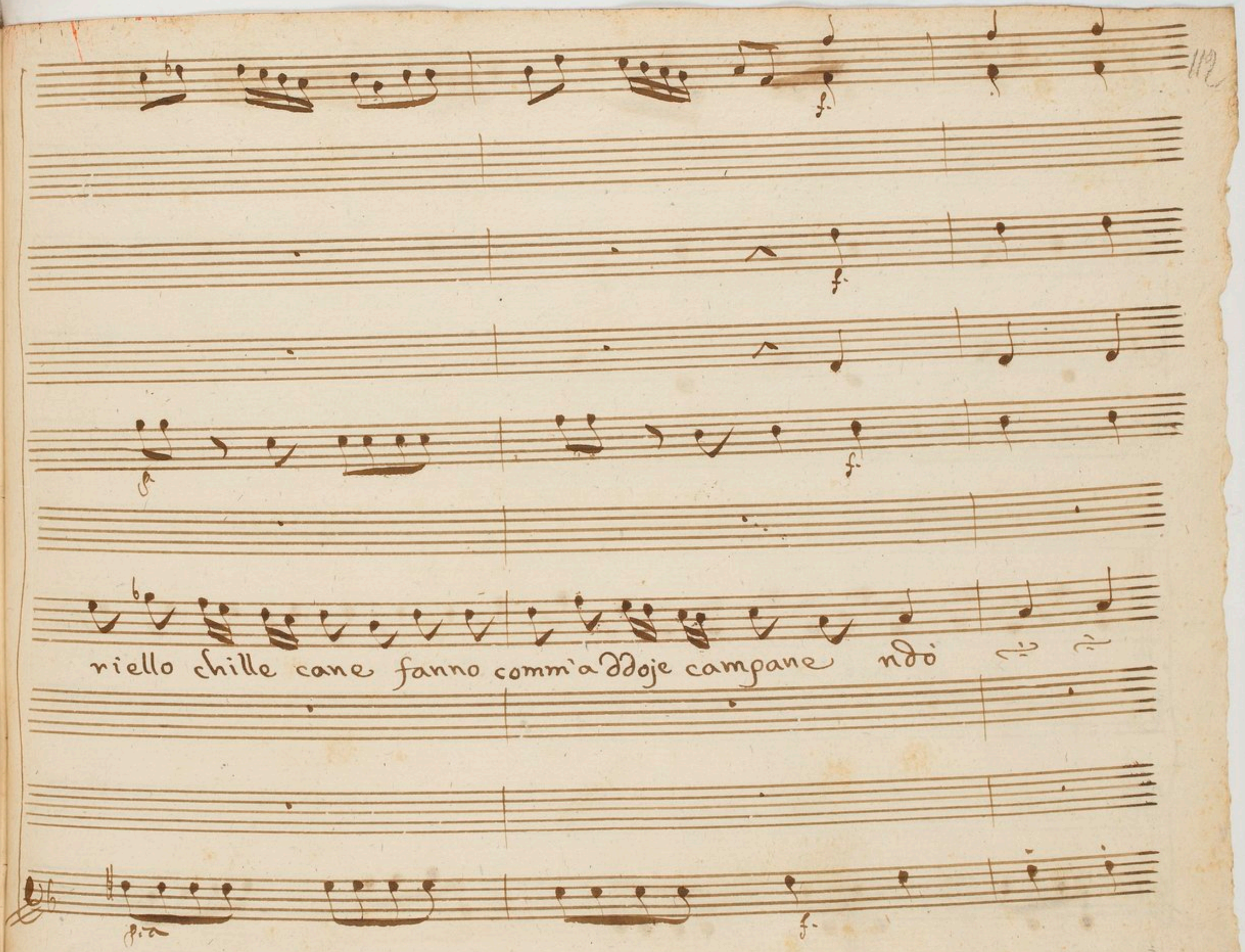
nterra ntinche ntinche sempe fà ntinche

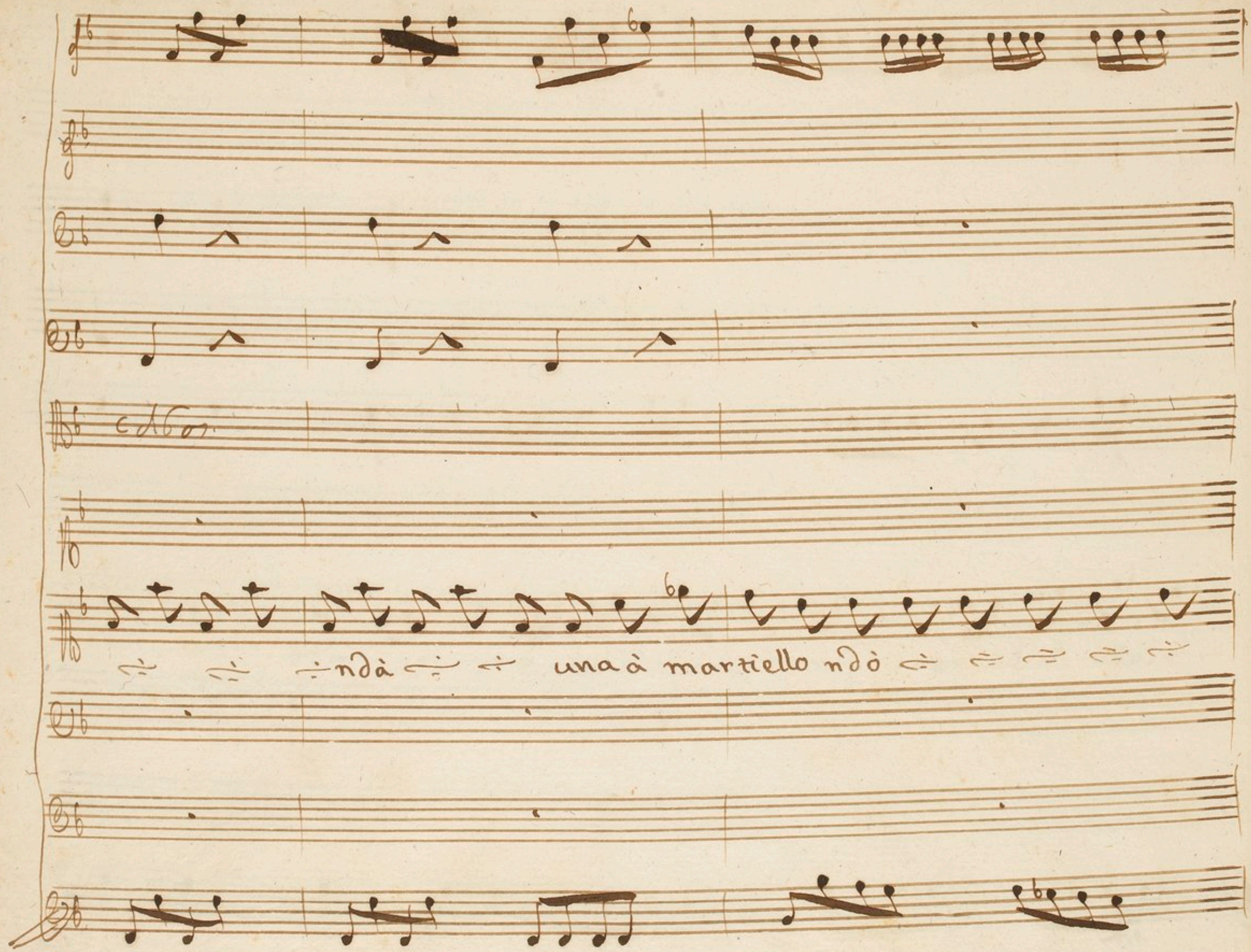
f.

f.

ntinche sempe fà

Poue =


riello chille cane fanno comm'addoje campane ndò


ndà
una à martiello ndò

p.

f.

f.

And.

ndò n'auta à steya ndà

f.

fa

ndà n'auta a stesa ndà ndàndàndò ndà

fà mi fà sol la sol la fà

fo..

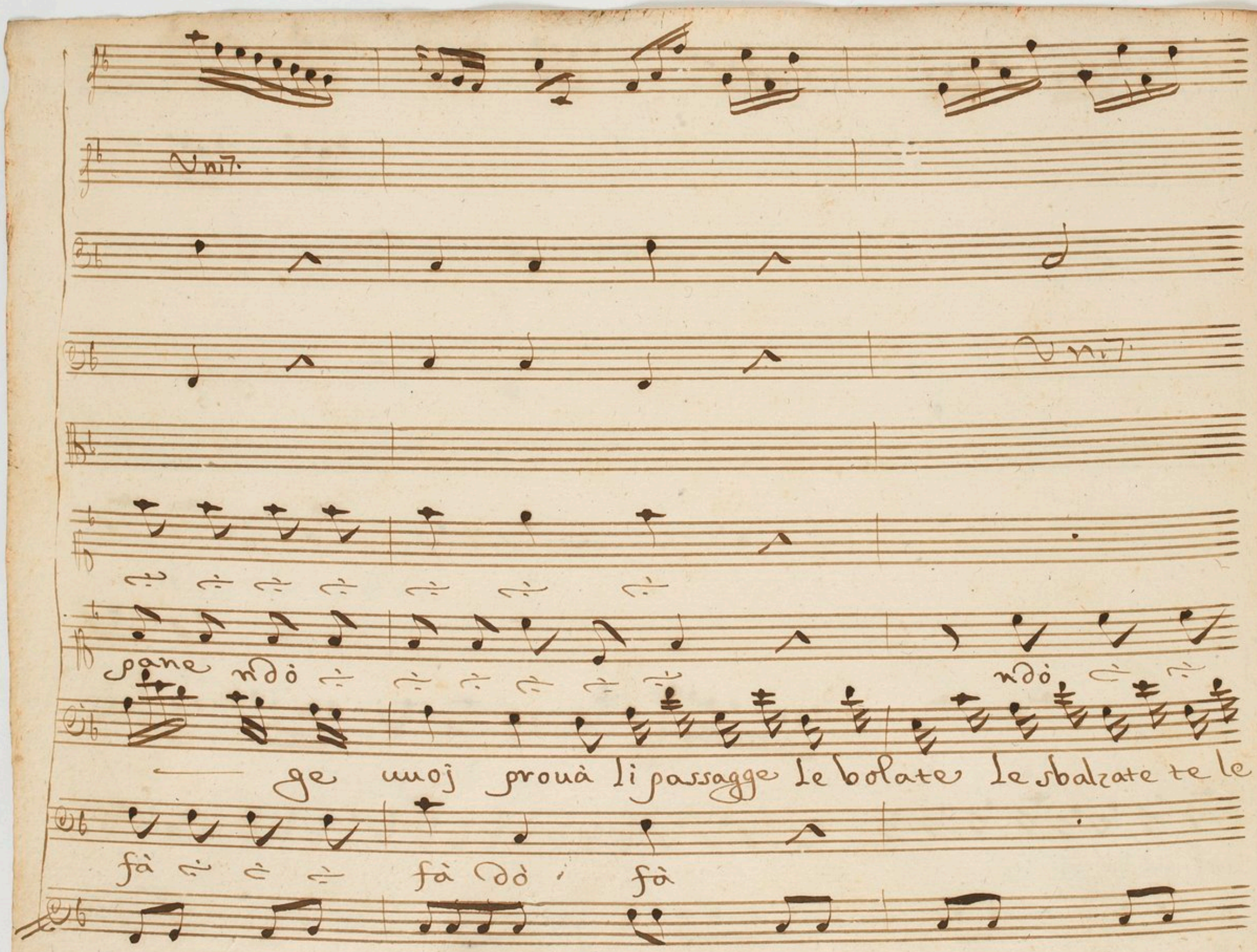
f.

lo rellorgio ndi

le cam=

le bola — te li paysag —

sol fà la sol fà fà mi fà sol


Uni.
Uni.
pane ndò
ndò
ge uuoj prouà li passagge le bolate le sbalzate te le
fà
fà dò
fà

ndi ndi

ndà ndò

dò le bola

do re mi fà sol la fà sol la fà mi fà la fà mi fà do re mi fà sol la fà sol fà

fov.

ntinche

ndò

ndà

te li paysag ge

fà mi fà sol

fà

ntinche sempe fà sempe fà sempe fà ntinche

ndò ndà ndà

uuoj prouà uuoj prouà uuoj prouà

fà dò fà fà dò fà fà dò fà

ntinche sempe fà.

CONSERVATOIRE
DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE.

Fine.

Dell' Atto 2:do

CONFORTO

LA
FINTA
VEDOVA

ATTO 2

CONFORTO
LA
FINTA
VEDOVA
ATTO II

MVSIQVE
D
2322